

Marshall

WOBURN III – HOME BLUETOOTH® SPEAKER

FULL ONLINE MANUAL

CONTENTS

This is an interactive document, click on the section you are looking for.

LANGUAGES

English	003
Arabic – العربية	011
Bulgarian – български език	019
Croatian – Hrvatski	029
Czech – Čeština	037
Danish – Dansk	046
Dutch – Nederlands	054
Estonian – Eesti	063
Filipino – Wikang Filipino	071
Finnish – Suomi	079
French – Français	087
German – Deutsch	097
Greek – Ελληνικά	107
Hebrew – עברית	117
Hungarian – Magyar	125
Indonesian – Bahasa Indonesia	135
Italian – Italiano	144
Japanese – 日本語	154
Korean – 한국	163
Latvian – Latviešu	171
Lithuanian – Lietuvių	180
Norwegian – Norsk	188
Polish – Polski	196
Portuguese – Português	206
Romanian – Română	214
Russian – Русский	222
Simplified Chinese – 简体中文	232
Slovak – Slovenčina	240
Slovene – Slovenščina	248
Spanish – Español	256
Swedish – Svenska	265
Thai – ไทย	273
Traditional Chinese – 繁體中文	281
Turkish – Türkçe	289
Ukrainian – Українська	297
Vietnamese – Tiếng Việt Nam	306

DEVICE LAYOUT

ENGLISH



DEVICE LAYOUT

ENGLISH

① 3.5 MM INPUT

Plug in an analogue audio device with a 3.5 mm stereo jack.

② SOURCE SELECTION

Push the source button to toggle between Bluetooth®, AUX, RCA, and HDMI audio sources. A lit indicator shows which source is selected. This can also be selected from the Marshall Bluetooth app.

Caution: Make sure that the volume is set to low on both the speaker and the audio device before using the speaker.

③ AUDIO CONTROLS

Woburn III includes three controls for adjusting the audio.

- I. Volume control
- II. Bass control
- III. Treble control

④ MEDIA CONTROL

Control the audio directly from the top panel when playing via Bluetooth.

- I. Push to play or pause
- II. Push right to skip forward
- III. Push left to skip back
- IV. Hold left or right to rewind or fast forward

Playback can also be controlled from the Marshall Bluetooth app.

⑤ POWER SWITCH

Use the power switch to turn the speaker on or off.



6 RCA INPUT (LEFT AND RIGHT)

Plug in an RCA audio device, such as an RIAA turntable.

7 HDMI ARC INPUT

Plug in an HDMI supported TV.

8 POWER INPUT

Use the included mains lead to connect Woburn III to the wall socket.

INSTRUCTIONS

ENGLISH

GETTING STARTED

- I. Connect the mains lead to the mains input on your speaker, then connect the mains plug to the wall socket.
- II. Use the power switch to turn the speaker on.
- III. Download the Marshall Bluetooth app and follow the in-app instructions to set up your speaker.

Important: Always ensure that the mains lead, plug and speaker are compatible with your mains supply and wall socket.

Caution: Always unplug the mains lead from the wall socket before disconnecting it from the speaker.

BLUETOOTH PAIRING

- I. Use the source button to select Bluetooth.
- II. Push and hold the source button until the Bluetooth LED pulses red.
- III. Select WOBURN III from your audio device's Bluetooth list.

Woburn III can be connected to two Bluetooth devices at the same time. If a connected device is playing, a second connected device cannot start playing until the first device is paused.

CONNECTING AN AUX DEVICE

- I. Connect a 3.5 mm stereo jack to the AUX input on the top of the speaker.
- II. Connect the other end of the lead to the audio output on your audio source.
- III. Use the source button to select AUX.

Note: Audio leads are not included.

CONNECTING AN RCA DEVICE

- I. Connect a lead with RCA jacks to the RCA input on the back of the speaker.
- II. Connect the other end of the lead to the output on your audio source.
- III. Use the source button to select RCA.

Note: The turntable must be equipped with an RIAA amplifier or connected via a separate preamplifier. Audio lead and RIAA amplifier are not included.

INSTRUCTIONS

ENGLISH

CONNECTING A TV WITH HDMI

- I. Plug an HDMI lead into the HDMI port on the back of Woburn III and the HDMI ARC port on your TV.
- II. Turn on the speaker and use the source button to select HDMI.
- III. Turn on your TV and select HDMI ARC audio output and choose PCM (2-channel) as format.

If Woburn III is powered on and connected to a TV, turning on the TV will auto-select HDMI as source.

Note: HDMI leads are not included.

For information about your TV's HDMI support, labelling of ports and user instructions, please consult its user manual.

NETWORK STANDBY MODE

Woburn III will go into network standby if left unused for 10 minutes to save energy. Any connected Bluetooth device will be disconnected.

Interact with any control or button on the top panel, reconnect a Bluetooth device or play anything via the physical inputs to wake up the speaker.

PERFORMING A FACTORY RESET

A factory reset will return the speaker to its original settings, excluding any firmware updates.

Note: This will delete all user settings and the speaker needs to be set up again.

- I. Push and hold the media control for more than 10 seconds and the speaker will reset.
- II. Remove WOBURN III from your audio device's Bluetooth list before pairing again.

MARSHALL BLUETOOTH APP

Download the Marshall Bluetooth app to get the most out of your speaker and keep it up to date with the latest software.



TROUBLESHOOTING

ENGLISH

PROBLEM	CAUSE	ACTION
The speaker does not turn on	The speaker is not connected to mains electricity supply.	Connect the mains lead to the speaker and a working wall socket.
The speaker is not responding	A software problem has occurred.	Unplug the mains power plug from the wall socket, wait for 15 seconds, then plug it in again.
There is no audio or audio is too low	The wrong audio source is selected.	Use the source button to select the audio source.
	The audio device is not connected.	Ensure that the device is connected to Woburn III.
	Volume is set too low on either the audio source or the speaker.	Slightly increase the volume on your audio source or the speaker.
The audio is distorted	Volume is set too high on the audio source.	Turn down the playback volume on the audio source.
	The volume, bass, or treble is set too high on the speaker.	Lower the volume, bass, or treble on the speaker.

TROUBLESHOOTING

ENGLISH

PROBLEM	CAUSE	ACTION
Cannot connect or pair with a Bluetooth device	Bluetooth is not enabled on your device (smartphone, tablet, computer).	Activate Bluetooth on your audio device.
	A Bluetooth device is already connected to the speaker.	Disconnect the connected Bluetooth audio device before setting the speaker in pairing mode.
	The speaker is not in pairing mode.	<ol style="list-style-type: none"> I. Use the source button to select Bluetooth. II. Push the source button until the Bluetooth LED pulses red.
Bluetooth connection drops out	The two Bluetooth devices are too far apart, or the connection is affected due to obstacles.	Move the devices closer to each other so that they are unobstructed by obstacles such as walls or doors.

TROUBLESHOOTING

ENGLISH

PROBLEM	CAUSE	ACTION
Bluetooth connection drops out	There is a strong electric field surrounding the speaker. Items such as microwave ovens, wireless network adapters, fluorescent lights and gas cookers use the same frequency range as the Bluetooth device. This may lead to electrical disturbances.	Move the speaker to another spot or turn off or move the interfering electronic device.
Erratic behaviour	The speaker is not using the latest firmware version.	Download the Marshall Bluetooth app and connect to the speaker. Follow the in-app instructions to ensure that the speaker has the latest firmware version.
	There is a software error.	Perform a factory reset by pressing the media control for more than 10 seconds. The speaker needs to be set up again, see the GETTING STARTED instructions.



- ① **مدخل مقاس 3.5 ملم**
قم بتوصيل جهاز صوت تناظري بقابس ستيريو مقاس 3.5 ملم.
- ② **تحديد المصدر**
اضغط على زر المصدر للتبديل بين مصادر الصوت التي تدعم Bluetooth® و AUX و RCA و HDMI. عندئذٍ يُظهر المؤشر المضيء المصدر الذي تم تحديده. ويمكن أيضًا القيام بهذا التحديد من خلال تطبيق Marshall Bluetooth. تحذير: تأكد من ضبط مستوى الصوت على مستوى منخفض في مكبر الصوت وجهاز الصوت على حدٍ سواء قبل استخدام مكبر الصوت.
- ③ **عناصر التحكم في الصوت**
يحتوي مكبر الصوت Woburn III على ثلاثة عناصر تحكم لضبط الصوت.
I. عنصر التحكم في مستوى الصوت
II. عنصر التحكم في الجهير
III. عنصر التحكم في الإيقاع
- ④ **عنصر التحكم في الوسائط**
يمكنك التحكم في الصوت مباشرةً من لوحة التحكم العلوية عند التشغيل عبر البلوتوث.
I. ادفع للتشغيل أو إيقاف التشغيل مؤقتًا
II. ادفع إلى اليمين للتقديم
III. ادفع إلى اليسار للإرجاع
IV. اضغط مع الاستمرار يسارًا أو يمينًا للإرجاع السريع أو التقديم السريع
يمكن أيضًا التحكم في التشغيل من خلال تطبيق Marshall Bluetooth.
- ⑤ **مفتاح التشغيل**
استخدم مفتاح التشغيل لتشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله.



⑥ مدخل RCA (يسار ويمين)

قم بتوصيل جهاز صوت يدعم RCA، مثل القرص الدوار المزود بمضخم صوت RIAA.

⑦ مدخل HDMI ARC

قم بتوصيل تلفزيون يدعم HDMI

⑧ إدخال الطاقة

استخدم سلك التيار الرئيسي المرفق لتوصيل مكبر الصوت Woburn III بمقبس الحائط.

بدء التشغيل

- أ. قم بتوصيل سلك التيار الرئيسي بمدخل التيار في مكبر الصوت لديك، ثم قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس الحائط.
 - ب. استخدم مفتاح التشغيل لتشغيل مكبر الصوت.
 - ج. قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth واتبع الإرشادات الموجودة داخل التطبيق لإعداد مكبر الصوت لديك.
- مهم: تأكد دائمًا من أن سلك التيار الرئيسي والقابس ومكبر الصوت متوافقون مع مصدر التيار الرئيسي ومقبس الحائط.
- تحذير: تأكد دائمًا من إخراج سلك التيار الرئيسي من مقبس الحائط قبل فصله عن مكبر الصوت.

الإقران بالبلوتوث

- أ. استخدم زر المصدر لتحديد البلوتوث.
 - ب. اضغط مع الاستمرار على زر المصدر حتى يُومض مؤشر LED الخاص بالبلوتوث باللون الأحمر.
 - ج. حدد WOBURN III من قائمة Bluetooth (البلوتوث) في جهاز الصوت لديك.
- يمكن توصيل مكبر الصوت Woburn III بجهازين يدعمان تقنية البلوتوث في الوقت نفسه. وفي حالة تشغيل أحد الجهازين المتصلين، لا يمكن للجهاز المتصل الثاني بدء التشغيل حتى يتم إيقاف تشغيل الجهاز الأول مؤقتًا.

توصيل جهاز يدعم AUX

- أ. قم بتوصيل قابس ستيريو مقاس 3.5 ملم بمدخل AUX الموجود في الجزء العلوي من مكبر الصوت.
 - ب. قم بتوصيل الطرف الآخر من سلك التوصيل بمخرج الصوت في مصدر الصوت لديك.
 - ج. استخدم زر المصدر لتحديد AUX.
- ملحوظة: اعلم أن أسلاك الصوت متضمنة مع المنتج.

توصيل جهاز يدعم RCA

- أ. قم بتوصيل سلك التوصيل بقوابس RCA وإدخاله في مدخل RCA الموجود في الجزء الخلفي من مكبر الصوت.
 - ب. قم بتوصيل الطرف الآخر من سلك التوصيل بالمخرج في مصدر الصوت لديك.
 - ج. استخدم زر المصدر لتحديد RCA.
- ملحوظة: يجب أن يكون القرص الدوار مزودًا بمضخم صوت RIAA أو متصلًا عبر مضخم صوت أولي منفصل. واعلم أن سلك الصوت ومضخم الصوت RIAA غير متضمنين مع المنتج.

توصيل التلفزيون عبر HDMI

- أ. قم بتوصيل سلك HDMI بمنفذ HDMI الموجود في الجزء الخلفي من مكبر Woburn III وتوصيل طرفه الآخر بمنفذ HDMI ARC في التلفزيون لديك.
 - إ. قم بتشغيل مكبر الصوت واستخدم زر المصدر لتحديد منفذ HDMI.
 - إ. قم بتشغيل التلفزيون لديك وحدد مخرج الصوت HDMI ARC واختر تنسيق PCM (ثنائي القنوات).
- إذا تم تشغيل مكبر Woburn III وتوصيله بالتلفزيون، فسيؤدي تشغيل التلفزيون إلى تحديد HDMI تلقائيًا كمصدر.
- ملحوظة: اعلم أن أسلاك HDMI غير متضمنة مع المنتج.
- لمزيد من معلومات حول دعم HDMI في التلفزيون لديك وتسميات المنافذ وإرشادات المستخدم، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بها.

وضع الاستعداد للشبكة

- سيدخل مكبر الصوت Woburn III في وضع الاستعداد للشبكة إذا تُرك دون استخدام مدة 10 دقائق توفيرًا للطاقة. وأي جهاز متصل عبر البلوتوث سيتم قطع اتصاله.
- قم بلمس أي عنصر تحكم أو زر في لوحة التحكم العلوية، أو أعد توصيل الجهاز الذي يدعم تقنية البلوتوث أو قم بتشغيل أي شيء عبر المدخلات المادية لإيقاظ مكبر الصوت.

إجراء إعادة الضبط على إعدادات المصنع

- ستؤدي إعادة الضبط على إعدادات المصنع إلى استعادة الإعدادات الأصلية لمكبر الصوت، باستثناء أي تحديثات للبرنامج الثابت.
- ملحوظة: سيؤدي هذا إلى حذف جميع إعدادات المستخدم وسيلزم إعداد مكبر الصوت من جديد.
- أ. اضغط مع الاستمرار على عنصر التحكم في الوسائط لأكثر من 10 ثوانٍ، وعندئذٍ ستتم إعادة ضبط مكبر الصوت.
 - إ. قم بإزالة WOBURN III من قائمة Bluetooth (البلوتوث) في جهاز الصوت قبل الإقارن مرة أخرى.

تطبيق MARSHALL BLUETOOTH

قم بتنزيل تطبيق Marshall لساعات الرأس لتحقيق أقصى استفادة من مكبر الصوت لديك وتحديثه بأحدث البرامج.



العربية

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإجراء اللازم
مكبر الصوت لا يعمل	مكبر الصوت غير متصل بمصدر التيار الرئيسي.	قم بتوصيل سلك التيار الرئيسي بمكبر الصوت من طرف ومقبس حائط سليم من الطرف الآخر.
مكبر الصوت لا يستجيب	حدثت مشكلة ما في البرنامج.	قم بإخراج قابس التيار الرئيسي من مقبس الحائط، وانتظر مدة 15 ثانية، ثم قم بتوصيله مرة أخرى.
لا يوجد صوت أو الصوت منخفض للغاية	تم تحديد مصدر الصوت الخاطئ.	استخدم زر المصدر لتحديد مصدر الصوت.
جهاز الصوت غير متصل.	تأكد من أن الجهاز متصل بمكبر الصوت Woburn III.	
تم ضبط مستوى الصوت على مستوى منخفض للغاية في مصدر الصوت أو مكبر الصوت.	تم ضبط مستوى الصوت على مستوى منخفض للغاية في مصدر الصوت أو مكبر الصوت.	ارفع مستوى الصوت قليلاً في مصدر الصوت أو مكبر الصوت.

المشكلة	السبب	الإجراء اللازم
الصوت مشوّش	تم ضبط مستوى الصوت على مستوى عالٍ للغاية في مصدر الصوت.	قم بخفض مستوى صوت التشغيل في مصدر الصوت.
	تم ضبط مستوى الصوت أو الجهير أو الإيقاع على مستوى عالٍ للغاية في مكبر الصوت.	قم بخفض مستوى الصوت أو الجهير أو الإيقاع في مكبر الصوت.
يتعذر الاتصال أو الإقران بأحد الأجهزة التي تدعم البلوتوث	البلوتوث غير مفعّل على جهازك (الهاتف الذكي أو الجهاز اللوحي أو الكمبيوتر).	قم بتفعيل البلوتوث على جهاز الصوت لديك.
	أحد الأجهزة التي تدعم تقنية البلوتوث متصلة بالفعل بمكبر الصوت.	قم بقطع اتصال جهاز الصوت المتصل الذي يدعم تقنية البلوتوث قبل ضبط مكبر الصوت على وضع الإقران.
	مكبر الصوت ليس في وضع الإقران.	أ. استخدم زر المصدر لتحديد البلوتوث. ب. اضغط على زر المصدر حتى يُومض مؤشر LED الخاص بالبلوتوث باللون الأحمر.

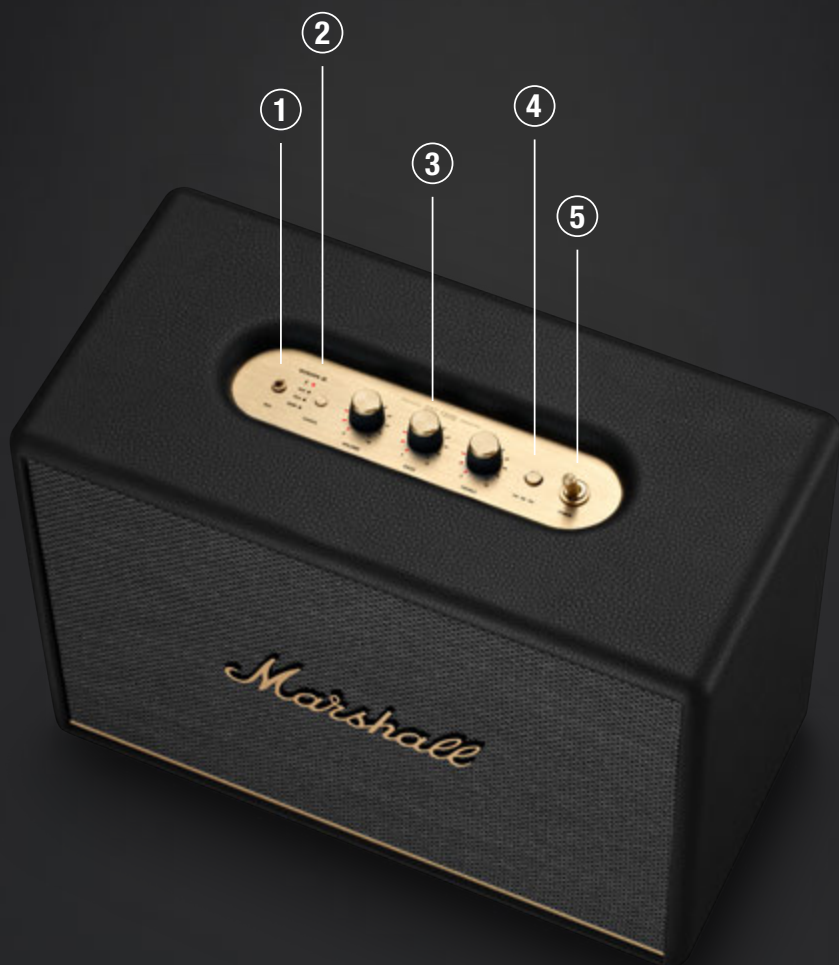
العربية

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإجراء اللازم
انقطاع الاتصال بالبلوتوث	الجهازان المتصلان عبر البلوتوث متباعداً عن بعضهما للغة، أو أن الاتصال متأثر ببعض العوائق.	قم بتقريب الجهازين إلى بعضهما بحيث لا تعوقهما عوائق مثل الجدران أو الأبواب.
انقطاع الاتصال بالبلوتوث	يوجد مجال كهربائي قوي يحيط بمكبر الصوت. هناك أجهزة مثل أفران الميكروويف ومحولات الشبكات اللاسلكية ومصابيح الفلورسنت ومواقد الغاز تستخدم نطاق الترددات نفسه الذي يستخدمه ذلك الجهاز الذي يدعم البلوتوث. وهذا قد يؤدي إلى حدوث اضطرابات كهربائية.	انقل مكبر الصوت إلى مكان آخر أو أوقف تشغيل الجهاز الإلكتروني المسبب للتداخل أو انقله بعيداً.
حدوث أشياء غريبة	مكبر الصوت لا يستخدم أحدث إصدار من البرنامج الثابت.	قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth والاتصال عبره بمكبر الصوت. اتبع الإرشادات الموجودة داخل التطبيق للتأكد من أن مكبر الصوت مزود بأحدث إصدار من البرنامج الثابت.
	يوجد خطأ في أحد البرامج.	قم بإجراء إعادة الضبط على إعدادات المصنع بالضغط على عنصر التحكم في الوسائط لأكثر من 10 ثوانٍ. يجب إعداد مكبر الصوت من جديد، لذلك يُرجى مراجعة إرشادات "بدء التشغيل".

ИЗГЛЕД НА УСТРОЙСТВОТО

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК



ИЗГЛЕД НА УСТРОЙСТВОТО

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

① ВХОД 3,5 ММ

Включете аналогово аудио устройство с 3,5 mm стерео жак.

② ИЗБОР НА ИЗТОЧНИК

Натиснете бутона за избор на източник, за да превключвате между Bluetooth®, AUX, RCA и HDMI аудио източници. Светещ индикатор показва кой източник е избран. Източникът може да бъде избран и от приложението Marshall Bluetooth.

Внимание: Уверете се, че силата на звука е настроена на ниска степен както на високоговорителя, така и на аудио устройството, преди да използвате високоговорителя.

③ РЕГУЛАТОРИ НА ЗВУКА

Woburn III включва три регулатора на звука.

- I. Регулиране на силата на звука
- II. Регулиране на басите
- III. Регулиране на високите честоти

④ УПРАВЛЕНИЕ НА МЕДИИ

Регулирайте звука директно от горния панел, когато възпроизвеждате звук чрез Bluetooth.

- I. Натиснете, за да започнете възпроизвеждане или да поставите на пауза
- II. Натиснете надясно, за да прескочите напред
- III. Натиснете наляво, за да прескочите назад
- IV. Задръжте наляво или надясно за бързо превъртане назад или напред

Възпроизвеждането може да се управлява и от приложението Marshall Bluetooth.

⑤ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАХРАНВАНЕТО

Използвайте превключвателя на захранването, за да включите или изключите високоговорителя.

**6** **RCA ВХОД (ЛЯВ И ДЕСЕН)**

Включете RCA аудио устройство, като RIAA грамофон.

7 **HDMI ARC ВХОД**

Включете телевизор, поддържащ HDMI.

8 **ВХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ**

Използвайте включения в доставката захранващ кабел, за да свържете Woburn III към контакта.

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПЪРВИ СЪПКИ

- I. Свържете захранващия кабел към захранващия вход на Вашия високоговорител, след което включете щепсела в контакта.
- II. Използвайте превключвателя на захранването, за да включите високоговорителя.
- III. Изтеглете приложението Marshall Bluetooth и следвайте инструкциите в приложението, за да настроите високоговорителя си.

Важно: Винаги се уверявайте, че захранващият кабел, щепселът и високоговорителят са съвместими с Вашето захранване и контакт.

Внимание: Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да го изключите от високоговорителя.

СДВОЯВАНЕ С BLUETOOTH

- I. Използвайте бутона за избор на източник, за да изберете Bluetooth.
- II. Натиснете и задръжте бутона за избор на източник, докато светодиодът за Bluetooth започне да мига в червено.
- III. Изберете WOBURN III от Bluetooth списъка на Вашето аудио устройство.

Woburn III може да бъде свързан към две Bluetooth устройства едновременно. Ако едното от свързаните устройства възпроизвежда, второто свързано устройство не може да започне да възпроизвежда, докато първото устройство не бъде поставено на пауза.

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СВЪРЗВАНЕ НА AUX УСТРОЙСТВО

- I. Свържете 3,5 mm стерео жак към AUX входа в горната част на високоговорителя.
 - II. Свържете другия край на кабела към аудио изхода на Вашия аудио източник.
 - III. Използвайте бутона за избор на източник, за да изберете AUX.
- Забележка: Доставка не включва аудио кабели.

СВЪРЗВАНЕ НА RCA УСТРОЙСТВО

- I. Свържете кабел с RCA жакове към RCA входа на гърба на високоговорителя.
- II. Свържете другия край на кабела към изхода на Вашия аудио източник.
- III. Използвайте бутона за избор на източник, за да изберете RCA.

Забележка: Грамофонът трябва да бъде оборудван с RIAA усилвател или свързан чрез отделен предусилвател. Доставка не включва аудио кабел и RIAA усилвател.

СВЪРЗВАНЕ НА ТЕЛЕВИЗОР С HDMI

- I. Включете HDMI кабел в HDMI порта на гърба на Woburn III и HDMI ARC порта на Вашия телевизор.
- II. Включете високоговорителя и използвайте бутона за избор на източник, за да изберете HDMI.
- III. Включете телевизора си и изберете HDMI ARC аудио изхода, след което изберете PCM (2-канален) като формат.

Ако Woburn III е включен и свързан към телевизор, при включването на телевизора той автоматично ще избере HDMI като източник.

Забележка: Доставка не включва HDMI кабели.

За информация относно поддържането на HDMI на Вашия телевизор, етикетирването на портовете и инструкциите за потребителя, моля, вижте ръководството за потребителя на телевизора.

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

МРЕЖОВ РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ

Woburn III ще премине в мрежов режим на готовност, ако не бъде използван в продължение на 10 минути, за да пести енергия. Всяко свързано Bluetooth устройство ще бъде изключено.

Задействайте който и да е регулатор или бутон на горния панел, свържете отново Bluetooth устройство или възпроизведете каквото и да е през физическите входове, за да събудите високоговорителя.

ИЗВЪРШВАНЕ НА НУЛИРАНЕ ДО ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

Нулирането до фабричните настройки ще върне високоговорителя до първоначалните му настройки, с изключение на актуализациите на фърмуера.

Забележка: Това ще изтрие всички потребителски настройки и високоговорителят трябва да бъде настроен отново.

- I. Натиснете и задръжте регулатора за управление медиите за повече от 10 секунди и високоговорителят ще се нулира.
- II. Извадете WOBURN III от Bluetooth списъка на Вашето звуково устройство, преди отново да извършите сдвояване.

ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА MARSHALL BLUETOOTH

Изтеглете приложението Marshall Bluetooth, за да се възползвате в максимална степен от възможностите на високоговорителя си и да го поддържате актуализиран с най-новия софтуер.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ **БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Високоговорителят не се включва	Високоговорителят не е свързан към електрическата мрежа.	Свържете захранващия кабел към високоговорителя и изправен електрически контакт.
Високоговорителят не реагира	Възникнал е софтуерен проблем.	Извадете щепсела от контакта, изчакайте 15 секунди, след което го включете отново.
Няма звук или звукът е твърде нисък	Избран е грешен аудио източник.	Използвайте бутона за избор на източник, за да изберете аудио източника.
	Аудио устройството не е свързано.	Уверете се, че устройството е свързано към Woburn III.
	Силата на звука е зададена на твърде ниска степен или на аудио източника, или на високоговорителя.	Увеличете леко силата на звука на аудио източника или на високоговорителя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ **БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Звукът е изкривен	Силата на звука е зададена на твърде висока степен на аудио източника.	Намалете силата на звука на възпроизвеждане на аудио източника.
	Силата на звука, басите или високите честоти са зададени на твърде висока степен на високоговорителя.	Намалете силата на звука, басите или високите честоти на високоговорителя.
Не може да се свърже или сдвои с Bluetooth устройство	Bluetooth не е активиран на Вашето устройство (смартфон, таблет, компютър).	Активирайте Bluetooth на Вашето аудио устройство.
	Bluetooth устройство вече е свързано към високоговорителя.	Изключете свързаното Bluetooth аудио устройство, преди да поставите високоговорителя в режим на сдвояване.
	Високоговорителят не е в режим на сдвояване.	<p>I. Използвайте бутона за избор на източник, за да изберете Bluetooth.</p> <p>II. Натиснете бутона за избор на източник, докато светодиодът за Bluetooth започне да мига в червено.</p>

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ **БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**

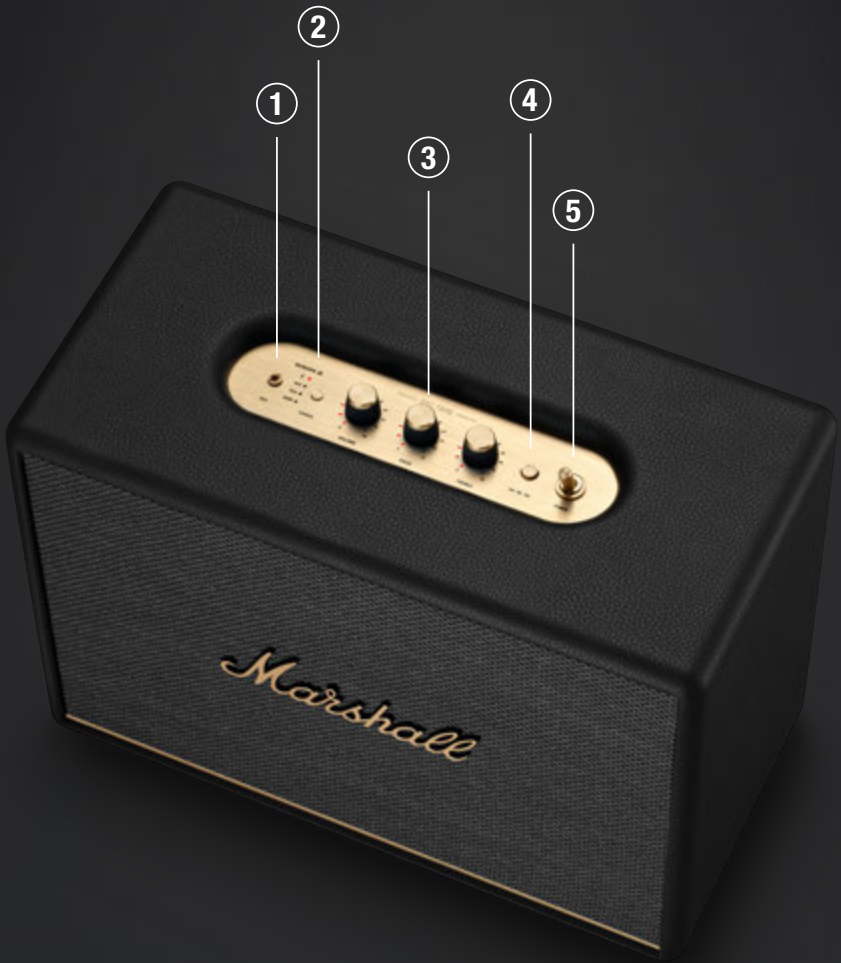
ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Прекъсване на Bluetooth връзката	Двете Bluetooth устройства са твърде далеч едно от друго или връзката е нарушена поради наличие на препятствия.	Преместете устройствата по-близо едно до друго, така че между тях да няма препятствия, като стени или врати.
Прекъсване на Bluetooth връзката	Около високоговорителя има силно електрическо поле. Предмети, като микровълнови фурни, адаптери за безжична мрежа, флуоресцентни лампи и газови печки, използват същия честотен диапазон като Bluetooth устройството. Това може да доведе до електрически смущения.	Преместете високоговорителя на друго място или изключете или преместете електронното устройство, което е източник на такива смущения.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ **БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Нестабилно поведение	Високоговорителят не използва най-новата версия на фърмуера.	Изтеглете приложението Marshall Bluetooth и се свържете с високоговорителя. Следвайте инструкциите в приложението, за да сте сигурни, че високоговорителят разполага с най-новата версия на фърмуера.
	Има софтуерна грешка.	Извършете нулиране до фабричните настройки, като натиснете регулатора за управление на медиите за повече от 10 секунди. Високоговорителят трябва да бъде настроен отново, вижте инструкциите в раздел „ПЪРВИ СЪПКИ“.

IZGLED UREĐAJA

HRVATSKI



① ULAZ 3,5 MM

Ukopčajte ga u analogni audio uređaj s pomoću stereo utikača od 3,5 mm.

② ODABIR IZVORA

Pritisnite gumb izvora kako biste prebacivali između Bluetooth®, AUX, RCA i HDMI audio izvora. Lampica indikatora pokazuje koji je izvor odabran. Isto se može odabrati i u aplikaciji Marshall Bluetooth.

Oprez: Prije upotrebe zvučnika se uvjerite da je glasnoća postavljena na nisku razinu na oba zvučnika i na audio uređaju.

③ AUDIO KONTROLE

Woburn III sadrži tri kontrole za regulaciju zvuka.

- I. Kontrola glasnoće
- II. Kontrola basa
- III. Kontrola visokih tonova

④ KONTROLA MEDIJA

Regulirajte zvuk izravno s gornje ploče prilikom reprodukcije putem Bluetootha.

- I. Pritisnite za reproduciranje ili stanku
- II. Pritisnite desno za preskakanje naprijed
- III. Pritisnite lijevo za preskakanje natrag
- IV. Držite lijevo ili desno za premotavanje ili brzo naprijed

Reproduciranje se može regulirati i u aplikaciji Marshall Bluetooth.

⑤ PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

S pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje zvučnik možete uključivati/isključivati.

**6 RCA INPUT (LIJEVO I DESNO)**

Ukopčajte RCA audio uređaj, kao što je RIAA gramofon.

7 HDMI ARC ULAZ

Ukopčajte TV uređaj koji podržava HDMI.

8 ULAZ SNAGE

S pomoću priloženog strujnog vodiča priključite Woburn III u zidnu utičnicu.

UPUTE

HRVATSKI

ZAPOČNIMO

- I. Priključite strujni kabel u mrežni ulaz na zvučniku, zatim strujni utikač uključite u zidnu utičnicu.
- II. S pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje zvučnik možete uključiti.
- III. Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth i slijedite upute unutar aplikacije kako biste postavili zvučnik.

Važno: Uvijek se pobrinite da strujni vod, utikač i zvučnik budu kompatibilni s izvorom napajanja i zidnom utičnicom.

Oprez: Uvijek prije odspajanja sa zvučnika, strujni vodič iskopčajte iz zidne utičnice.

BLUETOOTH UPARIVANJE

- I. S pomoću gumba za izvor odaberite Bluetooth.
- II. Pritisnite i držite gumb izvora dok Bluetooth LED ne počne treptati u crvenoj boji.
- III. Odaberite WOBURN III s Bluetooth popisa audio uređaja.

Woburn III se može priključiti na dva Bluetooth uređaja u isto vrijeme. Ako priključeni uređaj upravo reproducira, drugi priključeni uređaj ne može započeti reprodukciju dok se prvi uređaj ne zaustavi.

PRIKLJUČIVANJE NA AUX UREĐAJ

- I. Priključite stereo utikač od 3,5 mm u AUX ulaz na vrhu zvučnika.
- II. Priključite drugi kraj vodiča na audio izlaz na svojem izvoru zvuka.
- III. S pomoću gumba za izvor odaberite AUX.

Napomena: Audio vodiči nisu uključeni.

PRIKLJUČIVANJE NA RCA UREĐAJ

- I. Priključite kabel s RCA utikačima u RCA ulaz na stražnjoj strani zvučnika.
- II. Priključite drugi kraj kabela na izlaz na svojem izvoru zvuka.
- III. S pomoću gumba za izvor odaberite RCA.

Napomena: Gramofon mora biti opremljen RIAA pojačalom ili priključen putem zasebnog pretpojačala. Audio kabel i RIAA pojačalo nisu priloženi.

UPUTE

HRVATSKI

PRIKLJUČIVANJE TV S HDMI-OM

- I. Ukopčajte HDMI kabel u HDMI ulaz na stražnjoj strani uređaja Woburn III i HDMI ARC ulaz na svojem TV-u.
- II. Uključite zvučnik i s pomoću gumba izvora odaberite HDMI.
- III. Uključite TV i odaberite HDMI ARC audio izlaz te odaberite PCM (2-kanalni) kao format.

Ako je Woburn III uključen i spojen na TV, uključivanjem TV-a automatski će se odabrati HDMI kao izvor.

Napomena: Audio kabeli nisu priloženi.

Za informacije o HDMI podršci za vaš TV, označavanju priključaka i korisničkim uputama, pogledajte njegov korisnički priručnik.

MODUS PRIPRAVNOSTI MREŽE

Woburn III će, radi uštede energije, prijeći u stanje pripravnosti mreže ako se ne upotrebljava 10 minuta. Svi priključeni Bluetooth uređaji bit će odspojeni.

Zvučnik će ponovno raditi uslijed vaše interakcije s bilo kojom kontrolom ili gumbom na gornjoj ploči, ponovnog povezivanja Bluetooth uređaja ili reprodukcije bilo čega putem fizičkih ulaza.

IZVOĐENJE VRAĆANJA NA TVORNIČKE POSTAVKE

Vraćanje na tvorničke postavke vratit će zvučnik na izvorne postavke, osim ažuriranja ugrađenog softvera.

Napomena: Ovo će izbrisati sve korisničke postavke i zvučnik je potrebno ponovno postaviti.

- I. Pritisnite i držite kontrolu medija dulje od 10 sekundi i zvučnik će se ponovno postaviti.
- II. Uklonite WOBURN III s Bluetooth popisa svojega zvučnog uređaja prije ponovnog uparivanja.

APLIKACIJA MARSHALL BLUETOOTH

Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth kako biste maksimalno iskoristili svoj zvučnik i održavali ga ažuriranim s najnovijim softverom.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

HRVATSKI

PROBLEM	UZROK	RADNJA
Zvučnik se ne uključuje	Zvučnik nije priključen u strujno napajanje.	Priključite strujni kabel na zvučnik i radnu zidnu utičnicu.
Zvučnik ne odgovara	Pojavio se problem sa softverom.	Iskopčajte strujni utikač iz zidne utičnice, pričekajte 15 sekundi, zatim ga ponovno ukopčajte.
Nema zvuka ili je zvuk na preniskoj razini	Odabran je pogrešan izvor zvuka.	Use gumb izvora za odabir izvora zvuka.
	Audio uređaj nije priključen.	Osigurajte da je uređaj priključen na Woburn III.
	Glasnoća je postavljena na prenisku razinu na izvoru zvuka ili na zvučniku.	Lagano pojačajte glasnoću na izvoru zvuka ili zvučniku.
Zvuk je izobličen	Glasnoća je postavljena na previsoku razinu na izvoru zvuka.	Smanjite glasnoću reprodukcije na izvoru zvuka.
	Glasnoća, bas ili visoki tonovi postavljeni su na previsoku vrijednost.	Smanjenje glasnoće, basa ili visokih tonova na zvučniku.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

HRVATSKI

PROBLEM	UZROK	RADNJA
Ne može se povezati ili upariti s Bluetooth uređajem	Bluetooth nije omogućen na vašem uređaju (pametnom telefonu, tabletu, računalu).	Aktivirajte Bluetooth na svom audio uređaju.
	Bluetooth uređaj već je priključen na zvučnik.	Prije postavljanja zvučnika u modusu uparivanja odspojite priključeni Bluetooth audio uređaj.
	Zvučnik nije u modusu uparivanja.	I. S pomoću gumba za izvor odaberite Bluetooth. II. Pritisnite gumb izvora dok Bluetooth LED ne počne treptati u crvenoj boji.
Bluetooth veza se prekida	Dva Bluetooth uređaja su predaleko jedan od drugog ili vezu ometaju prepreke.	Približite uređaje jedan drugome tako da im ne smetaju prepreke kao što su zidovi ili vrata.

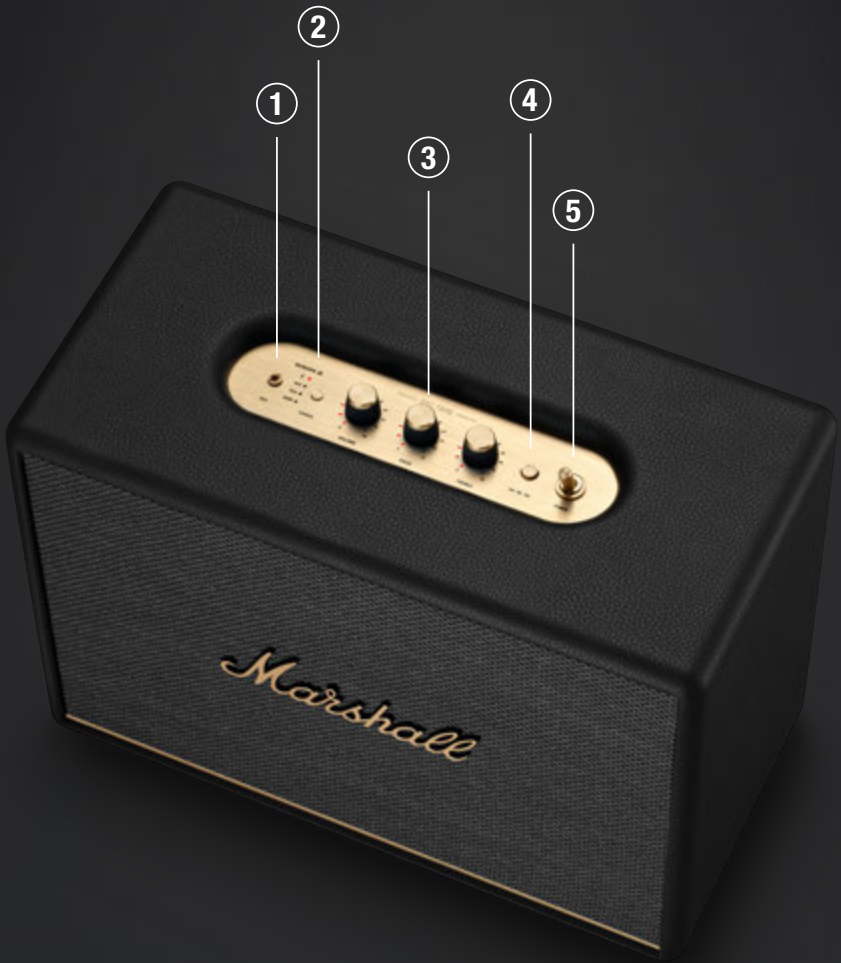
RJEŠAVANJE PROBLEMA

HRVATSKI

PROBLEM	UZROK	RADNJA
Bluetooth veza se prekida	Oko zvučnika postoji jako električno polje. Predmeti kao što su mikrovalne pećnice, bežični mrežni adapteri, fluorescentna svjetla i plinski štednjaci upotrebljavaju isti frekvencijski raspon kao i Bluetooth uređaj. To može dovesti do električkih smetnji.	Premjestite zvučnik na drugo mjesto ili isključite ili premjestite elektronički uređaj koji ometa.
Nepravilno ponašanje	Zvučnik ne upotrebljava najnoviju verziju ugrađenog softvera.	Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth i spojite na zvučnik. Slijedite upute u aplikaciji kako biste osigurali da zvučnik ima najnoviju verziju ugrađenog softvera.
	Prisutan je kvar softvera.	Izvršite vraćanje na tvorničke postavke pritiskom na medijski gumb na dulje od 10 sekundi. Potrebno je ponovno postaviti zvučnik, pogledajte upute ZAPOČNIMO.

USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

ČEŠTINA



USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

ČEŠTINA

① 3,5MM VSTUP

Zapojte analogové audio zařízení pomocí 3,5mm stereo konektoru jack.

② VOLBA ZDROJE

Stisknutím tlačítka pro volbu zdroje přepínejte mezi audio zdroji připojenými přes Bluetooth®, AUX, RCA nebo HDMI. Světelná kontrolka bude označovat vybraný zdroj. Tuto volbu lze provést také prostřednictvím aplikace Marshall Bluetooth.

Pozor: Před zahájením používání reproduktoru se ujistěte, že na reproduktoru i audio zařízení jsou nastaveny nízké úrovně hlasitosti.

③ OVLÁDÁNÍ NASTAVENÍ ZVUKU

Woburn III je vybaven třemi ovládacími prvky pro nastavení zvuku.

- I. Ovládání hlasitosti
- II. Ovládání basů
- III. Ovládání výšek

④ OVLÁDÁNÍ MÉDIÍ

Ovládejte audio zařízení připojené přes Bluetooth přímo z vrchního panelu.

- I. Stisknutím tlačítka zahájíte nebo přerušíte přehrávání.
- II. Odtlačením doprava se přeskakují skladby směrem vpřed.
- III. Odtlačením doleva se přeskakují skladby směrem zpět.
- IV. Přidržením v levé nebo pravé poloze můžete záznam posunout zpět nebo jej urychleně pustit dopředu.

Přehrávání lze ovládat také prostřednictvím aplikace Marshall Bluetooth.

⑤ SPÍNAČ NAPÁJENÍ

Pomocí spínače napájení můžete reproduktor zapnout nebo vypnout.



6 RCA VSTUP (LEVÝ A PRAVÝ)

Připojte audio zařízení využívající RCA konektor, jako je gramofon typu RIAA.

7 VSTUP HDMI ARC

Připojte televizi podporující HDMI.

8 NAPÁJENÍ

Zapojte Woburn III do síťové zásuvky pomocí dodaného napájecího kabelu.

ZPROVOZNĚNÍ

- I. Zapojte napájecí kabel do napájecího vstupu na reproduktoru a pak zapojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.
- II. Zapněte reproduktor pomocí spínače napájení.
- III. Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a nastavte reproduktor podle pokynů uvedených v aplikaci.

Důležité: Vždy se ujistěte, že použitý napájecí kabel, zástrčka i reproduktor jsou kompatibilní s dostupným napájením a síťovou zásuvkou.

Pozor: Napájecí kabel vždy vypojujte nejprve ze síťové zástrčky a teprve potom z reproduktoru.

PÁROVÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM ROZHRAŇÍ BLUETOOTH

- I. Vyberte možnost Bluetooth pomocí tlačítka pro volbu zdroje.
- II. Tlačítko pro volbu zdroje stiskněte a poté jej podržte, dokud LED dioda u značky Bluetooth nezačne blikat červeně.
- III. Ze seznamu zobrazeného audio zařízení s rozhraním Bluetooth vyberte položku WOBURN III.

Woburn III může být zároveň připojen ke dvěma zařízeními využívajícím rozhraní Bluetooth. Pokud se přehrává záznam z jednoho připojeného zařízení, nelze zahájit přehrávání z druhého připojeného zařízení dříve, než bude přehrávání z prvního zařízení pozastaveno.

POKYNY

ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ PROSTŘEDNICTVÍM AUX VSTUPU

- I. Zapojte 3,5 mm stereo konektor jack do AUX vstupu na vrchní straně reproduktoru.
- II. Zapojte druhý konec použitého vodiče do audio výstupu vašeho audio zařízení.
- III. Vyberte možnost AUX pomocí tlačítka pro volbu zdroje.

Poznámka: Audio kabely nejsou součástí dodávky.

PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ PROSTŘEDNICTVÍM RCA VSTUPU

- I. Zapojte kabel s RCA konektory do RCA vstupu na zadní straně reproduktoru.
- II. Zapojte druhý konec použitého vodiče do výstupu vašeho audio zařízení.
- III. Vyberte možnost RCA pomocí tlačítka pro volbu zdroje.

Poznámka: Připojený gramofon musí být vybaven zesilovačem typu RIAA nebo musí být připojen prostřednictvím samostatného předzesilovače. Audio kabel ani zesilovač typu RIAA nejsou součástí dodávky.

PŘIPOJENÍ TELEVIZE PROSTŘEDNICTVÍM HDMI PORTU

- I. Zapojte HDMI kabel do HDMI portu na zadní straně reproduktoru Woburn III a pak do portu HDMI ARC na televizi.
- II. Zapněte reproduktor a pak pomocí tlačítka pro volbu zdroje vyberte možnost HDMI.
- III. Zapněte televizi, jako audio výstup nastavte možnost HDMI ARC a pak vyberte formát PCM (2kanálový).

Pokud je reproduktor Woburn III zapnutý a připojený k televizi, při zapnutí televize bude jako zdroj automaticky zvolena možnost HDMI.

Poznámka: HDMI kabely nejsou součástí dodávky.

Potřebujete-li informace o tom, jestli vaše televize podporuje možnost HDMI, o významu označení jednotlivých portů a o pokynech pro uživatele, prostudujte si příslušnou uživatelskou příručku.

SÍŤOVÝ POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Pokud nebude reproduktor Woburn III po dobu 10 minut využíván, přejde kvůli úspoře energie do síťového pohotovostního režimu. Jakékoliv zařízení připojené prostřednictvím rozhraní Bluetooth bude odpojeno.

Budete-li chtít uvést reproduktor zpět do provozního režimu, vydejte příkaz pomocí některého z ovládacích prvků nebo tlačítek na vrchním panelu, připojte zpět zařízení využívající rozhraní Bluetooth nebo spusťte přehrávání na zařízení připojeném k fyzickému vstupu.

OBNOVENÍ VÝCHOZÍCH TOVÁRNÍCH NASTAVENÍ

Vybráním výchozích továrních nastavení se obnovují původní nastavení reproduktoru, vyjma jakýchkoli aktualizací firmwaru.

Poznámka: Provedení tohoto úkonu způsobí vymazání všech uživatelských nastavení, a reproduktor tedy bude třeba znovu nastavit.

- I. Stiskněte tlačítko pro ovládání médií a podržte jej déle než 10 sekund, reproduktor se resetuje.
- II. Před opětovným párováním odeberte položku WOBURN III ze seznamu zařízení Bluetooth zobrazovaného vaším audio zařízením.

APLIKACE MARSHALL BLUETOOTH

Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth, abyste mohli reproduktor využívat co nejlépe a abyste s ním mohli komunikovat prostřednictvím nejaktuálnější verze softwaru.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

ČEŠTINA

PROBLÉM	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Reproduktor se nezapíná	Reproduktor není připojen pomocí kabelu ke zdroji elektrické energie.	Zapojte napájecí kabel do reproduktoru a do funkční síťové zásuvky.
Reproduktor nereaguje.	Vyskytl se softwarový problém.	Vypojte napájecí kabel ze síťové zásuvky, počkejte 15 sekund a pak jej zapojte zpět.
Neozývá se žádný zvuk, nebo je zvuk příliš tichý.	Byl zvolen nevhodný zdroj audia.	Vyberte správný zdroj audia pomocí tlačítka pro volbu zdroje.
	Audio zařízení není připojeno.	Ověřte, zda je zařízení připojeno k reproduktoru Woburn III.
	Úroveň hlasitosti je na audio zdroji nebo reproduktoru nastavena na příliš nízkou hodnotu.	Zvolna zvyšte nastavení hlasitosti na audio zdroji nebo na reproduktoru.
Zvuk je zkreslený.	Úroveň hlasitosti je na audio zdroji nastavena na příliš vysokou hodnotu.	Ztlumte nastavení hlasitosti přehrávání na audio zdroji.
	Hlasitost, basy nebo výšky jsou na reproduktoru nastaveny na příliš vysokou úroveň.	Ztlumte nastavení hlasitosti, basů nebo výšek na reproduktoru.

PROBLÉM	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Nelze se připojit k zařízení vybavenému rozhraním Bluetooth nebo s tímto zařízením provést spárování	Ve vašem zařízení (chytřém telefonu, tabletu, počítači) není aktivováno rozhraní Bluetooth.	Aktivujte rozhraní Bluetooth v audio zařízení.
	Zařízení využívající rozhraní Bluetooth je již k reproduktoru připojeno.	Než nastavíte reproduktor do režimu párování, odpojte audio zařízení připojené prostřednictvím rozhraní Bluetooth.
	Reproduktor není v režimu párování.	I. Vyberte možnost Bluetooth pomocí tlačítka pro volbu zdroje. II. Tlačítko pro volbu zdroje stiskněte a poté jej podržte, dokud LED dioda u značky Bluetooth nezačne blikat červeně.
Spojení prostřednictvím rozhraní Bluetooth se přerušuje.	Dvě zařízení propojená rozhraním Bluetooth jsou umístěna příliš daleko od sebe nebo se mezi nimi vyskytují překážky, které nepříznivě ovlivňují spojení.	Přemístěte zařízení blíže k sobě, aby jejich vzájemnou komunikaci nepříznivě neovlivňovaly překážky, jako například stěny nebo dveře.

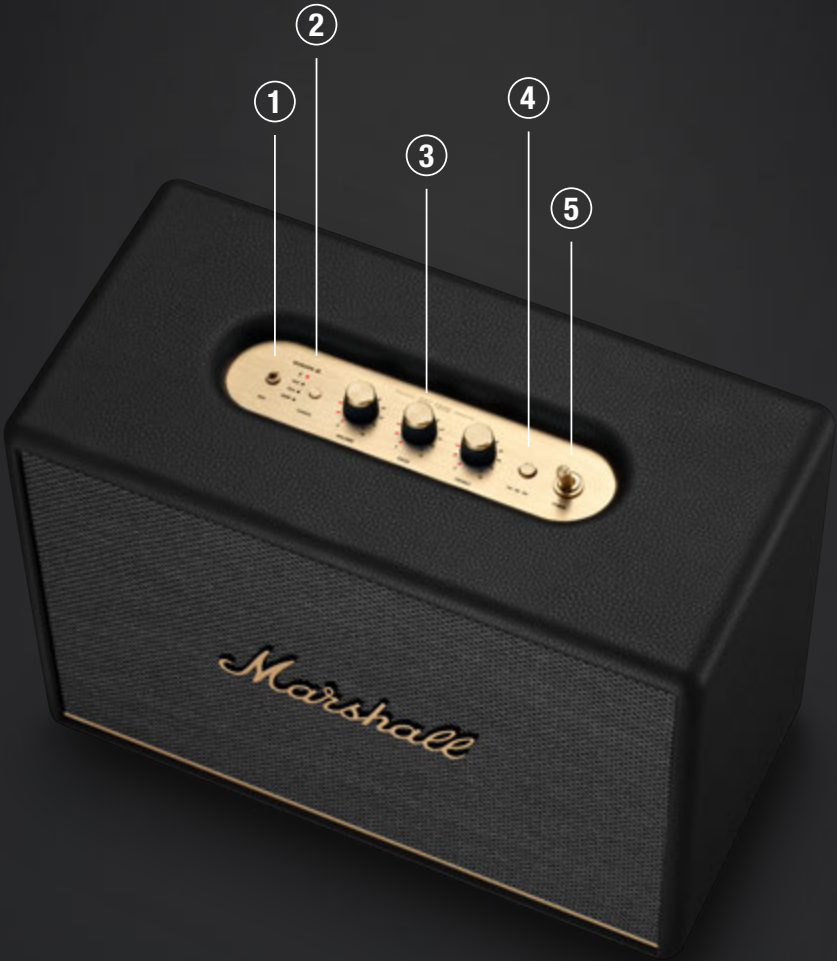
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

ČEŠTINA

PROBLÉM	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
<p>Spojení prostřednictvím rozhraní Bluetooth se přerušuje.</p>	<p>V okolí reproduktoru působí silné elektrické pole. Zařízení, jako jsou například mikrovlnné trouby, bezdrátové síťové adaptéry, zářivková světla a plynové sporáky, používají stejné frekvenční pásmo jako zařízení vybavená rozhraním Bluetooth. To může mít za následek elektrické rušení.</p>	<p>Přeneste reproduktor na jiné místo nebo vypněte, případně přemístěte elektronické zařízení způsobující rušení.</p>
<p>Nepředvídatelné chování</p>	<p>Reproduktor nepoužívá nejnovější verzi softwaru.</p>	<p>Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a nainstalujte ji do zařízení, které k reproduktoru připojujete. Postupujte podle pokynů zobrazovaných aplikací, abyste zajistili, že se do reproduktoru nainstaluje nejnovější verze firmwaru.</p>
	<p>Vyskytuje se softwarová chyba.</p>	<p>Stiskněte tlačítko pro ovládání médií a podržte je po dobu delší než 10 sekund, abyste obnovili výchozí tovární nastavení. Reproduktor je třeba znovu nastavit. Postupujte podle pokynů v části ZPROVOZNĚNÍ.</p>

ENHEDENS LAYOUT

DANSK



ENHEDENS LAYOUT

DANSK

① 3,5 MM-INDGANG

Tilslut en analog lydenhed med et 3,5 mm stereo-jackstik.

② VALG AF KILDE

Tryk på kildeknappen for at skifte mellem Bluetooth®, AUX, RCA og HDMI som lydkilde. En indikatorlampe viser, hvilken kilde der er valgt. Dette kan også vælges fra Marshall Bluetooth-appen.

Forsigtig: Sørg for, at lydstyrken er indstillet til lav for både højttaleren og lydenheden, før du bruger højttaleren.

③ LYDKONTROLKNAPPER

Woburn III indeholder tre kontrolknapper til justering af lyden.

- I. Lydstyrkekontrol
- II. Baskontrol
- III. Diskantkontrol

④ MEDIEKONTROL

Du kan styre musikken direkte fra det øverste panel, når du afspiller via Bluetooth.

- I. Tryk for at afspille eller sætte på pause
 - II. Tryk til højre for at springe fremad
 - III. Tryk til venstre for at springe tilbage
 - IV. Hold venstre eller højre for at spole tilbage eller frem
- Afspilning kan også styres fra Marshall Bluetooth-appen.

⑤ TÆND/SLUK

Brug tænd/sluk-knappen til at tænde eller slukke for højttaleren.



- 6 RCA-INDGANG (VENSTRE OG HØJRE)**
Tilslut en RCA-lydenhed, for eksempel en RIAA-pladespiller.
- 7 HDMI ARC-INDGANG**
Tilslut et TV, der er kompatibelt med HDMI.
- 8 STRØMINDGANG**
Brug den medfølgende netledning til at tilslutte Woburn III til en stikkontakt.

INSTRUKTIONER

DANSK

KOM I GANG

- I. Tilslut netledningen til stikket på højttaleren, og sæt derefter ledningens stik i en stikkontakt.
- II. Tænd for højttaleren med tænd/sluk-knappen.
- III. Download Marshall Bluetooth-appen, og følg instruktionerne i appen for at konfigurere højttaleren.

Vigtigt: Sørg altid for, at netledningen, stikket og højttaleren er kompatible med strømforsyningen og stikkontakten i væggen.

Forsigtig: Træk altid stikket ud af stikkontakten i væggen, før du afbryder forbindelsen til højttaleren.

BLUETOOTH-PARRING

- I. Brug kildeknappen til at vælge Bluetooth.
- II. Tryk og hold på kildeknappen, indtil Bluetooth-LED'en blinker rødt.
- III. Vælg WOBURN III på Bluetooth-listen i din lydenhed.

Woburn III kan forbindes med to Bluetooth-enheder på samme tid. Hvis en tilsluttet enhed afspiller, kan en anden tilsluttet enhed ikke begynde at afspille, før den først enhed er sat på pause.

TILSLUTNING AF EN AUX-ENHED

- I. Tilslut et 3,5 mm stereo-jackstik til AUX-indgangen øverst på højttaleren.
- II. Tilslut den anden ende af ledningen til lydudgangen på din lydenhed.
- III. Brug kildeknappen til at vælge AUX.

Bemærk: Ledninger til lydenheden medfølger ikke.

TILSLUTNING AF EN RCA-ENHED

- I. Tilslut en ledning med RCA-jackstik til RCA-indgangen bag på højttaleren.
- II. Tilslut den anden ende af ledningen til udgangen på din lydenhed.
- III. Brug kildeknappen til at vælge RCA.

Bemærk: Pladespilleren skal være udstyret med en RIAA-forstærker eller være tilsluttet via en separat forforstærker. Ledning til lydenheden og RIAA-forstærker medfølger ikke.

INSTRUKTIONER

DANSK

TILSLUTNING AF ET TV MED HDMI

- I. Tilslut et HDMI-kabel til HDMI-porten på bagsiden af Woburn III og til HDMI ARC-porten på dit TV.
- II. Tænd for højttaleren, og brug kildeknappen til at vælge HDMI.
- III. Tænd for dit TV, og vælg HDMI ARC-lydudgang og vælg PCM (2-kanals) som format.

Hvis Woburn III er tændt og tilsluttet et TV, vælges HDMI automatisk som kilde, når der tændes for TV'et.

Bemærk: HDMI-kabler medfølger ikke.

Du kan finde oplysninger om dit TV's HDMI-understøttelse, mærkning af porte og brugervejledning i TV'ets brugervejledning.

STANDBY-TILSTAND FOR NETVÆRK

Woburn III går i standby-tilstand for netværk, hvis den ikke er i brug i 10 minutter, for at spare strøm. Enhver tilsluttet Bluetooth-enhed vil blive afbrudt.

Du kan bruge en hvilken som helst kontrolfunktion eller knap på det øverste panel, tilslutte en Bluetooth-enhed igen eller afspille noget via de fysiske indgange for at vække højttaleren.

NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER

En nulstilling til fabriksindstillinger nulstiller højttaleren til dens oprindelige indstillinger. Eventuelle firmwareopdateringer nulstilles ikke.

Bemærk: En sådan nulstilling sletter alle brugerindstillinger, og højttaleren skal konfigureres igen.

- I. Tryk og hold mediekontrolknappen i mere end 10 sekunder, så nulstilles højttaleren.
- II. Fjern WOBURN III fra lydenhedens Bluetooth-liste, før du parrer enhederne igen.

MARSHALL BLUETOOTH-APPEN

Download Marshall Bluetooth-appen for at få mest muligt ud af din højttaler og holde den opdateret med den nyeste software.



FEJLFINDING

DANSK

PROBLEM	ÅRSAG	HANDLING
Højtaleren tænder ikke	Højtaleren er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Tilslut netledningen til højtaleren og til en stikkontakt, der fungerer.
Højtaleren reagerer ikke	Der er opstået et softwareproblem.	Træk stikket ud af stikkontakten i væggen, vent i 15 sekunder, og tilslut netledningen igen.
Der er ikke nogen lyd, eller lyden er for lav	Den forkerte lydkilde er valgt.	Brug kildeknappen til at vælge lydkilden.
	Lydenheden er ikke tilsluttet.	Sørg for, at enheden er tilsluttet til Woburn III.
	Lydstyrken er indstillet for lavt enten på lydkilden eller på højtaleren.	Skrue en lille smule op for lydstyrken på lydenheden eller på højtaleren.
Lyden er forvrænget	Lydstyrken er indstillet for højt på lydkilden.	Skrue ned for lydstyrken for afspilning på lydkilden.
	Lydstyrken, bas eller diskant er indstillet for højt på højtaleren.	Skrue ned for lydstyrken, bas eller diskant på højtaleren.

FEJLFINDING

DANSK

PROBLEM	ÅRSAG	HANDLING
Kan ikke oprette forbindelse til eller parres med en Bluetooth-enhed	Bluetooth er ikke aktiveret på din enhed (smartphone, tablet, computer).	Aktivér Bluetooth på din lydenhed.
	En Bluetooth-enhed er allerede tilsluttet højttaleren.	Afbryd forbindelsen til den tilsluttede Bluetooth-lydenhed, før du sætter højttaleren i parringstilstand.
	Højttaleren er ikke i parringstilstand.	I. Brug kildeknappen til at vælge Bluetooth. II. Tryk på kildeknappen, indtil Bluetooth-LED'en blinker rødt.
Bluetooth-forbindelsen svigter	De to Bluetooth-enheder er for langt fra hinanden, eller forbindelsen forstyrres af forhindringer.	Flyt enhederne tættere på hinanden, så forbindelsen ikke er blokeret af forhindret af for eksempel vægge eller døre.

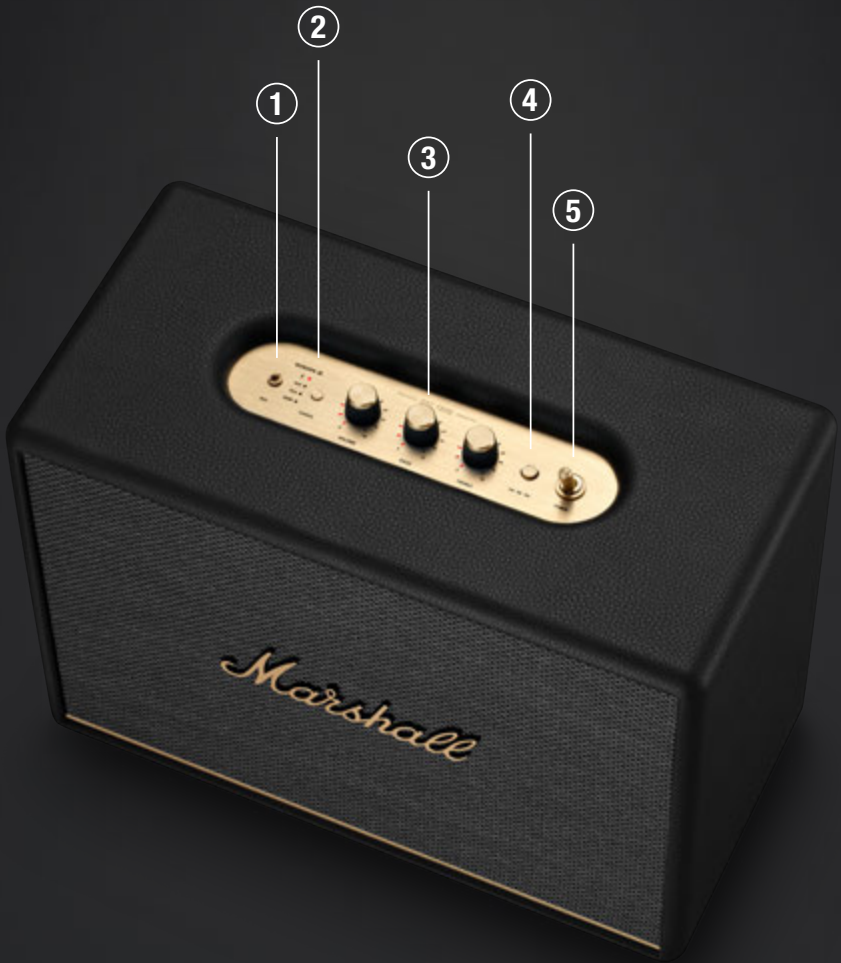
FEJLFINDING

DANSK

PROBLEM	ÅRSAG	HANDLING
Bluetooth-forbindelsen svigter	Højtaleren er omgivet af et stærkt elektrisk felt. Genstande som for eksempel mikrobølgeovne, trådløse netværksadaptere, lysstofrør og gaskomfurer bruger samme frekvensområde som Bluetooth-enheden. Dette kan føre til elektriske forstyrrelser.	Flyt højttaleren til et andet sted, eller sluk for, eller flyt, den elektroniske enhed, som forårsager forstyrrelsen.
Funktionsfejl	Højtaleren benytter ikke den nyeste firmwareversion.	Download Marshall Bluetooth-appen, og tilslut højttaleren. Følg instruktionerne i appen for at kontrollere, om højttaleren benytter den seneste firmwareversion.
	En softwarefejl er aktiv.	Nulstil til fabriksindstillinger ved at trykke på mediekontrolknappen i mere end 10 sekunder. Højtaleren skal konfigureres igen. Se instruktionerne under KOM I GANG.

APPARAATOVERZICHT

NEDERLANDS



APPARAATOVERZICHT

NEDERLANDS

① 3,5 MM INGANG

Sluit een analogo audioapparaat aan met een stereo mini-jack (3,5 mm).

② BRON SELECTEREN

Druk op de source-knop om Bluetooth®, AUX, RCA of HDMI te selecteren als audiobron. De indicator van de geselecteerde bron licht op. Deze selectie kun je ook maken via de Marshall Bluetooth-app.

Let op: Zet het volume van de speaker en het audioapparaat laag voordat je de speaker gebruikt.

③ AUDIOBEDIENING

De Woburn III heeft drie knoppen om het geluid aan te passen.

- I. Volumeregeling
- II. Regeling van lage tonen
- III. Regeling van hoge tonen

④ MEDIABEDIENING

Als je iets via bluetooth afspeelt, kun je de audio bedienen vanaf het bovenpaneel.

- I. Druk om af te spelen of te pauzeren
- II. Druk rechts om vooruit te springen
- III. Druk links om terug te springen
- IV. Houd rechts ingedrukt om vooruit te spoelen of links om terug te spoelen

Het afspelen kun je ook bedienen via de Marshall Bluetooth-app.

⑤ AAN/UIT-SCHAKELAAR

Gebruik de aan/uit-schakelaar om de speaker aan of uit te zetten.

**6 RCA-INGANG (LINKS EN RECHTS)**

Sluit hier een RCA-audioapparaat aan, zoals een platenspeler met RIAA.

7 HDMI ARC-INGANG

Sluit hier een tv met HDMI aan.

8 VOEDINGSINGANG

Gebruik de meegeleverde voedingskabel om de Woburn III aan te sluiten op het stopcontact.

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

AAN DE SLAG

- I. Sluit de voedingskabel aan op de voedingsingang van de speaker. Steek het andere uiteinde in het stopcontact.
- II. Gebruik de aan/uit-schakelaar om de speaker aan te zetten.
- III. Download de Marshall Bluetooth-app en volg de instructies in de app om de speaker in te stellen.

Belangrijk: Let er altijd op dat de voedingskabel en speaker compatibel zijn met de voedingsbron.

Let op: Haal de stekker eerst uit het stopcontact voordat je deze loskoppelt van de speaker.

BLUETOOTH KOPPELEN

- I. Gebruik de source-knop om Bluetooth te selecteren.
- II. Houd de source-knop ingedrukt totdat het Bluetooth-ledlampje rood knippert.
- III. Selecteer WOBURN III uit de lijst met bluetoothapparaten die wordt weergegeven op je apparaat.

De Woburn III kan op twee bluetoothapparaten tegelijk worden aangesloten. Als het eerste aangesloten apparaat iets afspeelt, kan het tweede aangesloten apparaat pas iets afspelen als het eerste apparaat wordt gepauzeerd.

EEN AUX-APPARAAT AANSLUITEN

- I. Sluit een stereo mini-jack (3,5 mm) aan op de AUX-ingang boven op de speaker.
- II. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de audio-uitgang van de audiobron.
- III. Gebruik de source-knop om AUX te selecteren.

Let op: Audiokabels zijn niet meegeleverd.

EEN RCA-APPARAAT AANSLUITEN

- I. Sluit een kabel met RCA-aansluiting aan op de RCA-ingang achter op de speaker.
- II. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de uitgang van de audiobron.
- III. Gebruik de source-knop om RCA te selecteren.

Let op: De platenspeler moet een RIAA-versterker bevatten of zijn aangesloten op een losse voorversterker. Een audiokabel of RIAA-versterker is niet meegeleverd.

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

EEN TV AANSLUITEN VIA HDMI

- I. Sluit een HDMI-kabel aan op de HDMI-poort achter op de Woburn III en op de ARC-poort van de tv.
- II. Zet de speaker aan en gebruik de source-knop om HDMI te selecteren.
- III. Zet de tv aan en selecteer HDMI ARC-audio-uitvoer. Kies het type PCM (2-kanaals).

Als Woburn III aanstaat en is aangesloten op een tv, wordt automatisch HDMI als bron geselecteerd wanneer de tv wordt ingeschakeld.

Let op: HDMI-kabels zijn niet meegeleverd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van je tv voor informatie over HDMI-ondersteuning, poortaanduidingen en gebruiksinstructies.

STANDBY-MODUS VAN NETWERK

Het netwerk van de Woburn III wordt om energie te besparen standby gezet als deze 10 minuten niet wordt gebruikt. De verbinding met bluetoothapparaten wordt verbroken.

De speaker wordt weer actief als je een knop of ander bedieningselement op het bovenpaneel gebruikt, een bluetoothapparaat aansluit of iets afspeelt via de fysieke ingangen.

DE FABRIEKINSTELLINGEN HERSTELLEN

Door de fabriekinstellingen te herstellen worden de oorspronkelijke instellingen van de speaker teruggezet, met uitzondering van eventuele firmware-updates.

Let op: Alle gebruikersinstellingen worden ook verwijderd en de speaker moet opnieuw worden ingesteld.

- I. Houd de knop voor mediabediening 10 seconden ingedrukt om de speaker te resetten.
- II. Verwijder WOBURN III uit de lijst met bluetoothapparaten van je audioapparaat voordat je opnieuw koppelt.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Download de Marshall Bluetooth-app om het meeste uit je speaker te halen en altijd over de nieuwste software-updates te beschikken.



PROBLEEMOPLOSSING**NEDERLANDS**

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De speaker schakelt niet in	De speaker is niet aangesloten op netvoeding.	Sluit de voedingskabel aan op de speaker en op een werkend stopcontact.
De speaker reageert niet	Er is een probleem met de software.	Haal de voedingskabel uit het stopcontact, wacht 15 seconden en steek de kabel weer in het stopcontact.
Er is geen geluid of het is te zacht	De verkeerde audiobron is geselecteerd.	Gebruik de source-knop om de audiobron te selecteren.
	Het audioapparaat is niet aangesloten.	Controleer of het apparaat is aangesloten op de Woburn III.
	Het volume van de audiobron of de speaker staat te laag.	Zet het volume van de audiobron of de speaker iets hoger.

PROBLEEMOPLOSSING**NEDERLANDS**

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het geluid klinkt vervormd	Het volume van de audiobron staat te hoog.	Zet het afspeelvolumen van de audiobron iets lager.
	Het volume, de lage tonen of de hoge tonen staan te hard op de speaker.	Zet het volume, de lage tonen of de hoge tonen zachter op de speaker.
Kan niet koppelen of geen verbinding maken met een bluetoothapparaat	Bluetooth is niet ingeschakeld op je apparaat (smartphone, tablet, computer).	Schakel bluetooth in op je audio-apparaat.
	Er is al een bluetoothapparaat gekoppeld aan de speaker.	Ontkoppel het verbonden bluetoothapparaat voordat je de koppelingsmodus van de speaker inschakelt.
	De koppelingsmodus van de speaker is niet ingeschakeld.	<ol style="list-style-type: none"> I. Gebruik de sourceknop om Bluetooth te selecteren. II. Druk de sourceknop in totdat het Bluetooth-ledlampje rood knippert.

PROBLEEMOPLOSSING**NEDERLANDS**

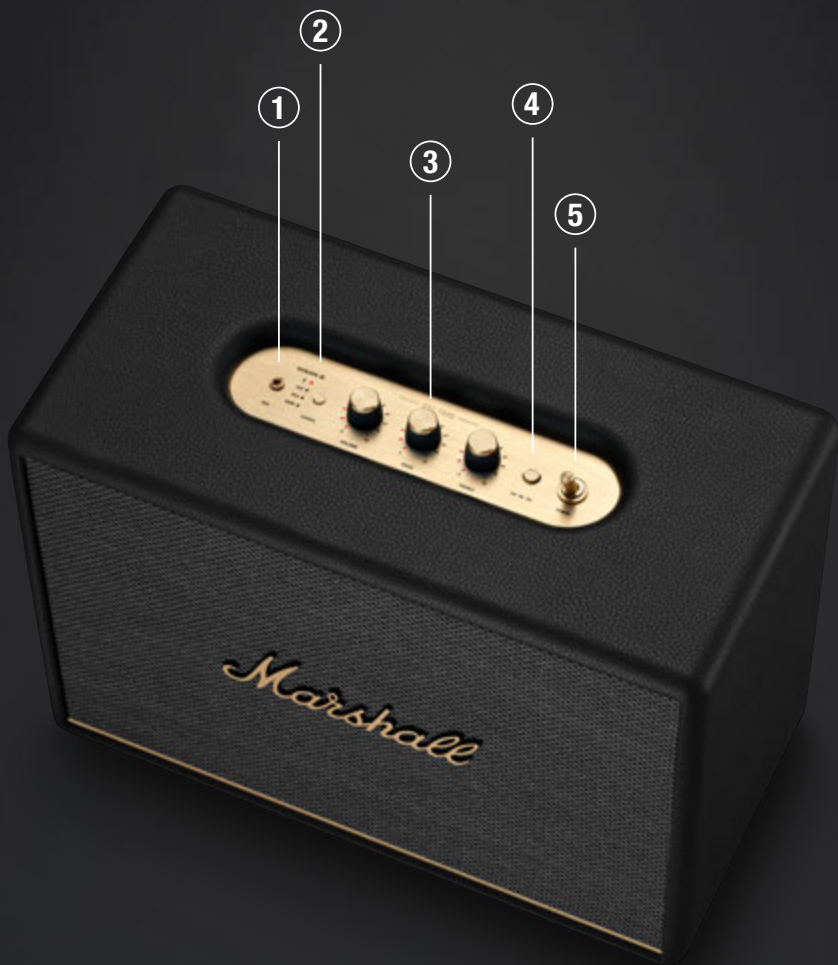
PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De bluetoothverbinding hapert	De twee bluetoothapparaten staan te ver uit elkaar of er zijn teveel obstakels tussen.	Zet de apparaten dichterbij elkaar zodat het signaal niet wordt gehinderd door obstakels als muren en deuren.
De bluetoothverbinding hapert	Er is een sterk elektrisch veld rondom de speaker. Apparaten als magnetrons, draadloze netwerkadapters, tl-lampen en fornuizen opereren binnen hetzelfde frequentiebereik als het bluetoothapparaat. Dit kan leiden tot elektrische storingen.	Zet de speaker ergens anders neer of zet het storende apparaat uit of verplaats het.

PROBLEEMOPLOSSING**NEDERLANDS**

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Onregelmatig gedrag	De speaker beschikt niet over de recentste firmwareversie.	Download de Marshall Bluetooth-app en koppel de speaker. Volg de instructies in de app op om er zeker van te zijn dat de speaker over de recentste firmwareversie beschikt.
	Er is een softwarefout.	Herstel de fabrieksinstellingen van het apparaat door de knop voor mediabediening meer dan 10 seconden ingedrukt te houden. De speaker moet opnieuw worden ingesteld. Zie de instructies bij AAN DE SLAG.

SEADME ELEMENDID

EESTI



SEADME ELEMENDID

EESTI

① 3,5 MM SISEND

Ühendage 3,5 mm stereopistikuga analoogheliseade.

② ALLIKA VALIMINE

Vajutage allika nuppu, et valida kas Bluetooth®, AUX-, RCA- või HDMI-heliallikas. Põlev näidik näitab, milline allikas on valitud. Selle valiku saab teha ka rakenduses Marshall Bluetooth.

Ettevaatust! Enne kõlari kasutamist veenduge, et mõlema kõlari ja heliseadme helitugevus oleks määratud vaiksele tasemele.

③ HELI JUHTELEMENDID

Woburn III sisaldab heli reguleerimiseks kolme juhtelementi.

- I. Helitugevuse reguleerimine
- II. Bassi reguleerimine
- III. Kõrgete toonide reguleerimine

④ MEEDIUMI JUHTIMINE

Kui esitate meediumi Bluetoothi kaudu, saate juhtida heli otse ülapaneeil.

- I. Vajutage esitamiseks või peatamiseks.
- II. Vajutage paremale, et liikuda edasi.
- III. Vajutage vasakule, et liikuda tagasi.
- IV. Hoidke all vasakut või paremat nuppu, et kerida tagasi või edasi.

Esitamist saab juhtida ka rakenduses Marshall Bluetooth.

⑤ TOITELÜLITI

Kasutage toitelülitit kõlari sisse või välja lülitamiseks.



- ⑥ **RCA PISTIKUPESA (VASAK JA PAREM)**
Ühendage RCA heliseade, näiteks RIAA vinüülpladimängija.
- ⑦ **HDMI ARC PISTIKUPESA**
Ühendage HDMI toega teler.
- ⑧ **TOITE PISTIKUPESA**
Kasutage kaasasolevat toitejuhet, et ühendada Woburn III seinakontakti.

ALUSTAMINE

- I. Ühendage toitejuhe kõlari toite pistikupesaga ja ühendage toitepistik seejärel seinakontakti.
- II. Kasutage toitelülitit kõlari sisse lülitamiseks.
- III. Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth ja järgige rakenduse juhiseid kõlari seadistamiseks.

Tähtis! Veenduge alati, et toitejuhe, pistik ja kõlar ühilduksid teie elektrivõrgu ning seinakontaktiga.

Ettevaatust! Enne toitejuhtme kõlarist eraldamist eraldage toitejuhe alati seinakontaktist.

BLUETOOTHI ABIL SIDUMINE

- I. Valige allika nupuga Bluetooth.
- II. Hoidke allika nuppu all seni, kuni Bluetoothi LED vilgub punaselt.
- III. Valige oma heliseadme Bluetoothi loendist WOBURN III.

Woburn III võib korraga olla ühendatud kahe Bluetooth-seadmega. Kui ühendatud seade esitab heli, saab teine ühendatud seade hakata esitama heli alles siis, kui esimese seadme heli peatatakse.

AUX-SEADME ÜHENDAMINE

- I. Ühendage 3,5 mm stereopistik kõlari ülaosas oleva AUXi pistikupesaga.
- II. Ühendage kaabli teine ots heliallika heliväljundiga.
- III. Valige allika nupuga AUX.

Märkus. Helikaablid pole tootega kaasas.

RCA SEADME ÜHENDAMINE

- I. Ühendage RCA pistikutega kaabel kõlari tagaküljel oleva RCA pistikupesaga.
- II. Ühendage kaabli teine ots heliallika väljundiga.
- III. Valige allika nupuga RCA.

Märkus. Vinüülplaadimängija peab olema varustatud RIAA võimendiga või ühendatud eraldi eelvõimendi kaudu. Helikaabel ja RIAA võimendi pole tootega kaasas.

HDMI TOEGA TELERI ÜHENDAMINE

- I. Ühendage HDMI-kaabel Woburn III tagaküljel oleva HDMI-pesa ja teleri HDMI ARC pesaga.
- II. Lülitage kõlar sisse ja valige allika nupuga HDMI.
- III. Lülitage teler sisse ja valige heliväljundiks HDMI ARC ning vorminguks PCM (2 kanalit).

Kui Woburn III on sisse lülitatud ja teleriga ühendatud ning lülitate teleri sisse, valitakse allikaks automaatselt HDMI.

Märkus. HDMI-kaablid pole tootega kaasas.

Teavet teleri HDMI toe, pesade nimetuste ja kasutajjuhiste kohta vaadake teleri kasutusjuhendist.

VÕRGU OOTEREŽIIM

Energia säästmiseks lülitub Woburn III võrgu ooterežiimi, kui seda ei kasutata 10 minutit. Kõigi ühendatud Bluetooth-seadmete ühendust katkestatakse.

Kõlari äratamiseks kasutage mõnda juhtelementi või nuppu ülapaneeilil, ühendage uuesti Bluetooth-seade või esitage midagi füüsiliste sisendite abil.

TEHASESEADETELE LÄHTESTAMINE

Tehaseseadetele lähtestamine lähtestab kõlari algsetele seadetele, v.a võimalikud püsivara uuendused.

Märkus. See kustutab kõik kasutajaseaded ja kõlar tuleb uuesti seadistada.

- I. Vajutage üle 10 sekundi meediumi juhtelementi ja kõlar lähtestatakse.
- II. Eemaldage WOBURN III oma heliseadme Bluetoothi loendist enne, kui seote selle uuesti.

RAKENDUS MARSHALL BLUETOOTH

Kõlari kõigi võimaluste kasutamiseks ja uusima tarkvara rakendamiseks laadige alla rakendus Marshall Bluetooth.



TÕRKEOTSING

EESTI

PROBLEEM	PÕHJUS	TOIMING
Kõlar ei lülitu sisse.	Kõlar pole ühendatud elektrivõrku.	Ühendage toitejuhe kõlariga ja seejärel töötava seinakontaktiga.
Kõlar ei reageeri.	Ilmnes tarkvara probleem.	Eraldage toitejuhe seinakontaktist, oodake 15 sekundit ja ühendage juhe uuesti.
Heli ei esitata või esitatakse liiga vaikselt.	Valitud on vale heliallikas.	Valige allika nupuga õige heliallikas.
	Heliseade pole ühendatud.	Kontrollige, et seade oleks ühendatud kõlariga Woburn III.
	Helitugevus on kas heliallikas või kõlaris liiga vaikel tasemel.	Suurendage heliallikas või kõlaris pisut helitugevust.
Heli on moonutatud.	Helitugevus on heliallikas liiga kõrval.	Vähendage heliallikas taasesituse helitugevust.
	Helitugevus, bass või kõrged toonid on kõlaris liiga kõrgel tasemel.	Vähendage kõlaris helitugevust, bassi või kõrgeid toone.

TÕRKEOTSING

EESTI

PROBLEEM	PÕHJUS	TOIMING
Ei saa Bluetooth-seadmega ühendada või siduda	Bluetooth pole seadmes (nutitelefon, tahvelarvuti, arvuti) lubatud.	Aktiveerige oma heliseadmes Bluetooth.
	Bluetooth-seade on juba kõlariga ühendatud.	Eraldage ühendatud Bluetooth-heliseade enne, kui määrate kõlari sidumisrežiimi.
	Kõlar pole sidumisrežiimis.	I. Valige allika nupuga Bluetooth. II. Vajutage allika nuppu seni, kuni Bluetoothi LED vilgub punaselt.
Bluetoothi ühendus katkeb.	Bluetooth-seadmed on üksteisest liiga kaugel või häirivad ühendust takistused.	Liigutage seadmed üksteisele lähemale nii, et nende vahel poleks selliseid takistusi nagu seinad või ukсед.

TÕRKEOTSING

EESTI

PROBLEEM	PÕHJUS	TOIMING
Bluetoothi ühendus katkeb.	Kõlari ümber on tugev elektriväli. Sellised seadmed nagu mikrolaineahjud, traadita ühenduse võrguadapterid, luminofoorlambid ja gaaspliidid kasutavad sama sagedusvahemikku kui Bluetooth-seade. See võib põhjustada elektrihäireid.	Liigutage kõlar teise kohta või lülitage see välja või liigutage häirivat elektroonikaseadet.
Ebakindel toimimine	Kõlar ei kasuta uusimat püsivara versiooni.	Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth ja ühendage kõlar. Järgige rakenduse juhiseid veendumaks, et kõlar kasutab uusimat püsivara versiooni.
	Tekkis tarkvara viga.	Vajutage üle 10 sekundi meediumi juhtelementi, et lähtestada kõlar tehaseseadetele. Kõlar tuleb seejärel uuesti seadistada. Vaadake ALUSTAMISE juhiseid.

LAYOUT NG DEVICE

WIKANG FILIPINO



LAYOUT NG DEVICE

WIKANG FILIPINO

① 3.5 MM NA INPUT

Magsaksak ng analogue na audio device gamit ang 3.5 mm na stereo jack.

② PAGPILI NG SOURCE

Pindutin ang button ng source para magpalipat-lipat sa Bluetooth®, AUX, RCA, at HDMI na source ng audio. Isinasaad ng nakailaw na indicator kung aling source ang napili. Mapipili rin ito mula sa Marshall Bluetooth app.

Pag-iingat: Tiyaking mahina ang volume sa parehong speaker at audio device bago gamitin ang speaker.

③ MGA KONTROL SA AUDIO

Ang Woburn III ay may kasamang tatlong kontrol para sa pag-adjust sa audio.

- I. Kontrol sa volume
- II. Kontrol sa bass
- III. Kontrol sa treble

④ KONTROL SA MEDIA

Direktang kontrolin ang audio mula sa panel sa itaas kapag nagpe-play gamit ang Bluetooth.

- I. Pindutin para mag-play o mag-pause
- II. Pindutin pakanan para lumaktaw pasulong
- III. Pindutin pakaliwa para lumaktaw pabalik
- IV. Pindutin nang matagal pakaliwa o pakanan para mag-rewind o mag-fast forward

Makokontrol din ang playback mula sa Marshall Bluetooth app.

⑤ POWER SWITCH

Gamitin ang power switch para i-on o i-off ang speaker.



6 RCA INPUT (KALIWA AT KANAN)
Magsaksak ng RCA audio device, gaya ng RIAA turntable.

7 HDMI ARC INPUT
Magsaksak ng HDMI supported na TV.

8 POWER INPUT
Gamitin ang kasamang mains lead para isaksak ang Woburn III sa dingding.

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGSISIMULA

- I. Ikonekta ang mains lead sa mains input sa speaker mo, pagkatapos ay isaksak ang mains plug sa dingding.
- II. Gamitin ang power switch para i-on ang speaker.
- III. I-download ang Marshall Bluetooth app at sundin ang mga tagubilin sa loob ng app para i-set up ang speaker mo.

Mahalaga: Palaging tiyaking tumutugma ang mains lead, plug at speaker sa iyong mains supply at saksakan sa dingding.

Pag-iingat: Palaging hugutin ang mains lead sa saksakan sa dingding bago ito idiskonekta sa speaker.

PAGPAPARES NG BLUETOOTH

- I. Gamitin ang button ng source para piliin ang Bluetooth.
- II. Pindutin nang matagal ang button ng source hanggang sa pumintig nang pula ang LED ng Bluetooth.
- III. Piliin ang WOBURN III sa listahan ng Bluetooth ng audio device mo.

Maikokonekta ang Woburn III sa dalawang Bluetooth device nang magkasabay. Kung may nakakonektang device na nagpe-play, hindi makakapagsimulang mag-play ang isa pang nakakonektang device hanggang sa ma-pause ang unang device.

PAGKOKONEKTA NG AUX DEVICE

- I. Magsaksak ng 3.5 mm na stereo jack sa AUX input sa itaas ng speaker.
- II. Isaksak ang kabilang dulo ng lead sa output na audio sa source ng audio mo.
- III. Gamitin ang button ng source para piliin ang AUX.

Tandaan: Hindi kasama ang mga audio lead.

PAGKOKONEKTA NG RCA DEVICE

- I. Magsaksak ng lead na may mga RCA jack sa RCA input sa likod ng speaker.
- II. Isaksak ang kabilang dulo ng lead sa output sa source ng audio mo.
- III. Gamitin ang button ng source para piliin ang RCA.

Tandaan: Ang turntable ay dapat may RIAA amplifier o nakakonekta gamit ang isang hiwalay na preamplifier. Hindi kasama ang audio lead at RIAA amplifier.

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKOKONEKTA NG TV GAMIT ANG HDMI

- I. Magsaksak ng HDMI lead sa HDMI port sa likod ng Woburn III at HDMI ARC port sa TV mo.
- II. I-on ang speaker at gamitin ang button ng source para piliin ang HDMI.
- III. I-on ang TV mo at piliin ang HDMI ARC na audio output at piliin ang PCM (2-channel) bilang format.

Kung ang Woburn III ay naka-on at nakakonekta sa TV, awtomatikong pipiliin ang HDMI bilang source kapag in-on ang TV.

Tandaan: Hindi kasama ang mga HDMI lead.

Para sa impormasyon tungkol sa HDMI support ng TV mo, label ng mga port at tagubilin sa user, kumonsulta sa user manual nito.

NETWORK STANDBY MODE

Mapupunta sa network standby ang Woburn III kung hindi ito magagamit nang 10 minuto para makatipid ng kuryente. Madidiskonekta ang anumang nakakonektang Bluetooth device.

Gamitin ang anumang kontrol o button sa panel sa itaas, magkonekta ulit ng Bluetooth device o mag-play ng kahit ano gamit ang mga pisikal na input para gisingin ang speaker.

PAGSASAGAWA NG FACTORY RESET

Ibabalik ng factory reset ang speaker sa orihinal nitong mga setting, nang hindi kasama ang anumang update sa firmware.

Tandaan: Made-delete nito ang lahat ng setting ng user at kailangang i-set up ulit ang speaker.

- I. Pindutin nang mahigit 10 segundo ang kontrol sa media at magre-reset ang speaker.
- II. Alisin ang WOBURN III sa listahan ng Bluetooth ng audio device mo bago magpares ulit.

MARSHALL BLUETOOTH APP

I-download ang Marshall Bluetooth app para masulit ang speaker mo at mapanatili itong up to date sa pinakabagong software.



PAG-TROUBLESHOOT**WIKANG FILIPINO**

PROBLEMA	DAHILAN	AKSYON
Hindi na-o-on ang speaker	Hindi nakakonekta ang speaker sa mains electricity supply.	Isaksak ang mains lead sa speaker at sa gumaganang saksakan sa dingding.
Hindi tumutugon ang speaker	Nagkaproblema sa software.	Hugutin ang mains power plug sa dingding, maghintay nang 15 segundo, pagkatapos ay isaksak ulit ito.
Walang audio o masyadong mahina ang audio	Mali ang napiling source ng audio.	Gamitin ang button ng source para piliin ang source ng audio.
	Hindi nakakonekta ang audio device.	Tiyaking nakakonekta sa Woburn III ang device.
	Masyadong mahina ang volume sa source ng audio o kaya sa speaker.	Laksan nang kaunti ang volume sa source ng audio mo o sa speaker.
Distorted ang audio	Masyadong malakas ang volume sa source ng audio.	Hinaan ang volume ng playback sa source ng audio.
	Masyadong malakas ang volume, bass, o treble sa speaker.	Hinaan ang volume, bass, o treble sa speaker.

PAG-TROUBLESHOOT**WIKANG FILIPINO**

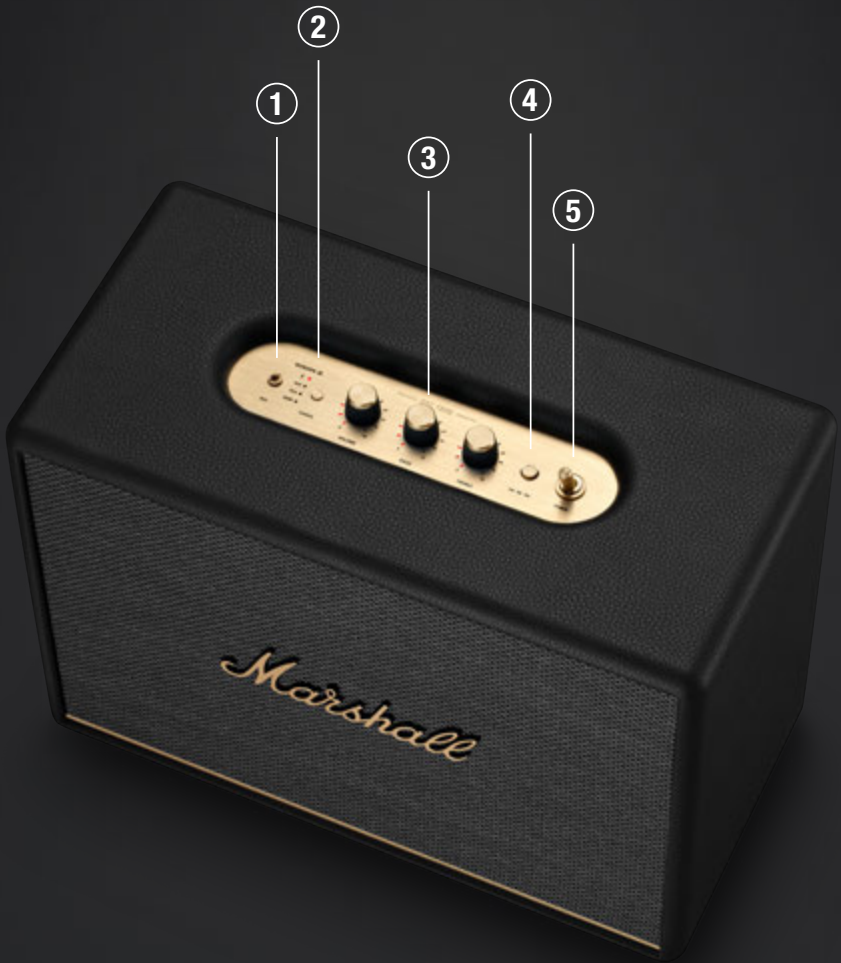
PROBLEMA	DAHILAN	AKSYON
Hindi makakonekta o makapares sa Bluetooth device	Hindi naka-enable ang Bluetooth sa iyong device (smartphone, tablet, computer).	I-activate ang Bluetooth sa iyong audio device.
	May nakakonekta nang Bluetooth device sa speaker.	Idiskonekta ang nakakonektang Bluetooth audio device bago itakda sa pairing mode ang speaker.
	Wala sa pairing mode ang speaker.	I. Gamitin ang button ng source para piliin ang Bluetooth. II. Pindutin ang button ng source hanggang sa pumintig nang pula ang LED ng Bluetooth.
Nawawala ang koneksyon sa Bluetooth	Masyadong magkalayo ang dalawang Bluetooth device, o naapektuhan ang koneksyon dahil sa mga harang.	Paglapitin ang mga device nang sa gayon ay walang harang sa pagitan ng mga ito tulad ng pader o pinto.

PAG-TROUBLESHOOT**WIKANG FILIPINO**

PROBLEMA	DAHILAN	AKSYON
Nawawala ang koneksyon sa Bluetooth	May malakas na electric field sa paligid ng speaker. Gumagamit ng parehong frequency range sa Bluetooth device ang mga gamit na tulad ng microwave oven, wireless na network adapter, fluorescent na ilaw at gas cooker. Posibleng magdulot ito ng mga electrical disturbance.	Ilipat ang speaker sa ibang puwesto o ilipat ang nakakagulong electronic device.
Mali-maling paggana	Hindi ginagamit ng device ang pinakabagong bersyon ng firmware.	I-download ang Marshall Bluetooth app at ikonekta ito sa speaker. Sundin ang mga tagubilin sa app para matiyak na ang pinakabagong bersyon ng firmware ang nasa speaker.
	May error sa software.	Magsagawa ng factory reset sa pamamagitan ng pagpindot sa kontrol sa media nang mahigit 10 segundo. Kailangang i-set up ulit ang speaker, tingnan ang mga tagubilin sa PAGESISIMULA.

LAITTEEN RAKENNE

SUOMI



LAITTEEN RAKENNE

SUOMI

① 3,5 MM:N TULOLIITÄNTÄ

Kytke analoginen audiolaitte 3,5 mm:n stereojakkiliittimellä.

② LÄHTEEN VALITSEMINEN

Siirry audiolähteestä (Bluetooth®, AUX, RCA ja HDMI) toiseen painamalla lähdepainiketta. Merkkivalo näyttää valitun lähteen. Lähteen voi valita myös Marshall Bluetooth -sovelluksella.

Varoitus: Varmista ennen kaiuttimen käyttämistä, että äänenvoimakkuus on säädetty pienelle niin kaiuttimessa kuin audiolaitteessakin.

③ AUDIOSÄÄTIMET

Woburn III:ssa on kolme audiosäädintä.

- I. Äänenvoimakkuuden säätö
- II. Basson säätö
- III. Diskantin säätö

④ MEDIAN HALLINTA

Ohjaa audiota suoraan yläpaneelistä, kun toistat ääntä Bluetoothin avulla.

- I. Toista tai keskeytä painamalla
- II. Siirry kappale eteenpäin painamalla oikealle
- III. Siirry kappale taaksepäin painamalla vasemmalle
- IV. Kela eteen- tai taaksepäin painamalla pitkään vasemmalle tai oikealle

Toistoa voi ohjata myös Marshall Bluetooth -sovelluksella.

⑤ VIRTAKYTKIN

Käynnistä tai sammuta kaiutin virtakytkimen avulla.



- 6 RCA-TULO (VASEN JA OIKEA)**
Kytke RCA-audiolaite, kuten RIAA-levysoitin.
- 7 HDMI ARC -TULO**
Kytke televisio, jossa on HDMI-tuki.
- 8 VIRTALÄHDE**
Liitä Woburn III seinäpistorasiaan mukana toimitetulla virtajohdolla.

OHJEET

SUOMI

ALOITUSOPAS

- I. Liitä virtajohdon liitin kaiuttimen liitäntään ja pistoke seinäpistorasiaan.
- II. Kytke kaiuttimeen virta virtakytkimen avulla.
- III. Lataa Marshall Bluetooth -sovellus ja asenna kaiutin noudattamalla sovelluksessa näkyviä ohjeita.

Tärkeää: Varmista aina, että virtajohto, pistoke ja kaiutin ovat yhteensopivia paikallisen verkkovirran ja seinäpistorasian kanssa.

Varoitus: Irrota virtajohto aina seinäpistorasiasta, ennen kuin irrotat virtajohdon kaiuttimesta.

BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

- I. Valitse Bluetooth lähdepainikkeella.
- II. Paina lähdepainiketta, kunnes Bluetoothin LED-merkkivalo alkaa vilkkua punaisena.
- III. Valitse WOBURN III äänilaitteesi Bluetooth-luettelosta.

Woburn III voidaan yhdistää kahteen Bluetooth-laitteeseen samaan aikaan.

Jos toisto on parhaillaan kesken yhdistetyssä laitteessa, toistoa ei voi aloittaa toisessa yhdistetyssä laitteessa, ennen kuin toisto on keskeytetty ensimmäisessä laitteessa.

AUX-LAITTEEN LIITTÄMINEN

- I. Kytke 3,5 mm:n stereojakki kaiuttimen päällä olevaan AUX-tuloon.
- II. Kytke johdon toinen pää audiolähteen audiolähtöön.
- III. Valitse AUX lähdepainikkeella.

Huomautus: Mukana ei toimiteta audiojohtoja.

RCA-LAITTEEN LIITTÄMINEN

- I. Kytke RCA-jakkiliittimellä varustettu johto kaiuttimen takana olevaan RCA-tuloon.
- II. Kytke johdon toinen pää audiolähteen lähtöön.
- III. Valitse RCA lähdepainikkeella.

Huomautus: Levysoittimessa täytyy olla RIAA-vahvistin tai se on kytkettävä erillisen esivahvistimen kautta. Ei sisällä audiojohtoa tai RIAA-vahvistinta.

OHJEET

SUOMI

YHDISTÄMINEN TELEVISION HDMI-LIITÄNNÄLLÄ

- I. Kytke HDMI-johto Woburn III:n takana olevaan HDMI-porttiin ja television HDMI ARC -porttiin.
- II. Kytke kaiuttimeen virta ja valitse HDMI lähdepainikkeella.
- III. Avaa televisio, valitse HDMI ARC -audiolähde ja valitse muodoksi PCM (2-kanavainen).

Jos Woburn III:een on kytketty virta ja se on liitetty televisioon, HDMI valitaan automaattisesti lähteeksi, kun televisio avataan.

Huomautus: Mukana ei toimiteta HDMI-johtoja.

Löydät television käyttöohjeesta lisätietoja television HDMI-tuesta, porttien merkinnöistä ja ohjeita käyttäjälle.

VERKON LEPOILA

Woburn III siirtyy verkon lepotilaan energian säästämiseksi, jos sitä ei käytetä 10 minuuttiin. Yhteys yhdistettyihin Bluetooth-laitteisiin katkaistaan.

Palauta yhteys Bluetooth-laitteeseen painamalla jotain yläpaneelin säädintä tai painiketta tai herätä kaiutin toistamalla jotain fyysisen tulon kautta.

TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

Tehdasasetusten palauttaminen palauttaa kaiuttimen alkuperäiset asetukset laiteohjelmistopäivityksiä lukuun ottamatta.

Huomautus: Tämä poistaa kaikki käyttäjän määrittämät asetukset, ja kaiuttimen asetukset on määritettävä uudelleen.

- I. Paina mediasäädintä yli 10 sekuntia, niin kaiuttimen tehdasasetukset palautetaan.
- II. Poista WOBURN III äänilaitteesi Bluetooth-luettelosta ennen pariliitoksen muodostamista uudelleen.

MARSHALL BLUETOOTH -KUULOKESOVELLUS

Lataa Marshall Bluetooth-sovellus, jotta voit hyödyntää kaiutinta täydellisesti ja pitää sen ajan tasalla uusimmalla ohjelmistolla.



VIANMÄÄRITYS

SUOMI

ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
Kaiuttimeen ei tule virtaa	Kaiutinta ei ole liitetty verkkovirtaan.	Kytke virtajohto kaiuttimeen ja toimivaan seinäpistorasiaan.
Kaiutin ei reagoi	Ohjelmisto-ongelma.	Irrota virtajohto seinäpistorasiasta, odota 15 sekuntia ja kytke se takaisin.
Ääntä ei kuulu tai ääni on liian hiljainen	Väärä audiolähde on valittu.	Valitse audiolähde lähdepainikkeella.
	Audiolaitetta ei ole yhdistetty.	Varmista, että laite on yhdistetty Woburn III:een.
	Joko audiolähteen tai kaiuttimen äänenvoimakkuus on säädetty liian pienelle.	Nosta audiolähteen tai kaiuttimen äänenvoimakkuutta.
Ääni on vääristynyt	Audiolähteen äänenvoimakkuus on säädetty liian suurelle.	Pienennä audiolähteen toistovoimakkuutta.
	Kaiuttimen äänenvoimakkuus, basso tai diskantti on säädetty liian suureksi.	Pienennä kaiuttimen äänenvoimakkuutta, bassoa tai diskanttia.

VIANMÄÄRITYS

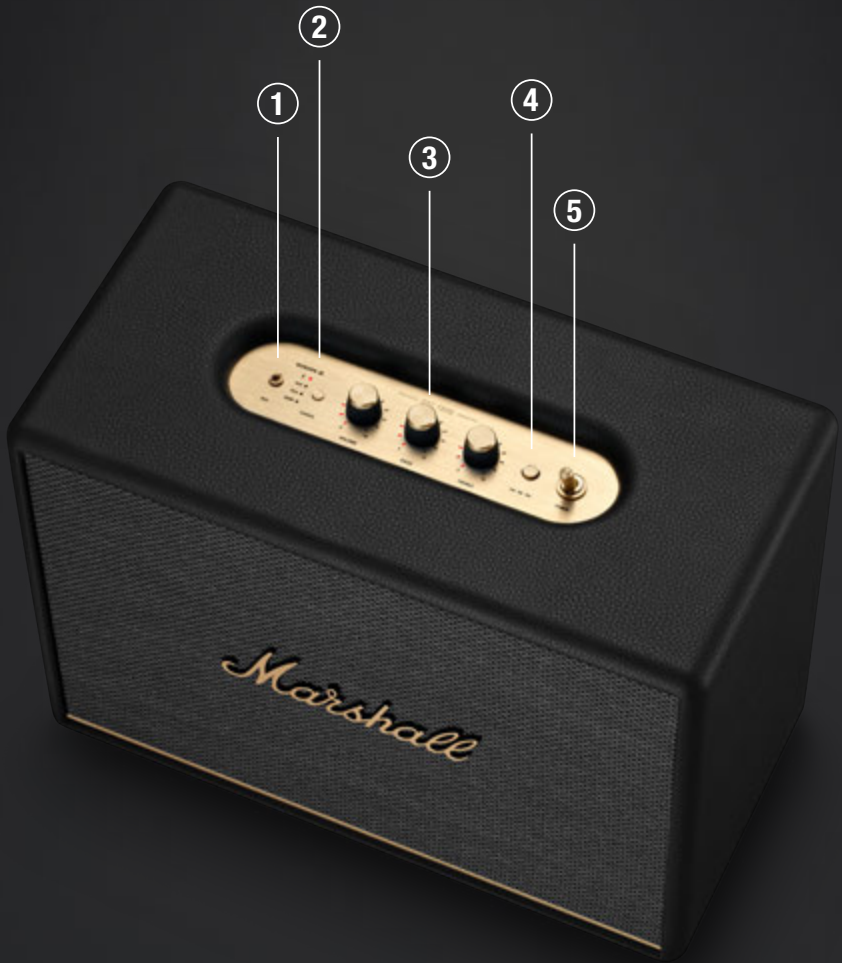
SUOMI

ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
Bluetooth-laitetta ei voi yhdistää tai siihen ei voi muodostaa pariliitosta	Bluetooth ei ole käytössä laitteessasi (älypuhelin, tabletti, tietokone).	Ota Bluetooth käyttöön äänilaitteessasi.
	Bluetooth-laite on jo yhdistetty kaiuttimeen.	Katkaise yhdistetyn Bluetooth-audiolaitteen yhteys ennen kuin asetat kaiuttimen pariliitoksen muodostustilaan.
	Kaiutin ei ole pariliitoksen muodostustilassa.	I. Valitse Bluetooth lähdepainikkeella. II. Paina lähdepainiketta, kunnes Bluetoothin LED-valo vilkkuu punaisena.
Bluetooth-yhteys katkeaa	Bluetooth-laitteet ovat liian kaukana toisistaan tai esteet vaikuttavat yhteyteen.	Siirrä laitteet lähemmäs toisiaan niin, etteivät esimerkiksi seinät tai ovet estä niiden yhteyttä.

ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
Bluetooth-yhteys katkeaa	Kaiuttimen ympärillä on voimakas sähkökenttä. Esimerkiksi mikroaaltouunit, langattomat verkkosovittimet, loistevalot ja kaasuliedet käyttävät samaa taajuusalueita kuin Bluetooth-laite. Tämä voi johtaa sähköisiin häiriöihin.	Siirrä kaiutin toiseen paikkaan, tai katkaise virta häiritsevästä elektronisesta laitteesta tai siirrä laitetta.
Virheellinen toiminta	Kaiuttimessa ei ole uusinta laiteohjelmistoversiota.	Lataa Marshall Bluetooth -sovellus ja muodosta yhteys kaiuttimeen. Varmista sovelluksen ohjeita noudattamalla, että kaiuttimessa on uusin laiteohjelmistoversio.
	Ilmenee ohjelmistovirhe.	Palauta tehdasasetukset painamalla mediasäädintä yli 10 sekuntia. Kaiuttimen asetukset on määritettävä uudelleen, katso ohjeita Aloitusoppaasta.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

FRANÇAIS



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

FRANÇAIS

① ENTRÉE 3,5 MM

Branchez un appareil audio analogique doté d'une prise stéréo de 3,5 mm.

② SÉLECTION DES SOURCES

Appuyez sur le bouton source pour basculer entre les sources audio Bluetooth®, AUX, RCA et HDMI. Un indicateur allumé indique quelle source est sélectionnée. Vous pouvez également effectuer cette sélection à partir de l'application Marshall Bluetooth.

Attention : assurez-vous que le volume est réglé sur faible sur l'enceinte comme sur l'appareil audio avant d'utiliser l'enceinte.

③ COMMANDES AUDIO

Woburn III comprend trois commandes pour le réglage du volume.

- I. Réglage du volume
- II. Contrôle des basses
- III. Contrôle des aigus

④ CONTRÔLE DES MÉDIAS

Contrôlez directement le son depuis le panneau supérieur lorsque vous écoutez via Bluetooth.

- I. Appuyez pour lire ou mettre en pause.
- II. Appuyez à droite pour passer à la piste suivante.
- III. Appuyez à gauche pour passer à la piste précédente.
- IV. Maintenez enfoncé à gauche ou à droite pour rembobiner ou avancer rapidement.

La lecture peut également être contrôlée à partir de l'application Marshall Bluetooth.

⑤ INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Utilisez l'interrupteur d'alimentation pour allumer ou éteindre l'enceinte.

**⑥ ENTRÉE RCA (GAUCHE ET DROITE)**

Branchez un appareil audio RCA, tel qu'une platine RIAA.

⑦ ENTRÉE HDMI ARC

Branchez un téléviseur compatible HDMI.

⑧ PUISSANCE D'ENTRÉE

Utilisez le câble d'alimentation fourni pour connecter Woburn III à la prise murale.

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

DÉMARRAGE

- I. Connectez le fil à l'entrée de l'alimentation secteur de votre enceinte, puis connectez la fiche secteur à la prise murale.
- II. Utilisez l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'enceinte.
- III. Téléchargez l'application Marshall Bluetooth et suivez les instructions de l'application pour configurer votre enceinte.

Important : Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation, la fiche et l'enceinte sont compatibles avec votre alimentation secteur et votre prise murale.

Attention : Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise murale avant de le déconnecter de l'enceinte.

APPAIRAGE BLUETOOTH

- I. Utilisez le bouton source pour sélectionner le Bluetooth.
- II. Appuyez sur le bouton source et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED Bluetooth clignote en rouge.
- III. Sélectionnez l'enceinte WOBURN III dans la liste Bluetooth de votre appareil audio.

Woburn III peut être connecté à deux appareils Bluetooth en même temps. Si un appareil connecté est en cours de lecture, un deuxième appareil connecté ne peut pas commencer la lecture tant que le premier appareil n'est pas mis sur pause.

CONNEXION D'UN APPAREIL AUX

- I. Connectez une prise stéréo de 3,5 mm à l'entrée AUX située sur le dessus de l'enceinte.
- II. Connectez l'autre extrémité du fil à la sortie audio de votre source audio.
- III. Utilisez la touche source pour sélectionner AUX.

Remarque : Les câbles audio ne sont pas inclus.

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

CONNEXION D'UN APPAREIL RCA

- I. Connectez un fil avec des prises RCA à l'entrée RCA, à l'arrière de l'enceinte.
- II. Connectez l'autre extrémité du fil à la sortie de votre source audio.
- III. Utilisez la touche source pour sélectionner RCA.

Remarque : La platine doit être équipée d'un amplificateur RIAA ou connectée via un pré-amplificateur séparé. Le câble audio et l'amplificateur RIAA ne sont pas inclus.

BRANCHEMENT D'UN TÉLÉVISEUR AVEC HDMI

- I. Branchez un câble HDMI dans le port HDMI situé à l'arrière de Woburn III et dans le port HDMI ARC de votre téléviseur.
- II. Allumez l'enceinte et utilisez la touche source pour sélectionner HDMI.
- III. Allumez votre téléviseur et sélectionnez la sortie audio HDMI ARC et choisissez PCM (2 canaux) comme format.

Si Woburn III est sous tension et connecté à un téléviseur, l'allumage du téléviseur sélectionnera automatiquement HDMI comme source.

Remarque : Les câbles HDMI ne sont pas inclus.

Pour plus d'informations sur la prise en charge HDMI de votre téléviseur, l'étiquetage des ports et les instructions d'utilisation, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

MODE DE VEILLE DU RÉSEAU

Woburn III se met en veille réseau s'il n'est pas utilisé pendant 10 minutes afin d'économiser de l'énergie. Tout appareil Bluetooth branché sera alors déconnecté.

Interagissez avec une commande ou un bouton quelconque du panneau supérieur, reconnectez un appareil Bluetooth ou jouez ce qui vous plaira via les entrées physiques pour réveiller l'enceinte.

RÉTABLISSEMENT DES PARAMÈTRES D'USINE

Une réinitialisation des paramètres d'usine permet de rétablir les réglages d'origine de l'enceinte, à l'exception des mises à jour du micrologiciel.

Remarque : cette action a pour effet de supprimer tous les réglages utilisateur et nécessitera une reconfiguration de l'enceinte.

- I. Appuyez sur la commande média et maintenez-la enfoncée pendant plus de 10 secondes et l'enceinte se réinitialisera.
- II. Supprimez l'enceinte WOBURN III de la liste Bluetooth de votre appareil audio avant de recommencer l'appairage.

APPLICATION MARSHALL BLUETOOTH

Téléchargez l'application Marshall Bluetooth afin de tirer le meilleur parti de votre enceinte et la maintenir à jour avec la dernière version du logiciel.



DÉPANNAGE**FRANÇAIS**

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
L'enceinte ne s'allume pas	L'enceinte n'est pas connectée à l'alimentation électrique.	Branchez le câble d'alimentation à l'enceinte et à une prise murale en état de marche.
L'enceinte ne répond pas	Un problème logiciel s'est produit.	Débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale, attendez 15 secondes, puis rebranchez-la.
Il n'y a pas de son ou le son est trop faible	La mauvaise source audio est sélectionnée.	Utilisez le bouton source pour sélectionner la source audio.
	L'appareil audio n'est pas connecté.	Assurez-vous que l'appareil est connecté à Woburn III.
	Le volume est réglé trop bas, que ce soit sur la source audio ou sur le haut-parleur.	Augmentez légèrement le volume de votre source audio ou du haut-parleur.

DÉPANNAGE

FRANÇAIS

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Le volume audio est déformé	Le volume de la source audio est trop élevé.	Baissez le volume de lecture de la source audio.
	Le volume, les basses ou les aigus sont réglés trop haut sur l'enceinte.	Baissez le volume, les basses ou les aigus du haut-parleur.
Impossible de connecter ou d'apparier un appareil Bluetooth	La fonction Bluetooth n'est pas activée sur votre appareil (smartphone, tablette, ordinateur).	Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil audio.
	Un appareil Bluetooth est déjà connecté à l'enceinte.	Déconnectez l'appareil audio Bluetooth connecté avant de mettre l'enceinte en mode de couplage.
	L'enceinte n'est pas en mode d'appairage.	<ol style="list-style-type: none"> I. Utilisez le bouton source pour sélectionner le Bluetooth. II. Appuyez sur le bouton source jusqu'à ce que le voyant LED Bluetooth clignote en rouge.

DÉPANNAGE**FRANÇAIS**

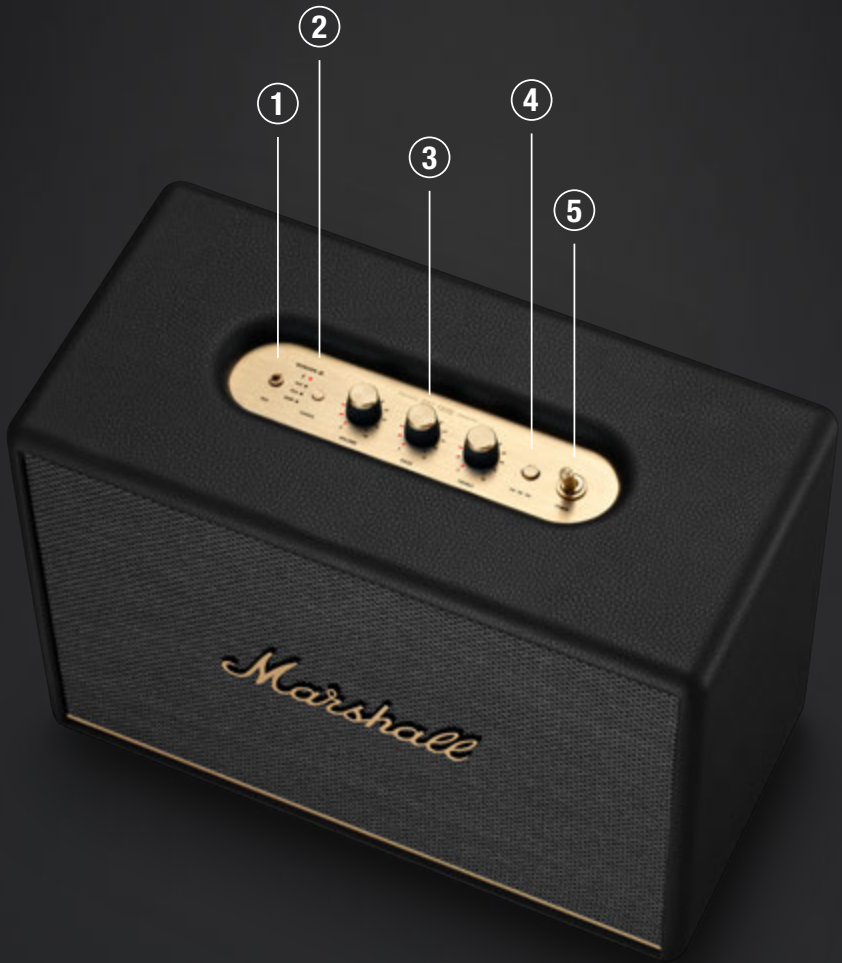
PROBLÈME	CAUSE	ACTION
La connexion Bluetooth est interrompue	Les deux appareils Bluetooth sont trop éloignés les uns des autres ou la connexion est perturbée par des obstacles.	Rapprochez les appareils en vérifiant qu'aucun obstacle (tel qu'un mur ou une porte) ne bloque la communication entre eux.
La connexion Bluetooth est interrompue	L'enceinte est entourée par un champ électrique de forte puissance. Les objets tels que les fours à micro-ondes, les cartes réseau sans fil, les lampes fluorescentes et les gazinières utilisent la même bande de fréquences que l'appareil Bluetooth. Cela peut entraîner des perturbations électriques.	Déplacez l'enceinte ou éteignez ou déplacez l'appareil électronique à l'origine des interférences.

DÉPANNAGE**FRANÇAIS**

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Fonctionnement irrégulier	L'enceinte n'utilise pas la dernière version du micrologiciel.	Téléchargez l'application Marshall Bluetooth et connectez-vous à l'enceinte. Suivez les instructions de l'application pour vous assurer d'utiliser la version la plus récente du micrologiciel sur l'enceinte.
	Une erreur logicielle s'est produite.	Effectuez une réinitialisation d'usine en appuyant sur la commande du support pendant plus de 10 secondes. L'enceinte doit être à nouveau configurée, consultez les instructions de mise en route.

BAUWEISE DES GERÄTS

DEUTSCH



BAUWEISE DES GERÄTS

DEUTSCH

① 3,5-MM-EINGANG

Schließe ein analoges Audiogerät mit einem 3,5-mm-Stereostecker an.

② AUSWAHL DER AUDIOQUELLE

Drücke die Taste für die Audioquelle, um zwischen Bluetooth®, AUX-, RCA- und HDMI-Audioquellen zu wechseln. Eine Leuchte zeigt an, welche Audioquelle ausgewählt ist. Diese Auswahl kann auch über die Marshall Bluetooth-App vorgenommen werden.

Vorsicht: Stelle vor Verwendung des Lautsprechers sicher, dass die Lautstärke sowohl auf dem Lautsprecher als auch auf dem Audiogerät auf einen niedrigen Pegel eingestellt ist.

③ AUDIOSTEUERUNGEN

Der Woburn III umfasst drei Audio-Steuerungen.

- I. Lautstärkeregler
- II. Tieftonregler
- III. Hochtonregler

④ MEDIENSTEUERUNG

Bei der Wiedergabe über Bluetooth kannst du das Audio direkt über das obere Bedienfeld steuern.

- I. Zum Abspielen oder Pausieren drücken
- II. Zum Vorwärtsspringen nach rechts drehen
- III. Zum Rückwärtsspringen nach links drehen
- IV. Zum schnellen Zurück- oder Vorwärtsspulen links bzw. rechts gedrückt halten

Die Wiedergabe kann auch über die Marshall Bluetooth-App gesteuert werden.

⑤ NETZSCHALTER

Mit dem Netzschalter kannst du den Lautsprecher ein- oder ausschalten.



6 RCA-EINGANG (LINKS UND RECHTS)
 Schließe ein RCA-Audiogerät an, wie beispielsweise einen RIAA-Plattenspieler.

7 HDMI-ARC-EINGANG
 Schließe einen HDMI-fähigen Fernseher an.

8 NETZEINGANG
 Schließe den Woburn III mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel an eine Wandsteckdose an.

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE

- I. SchlieÙe das Netzkabel an den Netzeingang des Lautsprechers und dann den Netzstecker an eine Wandsteckdose an.
- II. Schalte den Lautsprecher mit dem Netzschalter ein.
- III. Lade die Marshall Bluetooth-App herunter und folge den Anleitungen in der App, um den Lautsprecher einzurichten.

Wichtig: Achte immer darauf, dass das Netzkabel, der Stecker und der Lautsprecher mit deiner Netzstromversorgung und deiner Wandsteckdose kompatibel sind.

Vorsicht: Zieh das Netzkabel immer aus der Wandsteckdose, bevor du es vom Lautsprecher trennst.

BLUETOOTH-KOPPLUNG

- I. Verwende die Taste für die Audioquelle, um Bluetooth auszuwählen.
- II. Halte die Taste für die Audioquelle gedrückt, bis die Bluetooth-LED rot blinkt.
- III. Wähle in der Bluetooth-Liste deines Audiogeräts den WOBURN III aus.

Der Woburn III kann an zwei Bluetooth-Geräte gleichzeitig angeschlossen werden. Wenn auf einem verbundenen Gerät Audio wiedergegeben wird, ist die Wiedergabe über das zweite verbundene Gerät erst möglich, wenn das erste Gerät pausiert wird.

ANSCHLIESSEN EINES AUX-GERÄTS

- I. SchlieÙe einen 3,5-mm-Stereostecker an den AUX-Eingang oben am Lautsprecher an.
- II. SchlieÙe das andere Ende des Kabels an den Audioausgang der Audioquelle an.
- III. Verwende die Taste für die Audioquelle, um AUX auszuwählen.

Hinweis: Audiokabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ANSCHLIESSEN EINES RCA-GERÄTS

- I. Schließe ein Kabel mit RCA-Steckern an den RCA-Eingang an der Rückseite des Lautsprechers an.
- II. Schließe das andere Ende des Kabels an den Ausgang der Audioquelle an.
- III. Verwende die Taste für die Audioquelle, um RCA auszuwählen.

Hinweis: Der Plattenspieler muss über einen RIAA-Verstärker verfügen oder über einen separaten Vorverstärker angeschlossen sein. Das Audiokabel und der RIAA-Verstärker sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ANSCHLIESSEN EINES FERNSEHERS ÜBER HDMI

- I. Schließe ein HDMI-Kabel an den HDMI-Anschluss an der Rückseite des Woburn III und an den HDMI-ARC-Anschluss deines Fernsehers an.
- II. Schalte den Lautsprecher ein und verwende die Taste für die Audioquelle, um HDMI auszuwählen.
- III. Schalte deinen Fernseher ein und wähle die HDMI-ARC-Audioausgabe und das PCM-Format (2 Kanäle).

Wenn der Woburn III eingeschaltet und mit einem Fernseher verbunden ist, wird beim Einschalten des Fernsehers automatisch HDMI als Quelle ausgewählt.

Hinweis: HDMI-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Einzelheiten zur HDMI-Unterstützung deines Fernsehers, zur Kennzeichnung der Anschlüsse und Bedienungsanleitungen findest du im Handbuch deines Fernsehers.

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

NETZWERK-STANDBY-MODUS

Wenn der Woburn III 10 Minuten lang nicht verwendet wird, wechselt er in den Netzwerk-Standby-Modus, um Energie zu sparen. Verbundene Bluetooth-Geräte werden dabei getrennt.

Du kannst den Lautsprecher wieder aktivieren, indem du eine der Steuerungen oder Tasten im oberen Bedienfeld drückst, ein Bluetooth-Gerät neu verbindest oder Inhalt über die physischen Eingänge wiedergibst.

ZURÜCKSETZEN AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden die ursprünglichen Einstellungen des Lautsprechers ohne Firmwareupdates wiederhergestellt.

Hinweis: Dadurch werden alle Benutzereinstellungen gelöscht und der Lautsprecher muss neu eingerichtet werden.

- I. Halte die Mediensteuerung länger als 10 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher zurückzusetzen.
- II. Entferne den WOBURN III aus der Bluetooth-Liste deines Audiogeräts, bevor du ihn erneut koppelst.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Lade die Marshall Bluetooth-App herunter, damit du deinen Lautsprecher optimal nutzen kannst und stets über die neueste Software verfügst.



FEHLERBEHEBUNG**DEUTSCH**

PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR- MASSNAHME
Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein.	Der Lautsprecher ist nicht an die Netzstromversorgung angeschlossen.	SchlieÙe das Netzkabel an den Lautsprecher und eine funktionierende Wandsteckdose an.
Der Lautsprecher reagiert nicht.	Es liegt ein Problem mit der Software vor.	Ziehe den Netzstecker aus der Wandsteckdose, warte 15 Sekunden, und schlieÙe ihn dann wieder an der Wandsteckdose an.
Es ist kein Audio zu hören oder die Lautstärke ist zu niedrig.	Die falsche Audioquelle wurde ausgewählt.	Verwende die Taste für die Audioquelle, um die Audioquelle auszuwählen.
	Das Audiogerät ist nicht angeschlossen.	Stelle sicher, dass das Gerät mit dem Woburn III verbunden ist.
	Die Lautstärke ist auf der Audioquelle oder auf dem Lautsprecher zu niedrig eingestellt.	Erhöhe die Lautstärke etwas auf der Audioquelle oder auf dem Lautsprecher.

FEHLERBEHEBUNG**DEUTSCH**

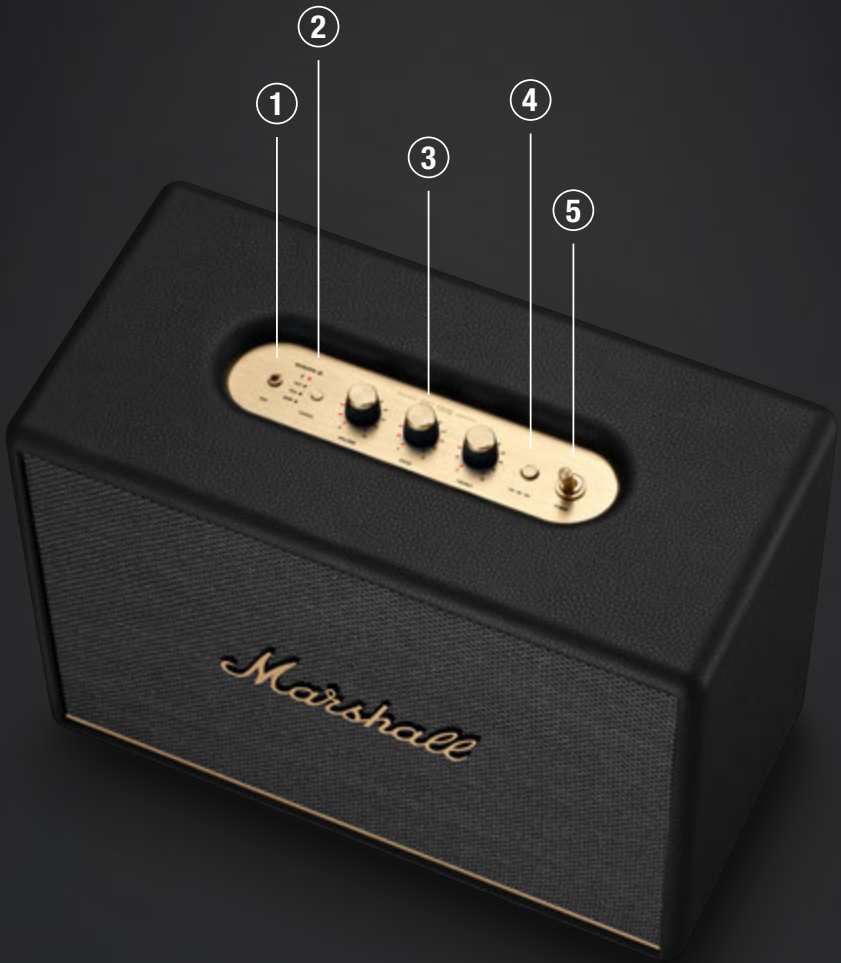
PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR- MASSNAHME
Die Audiowiedergabe klingt verzerrt.	Die Lautstärke ist auf der Audioquelle zu hoch eingestellt.	Verringere die Lautstärke auf der Audioquelle.
	Die Lautstärke, der Tiefton oder der Hochton ist auf dem Lautsprecher zu hoch eingestellt.	Verringere die Lautstärke oder die Einstellung für den Tiefton oder Hochton auf dem Lautsprecher.
Der Lautsprecher kann nicht mit einem Bluetooth-Gerät verbunden oder gekoppelt werden.	Bluetooth ist auf deinem Gerät (Smartphone, Tablet, Computer) nicht aktiviert.	Aktiviere Bluetooth auf deinem Audiogerät.
	Es ist bereits ein Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher verbunden.	Trenne das verbundene Bluetooth-Audiogerät, bevor du den Lautsprecher in den Kopplungsmodus versetzt.
	Der Lautsprecher befindet sich nicht im Kopplungsmodus.	I. Verwende die Taste für die Audioquelle, um Bluetooth auszuwählen. II. Drücke die Taste für die Audioquelle, bis die Bluetooth-LED rot blinkt.

FEHLERBEHEBUNG**DEUTSCH**

PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR- MASSNAHME
Die Bluetooth-Verbindung wird unterbrochen.	Der Abstand zwischen den beiden Bluetooth-Geräten ist zu groß oder die Verbindung wird durch Hindernisse gestört.	Verringere den Abstand zwischen den Geräten und Sorge dafür, dass sich keine Hindernisse wie Wände oder Türen zwischen den Geräten befinden.
Die Bluetooth-Verbindung wird unterbrochen.	In der Umgebung des Lautsprechers befindet sich ein starkes elektrisches Feld. Geräte wie Mikrowellenherde, WLAN-Adapter, Leuchtstofflampen und Gaskocher nutzen denselben Frequenzbereich wie das Bluetooth-Gerät. Dadurch können elektrische Interferenzen entstehen.	Stelle den Lautsprecher oder das störende elektrische Gerät an einem anderen Ort auf oder schalte das elektrische Gerät aus.

FEHLERBEHEBUNG**DEUTSCH**

PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR- MASSNAHME
Ein unerwartetes Verhalten tritt auf.	Auf dem Lautsprecher ist nicht die neueste Firmwareversion installiert.	Lade die Marshall Bluetooth-App herunter und stelle eine Verbindung mit dem Lautsprecher her. Folge den Anleitungen in der App, um sicherzustellen, dass der Lautsprecher über die neueste Firmwareversion verfügt.
	Es liegt ein Fehler mit der Software vor.	Setze das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück, indem du die Mediensteuerung länger als 10 Sekunden gedrückt hältst. Der Lautsprecher muss neu eingerichtet werden. Einzelheiten findest du unter ERSTE SCHRITTE.



ΔΙ'ΑΤΑΞΗ ΣΥΣΚΕΥ'ΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

① ΕΊΣΟΔΟΣ 3,5 MM

Συνδέστε μια αναλογική συσκευή ήχου με στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm.

② ΕΠΙΛΟΓ'Η ΠΗΓ'ΗΣ

Πιέστε το κουμπί πηγής για εναλλαγή μεταξύ των πηγών ήχου Bluetooth®, AUX, RCA και HDMI. Μια αναμμένη ένδειξη δείχνει ποια πηγή έχει επιλεγεί. Η πηγή μπορεί επίσης να επιλεγεί από την εφαρμογή Marshall Bluetooth.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η ένταση ήχου έχει ρυθμιστεί σε χαμηλή στάθμη τόσο στο ηχείο όσο και στη συσκευή ήχου πριν χρησιμοποιήσετε το ηχείο.

③ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΆ ΉΧΟΥ

Το Woburn III περιλαμβάνει τρία ρυθμιστικά για τον ήχο.

- I. Ρυθμιστικό έντασης ήχου
- II. Ρυθμιστικό μπάσων
- III. Ρυθμιστικό πρίμων

④ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚ'Ο ΠΟΛΥΜ'ΕΣΩΝ

Ελέγξτε τον ήχο απευθείας από τον επάνω πίνακα κατά την αναπαραγωγή μέσω Bluetooth.

- I. Πιέστε για αναπαραγωγή ή παύση
- II. Πιέστε το κουμπί δεξιά για μεταπήδηση εμπρός
- III. Πιέστε το κουμπί αριστερά για μεταπήδηση πίσω
- IV. Κρατήστε το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για επαναφορά ή γρήγορη προώθηση

Η αναπαραγωγή ρυθμίζεται επίσης από την εφαρμογή Marshall Bluetooth.

⑤ ΔΙΑΚ'ΟΠΤΗΣ ΙΣΧ'ΥΟΣ

Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχείο.



- ⑥ **ΕΊΣΟΔΟΣ RCA (ΑΡΙΣΤΕΡΆ ΚΑΙ ΔΕΞΊΆ)**
Συνδέστε μια συσκευή ήχου RCA, όπως ένα πικάπ RIAA.
- ⑦ **ΕΊΣΟΔΟΣ ARC HDMI**
Συνδέστε σε τηλεόραση που υποστηρίζει HDMI.
- ⑧ **ΕΊΣΟΔΟΣ ΙΣΧΎΟΣ**
Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος για να συνδέσετε το Woburn III στην πρίζα.

ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΡΧΙΚΆ ΒΉΜΑΤΑ

- I. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην είσοδο ρεύματος του ηχείου σας και, στη συνέχεια, συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- II. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο.
- III. Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth και ακολουθήστε τις οδηγίες εντός της εφαρμογής για να ρυθμίσετε το ηχείο σας.

Σημαντικό: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το καλώδιο ρεύματος, το φισ και το ηχείο είναι συμβατά με την παροχή ρεύματος και την πρίζα.

Προσοχή: Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν το βγάλετε από το ηχείο.

ΣΎΖΕΥΞΗ BLUETOOTH

- I. Χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε το Bluetooth.
- II. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί πηγής έως ότου η λυχνία LED του Bluetooth ανάψει με κόκκινο χρώμα.
- III. Επιλέξτε το WOBURN III από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου σας.

Το Woburn III μπορεί να συνδεθεί ταυτόχρονα σε δύο συσκευές Bluetooth. Εάν γίνεται αναπαραγωγή σε μια συνδεδεμένη συσκευή, μια δεύτερη συνδεδεμένη συσκευή δεν μπορεί να ξεκινήσει την αναπαραγωγή έως ότου τεθεί σε παύση η πρώτη.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ AUX

- I. Συνδέστε μια στερεοφωνική υποδοχή 3,5 mm στην είσοδο AUX στο επάνω μέρος του ηχείου.
- II. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στην έξοδο ήχου της πηγής ήχου σας.
- III. Χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε το AUX.

Σημείωση: Τα καλώδια ήχου δεν περιλαμβάνονται.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ RCA

- I. Συνδέστε ένα καλώδιο με υποδοχή RCA στην είσοδο RCA που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ηχείου.
- II. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στην έξοδο της πηγής ήχου σας.
- III. Χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε το RCA.

Σημείωση: Το πικάπ πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ενισχυτή RIAA ή να συνδέεται μέσω ξεχωριστού προενισχυτή. Το καλώδιο ήχου και ο ενισχυτής RIAA δεν περιλαμβάνονται.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΤΗΛΕΎΡΑΣΗΣ ΜΕ HDMI

- I. Συνδέστε ένα καλώδιο HDMI στη θύρα HDMI που βρίσκεται στο πίσω μέρος του Woburn III και στη θύρα HDMI ARC της τηλεόρασής σας.
- II. Ενεργοποιήστε το ηχείο και χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε HDMI.
- III. Ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας, επιλέξτε έξοδο ήχου HDMI ARC και επιλέξτε PCM (2 καναλιών) ως μορφή.

Εάν το Woburn III είναι ενεργοποιημένο και συνδεδεμένο σε τηλεόραση, το HDMI επιλέγεται αυτόματα ως πηγή με την ενεργοποίηση της τηλεόρασης.

Σημείωση: Τα καλώδια HDMI δεν περιλαμβάνονται.

Για πληροφορίες σχετικά με την υποστήριξη του HDMI από την τηλεόρασή σας, την επισήμανση των θυρών και τις οδηγίες χρήσης, συμβουλευτείτε το σχετικό εγχειρίδιο χρήσης της.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ ΑΝΑΜΟΝΪΣ ΔΙΚΤΪΟΥ

Το Woburn III θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής δικτύου εάν δεν χρησιμοποιηθεί για 10 λεπτά, προκειμένου να εξοικονομηθεί ενέργεια. Οποιαδήποτε συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth θα αποσυνδεθεί.

Αλληλεπιδράστε με οποιοδήποτε ρυθμιστικό ή κουμπί στον επάνω πίνακα, επανασυνδέστε μια συσκευή Bluetooth ή επιλέξτε κάτι για αναπαραγωγή μέσω των φυσικών εισόδων προκειμένου να ενεργοποιήσετε το ηχείο.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΆ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΪΝ ΡΥΘΜΪΣΕΩΝ

Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων θα επαναφέρει το ηχείο στις αρχικές του ρυθμίσεις, εξαιρουμένων τυχόν ενημερώσεων υλικολογισμικού.

Σημείωση: Αυτό θα διαγράψει όλες τις ρυθμίσεις χρήστη και το ηχείο πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου.

- I. Πιέστε παρατεταμένα το ρυθμιστικό πολυμέσων για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα. Θα γίνει επαναφορά του ηχείου.
- II. Καταργήστε το WOBURN III από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου σας πριν πραγματοποιήσετε ξανά σύζευξη.

ΕΦΑΡΜΟΓΪ ΜΑRSHALL BLUETOOTH

Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth για να αξιοποιήσετε στο έπακρο το ηχείο σας και να το διατηρήσετε ενημερωμένο με το πιο πρόσφατο λογισμικό.



ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΝΈΡΓΕΙΑ
Το ηχείο δεν ενεργοποιείται	Το ηχείο δεν είναι συνδεδεμένο στην κεντρική παροχή ρεύματος.	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στο ηχείο και σε μια πρίζα που λειτουργεί.
Το ηχείο δεν ανταποκρίνεται	Παρουσιάστηκε πρόβλημα λογισμικού.	Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, συνδέστε το ξανά.
Δεν υπάρχει ήχος ή ο ήχος είναι πολύ χαμηλός	Έχει επιλεγεί εσφαλμένη πηγή ήχου.	Χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε την πηγή ήχου.
	Η συσκευή ήχου δεν είναι συνδεδεμένη.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο Woburn III.
	Η ένταση ήχου είναι πολύ χαμηλή είτε στην πηγή ήχου είτε στο ηχείο.	Αυξήστε ελαφρώς την ένταση του ήχου στην πηγή ήχου ή στο ηχείο.

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

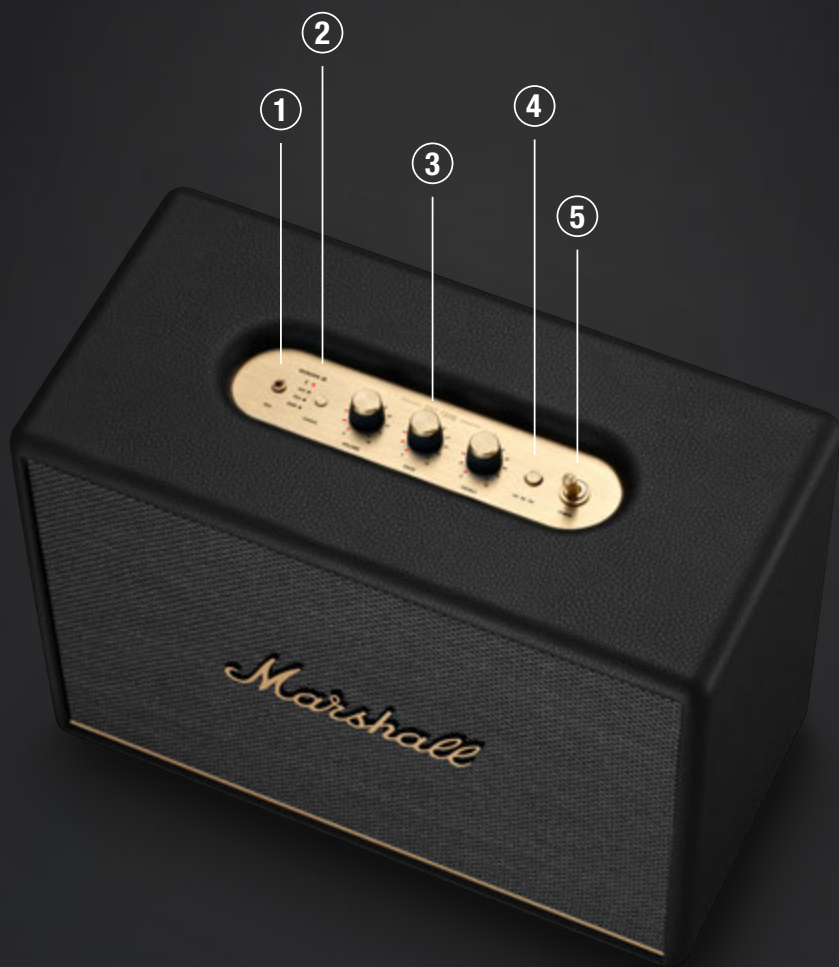
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΊΑ	ΕΝΈΡΓΕΙΑ
Ο ήχος είναι παραμορφωμένος	Η ένταση ήχου είναι πολύ υψηλή στην πηγή ήχου.	Χαμηλώστε την ένταση της αναπαραγωγής στην πηγή ήχου.
	Η ένταση ήχου, τα μπάσα ή τα πρίμα έχουν ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή στάθμη στο ηχείο.	Χαμηλώστε την ένταση ήχου, τα μπάσα ή τα πρίμα στο ηχείο.
Δεν είναι δυνατή η σύνδεση ή η σύζευξη με μια συσκευή Bluetooth	Το Bluetooth δεν είναι ενεργοποιημένο στη συσκευή σας (smartphone, tablet, υπολογιστής).	Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή ήχου σας.
	Μια συσκευή Bluetooth είναι ήδη συνδεδεμένη στο ηχείο.	Αποσυνδέστε τη συνδεδεμένη συσκευή ήχου Bluetooth πριν θέσετε το ηχείο σε λειτουργία σύζευξης.
	Το ηχείο δεν βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης.	I. Χρησιμοποιήστε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε το Bluetooth. II. Πιέστε το κουμπί πηγής έως ότου η λυχνία LED του Bluetooth ανάψει με κόκκινο χρώμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ**ΕΛΛΗΝΙΚΆ**

ΠΡΌΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΊΑ	ΕΝΈΡΓΕΙΑ
Η σύνδεση Bluetooth διακόπτεται	Οι δύο συσκευές Bluetooth είναι πολύ μακριά μεταξύ τους ή η σύνδεση επηρεάζεται από εμπόδια.	Μετακινήστε τις συσκευές πιο κοντά τη μία στην άλλη, ώστε να μην παρεμβαίνουν εμπόδια, όπως τοίχοι ή πόρτες.
Η σύνδεση Bluetooth διακόπτεται	Υπάρχει ένα ισχυρό ηλεκτρικό πεδίο που περιβάλλει το ηχείο. Αντικείμενα όπως φούρνοι μικροκυμάτων, προσαρμογείς ασύρματου δικτύου, φώτα φθορισμού και κουζίνες αερίου χρησιμοποιούν το ίδιο εύρος συχνοτήτων με τη συσκευή Bluetooth. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτρικές διαταραχές.	Μετακινήστε το ηχείο σε άλλο σημείο ή απενεργοποιήστε ή μετακινήστε την ηλεκτρονική συσκευή που προκαλεί την παρεμβολή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**ΕΛΛΗΝΙΚΆ**

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Ασταθής συμπεριφορά	Το ηχείο δεν χρησιμοποιεί την πιο πρόσφατη έκδοση υλικολογισμικού.	Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth και συνδεθείτε στο ηχείο. Ακολουθήστε τις οδηγίες εντός της εφαρμογής για να βεβαιωθείτε ότι το ηχείο διαθέτει την πιο πρόσφατη έκδοση υλικολογισμικού.
	Υπάρχει σφάλμα λογισμικού.	Επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις πατώντας το ρυθμιστικό πολυμέσων για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα. Το ηχείο πρέπει να ρυθμιστεί ξανά, δείτε τις οδηγίες "ΑΡΧΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ".



1 כניסת 3.5 מ"מ

לחיבור מכשיר אודיו אנלוגי עם מחבר סטראופוני 3.5 מ"מ.

2 בחירת מקור שמע

לחצו על לחצן מקור השמע כדי לעבור בין מקורות אודיו בלוטות', RCA, AUX ו-HDMI. נורית תראה איזה מקור נבחר. ניתן לבחור במקור השמע גם באמצעות אפליקציית Marshall Bluetooth.

זהירות: לפני שתשתמשו ברמקול, וודאו כי עוצמת השמע מוגדרת לרמה נמוכה הן ברמקול והן במכשיר האודיו.

3 בקרי אודיו

Woburn III כולל שלושה בקרים לכיוון האודיו.

- I. בקרת שמע
- II. בקרת בס
- III. בקרת טרבל

4 בקרת מדיה

שליטה באודיו ישירות מהפאנל העליון בזמן נגינה דרך חיבור בלוטות'.

- I. לחצו כדי לנגן או להשהות נגינה
 - II. לחצו ימינה לדילוג קדימה
 - III. לחצו שמאלה לדילוג אחורה
 - IV. לחצו לחיצה ארוכה שמאלה או ימינה להרצה לאחור או קדימה
- ניתן לשלוט בנגינה גם מאפליקציית Marshall Bluetooth.

5 מתג הפעלה

השתמשו במתג זה להפעלת וכיבוי הרמקול.



6 **כניסת RCA (שמאל וימין)**
 חברו מכשיר אודיו RCA, כגון פטיפון RIAA.

7 **כניסת HDMI ARC**
 חברו טלוויזיה התומכת ב-HDMI.

8 **כניסת חשמל**
 השתמשו בכבל החשמל שהגיע עם המכשיר כדי לחבר את Woburn III לשקע החשמל.

תחילת השימוש

- א. חברו את כבל החשמל לכניסת החשמל ברמקול, ואז חברו את התקע לשקע חשמלי.
 - ב. השתמשו במתג ההפעלה כדי להפעיל את הרמקול.
 - ג. הורידו את אפליקציית Marshall Bluetooth ופעלו בהתאם להנחיות באפליקציה כדי להגדיר את הרמקול.
- חשוב: וודאו כי כבל החשמל, התקע והרמקול מתאימים לאספקת החשמל ולשקע החשמל שבביתכם.
- זהירות: יש להוציא את התקע מהשקע לפני ניתוק כבל החשמל מהרמקול.

צימוד בלוטות'

- א. השתמשו בלחצן מקור השמע לבחירה באפשרות בלוטות'.
 - ב. לחצו לחיצה ארוכה על לחצן מקור השמע עד שנורית הבלוטות' תהבהב באדום.
 - ג. בחרו באפשרות Woburn III ברשימת מכשירי הבלוטות' של מכשיר האודיו שלכם.
- ניתן לחבר את Woburn III לשני מכשירי בלוטות' בו זמנית. אם מכשיר שחובר לרמקול מנגן שמע, המכשיר השני שמחובר לא יכול להתחיל בנגינה לפני שהיית הנגינה במכשיר הראשון.

חיבור מכשיר AUX

- א. חברו מחבר סטראופוני 3.5 מ"מ אל כניסת AUX שבחלק העליון של הרמקול.
 - ב. חברו את הקצה השני של הכבל לכניסת האודיו במקור השמע.
 - ג. השתמשו בלחצן מקור השמע לבחירה באפשרות AUX.
- הערה: הערכה לא כוללת כבלי אודיו.

חיבור מכשיר RCA

- א. חברו מחבר כבל עם מחברי RCA אל כניסת RCA שבחלק האחורי של הרמקול.
 - ב. חברו את הקצה השני של הכבל ליציאה במקור השמע.
 - ג. השתמשו בלחצן מקור השמע לבחירה באפשרות RCA.
- הערה: הפטיפון צריך להיות עם מגבר RIAA או מחובר באמצעות קדם-מגבר נפרד. כבל אודיו ומגבר RIAA אינם כלולים בערכה.

חיבור טלוויזיה באמצעות HDMI

- I. חברו כבל HDMI אל כניסת HDMI בחלק האחורי של Woburn III ואל כניסת HDMI ARC בטלוויזיה שלכם.
 - II. הפעילו את הרמקול והשתמשו בלחצן מקור השמע לבחירה ב-HDMI.
 - III. הפעילו את הטלוויזיה ובחרו ביציאת אודיו HDMI ARC ובחרו בפורמט PCM (שני ערוצים).
- אם Woburn III לא מופעל אך מחובר לטלוויזיה, הפעלת הטלוויזיה תבחר אוטומטית באפשרות HDMI כמקור השמע.
- הערה: הערכה לא כוללת כבלי HDMI.
- למידע בנוגע לתמיכת הטלוויזיה שלכם ב-HDMI, תיוג הכניסות והנחיות למשתמש, פנו למדריך המשתמש של הטלוויזיה.

מצב המתנת רשת

- כדי לחסוך באנרגיה, Woburn III ייכנס למצב המתנת רשת אם לא נעשה בו שימוש במשך 10 דקות. כל מכשירי הבלוטות' שהיו מחוברים אליו ינותקו.
- כדי להעיר את הרמקול, לחצו על מקש כלשהו בפאנל העליון, חברו מחדש את מכשיר הבלוטות' או הפעילו שמע כלשהו דרך הכניסות הפיזיות.

אתחול להגדרות היצרן

- אתחול להגדרות היצרן יחזיר את הרמקול להגדרות המקוריות שלו, להוציא עדכוני קושחה כלשהם.
- הערה: פעולה זו תמחק את כל הגדרות המשתמש ויהיה עליכם להגדיר את הרמקול מחדש.
- I. כדי לאתחל את הרמקול, לחצו לחיצה ארוכה על בקר המדיה למשך יותר מ-10 שניות.
 - II. הסירו את Woburn III מרשימת התקני הבלוטות' במכשיר האודיו שלכם לפני שתקשרו אותו מחדש.

אפליקציית MARSHALL BLUETOOTH

הורידו את אפליקציית Marshall Bluetooth כדי להפיק את המרב מהרמקול וכדי להשאיר אותו מעודכן בתוכנה החדשה ביותר.



עברית

פתרון בעיות

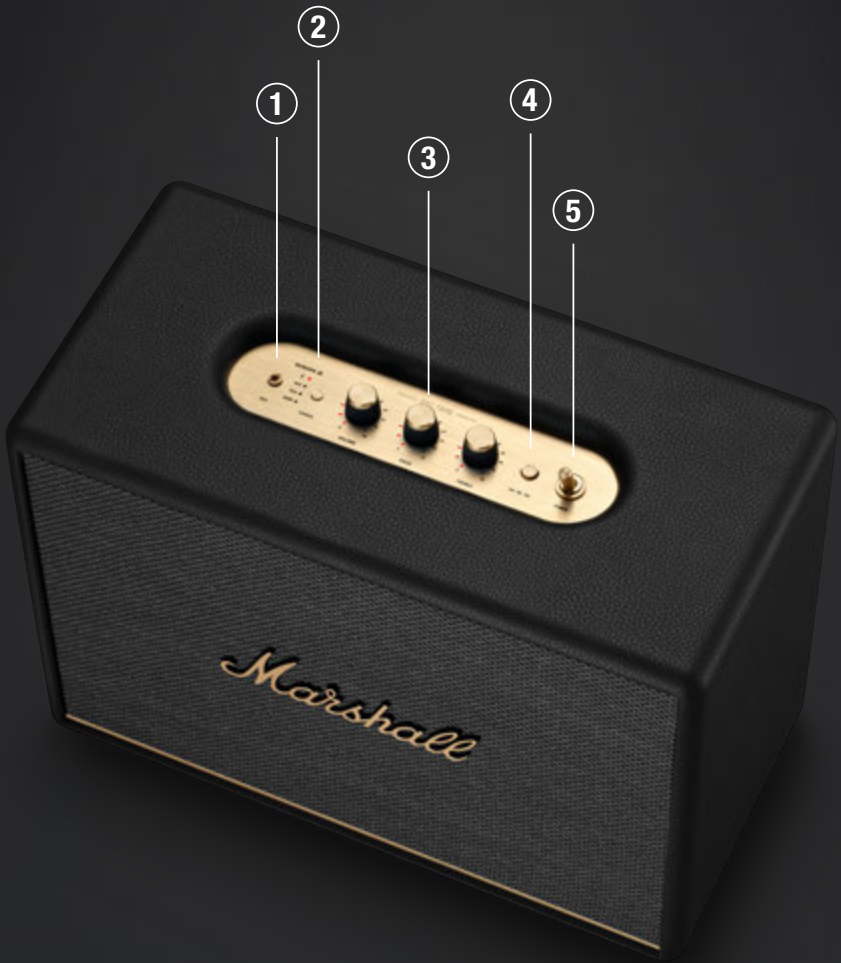
פעולה	סיבה	בעיה
חברו את כבל החשמל אל הרמקול ואז לשקע חשמלי תקין.	הרמקול לא מחובר לרשת החשמל.	הרמקול לא נדלק
נתקו את התקע משקע החשמל, המתינו 15 שניות, ואז חברו אותו בשנית.	קיימת בעיית תוכנה.	הרמקול לא מגיב
השתמשו בלחצן מקור האודיו לבחירת מקור האודיו.	מקור האודיו הלא נכון נבחר.	הרמקול לא משמיע צלילים כלל או שעוצמת השמע נמוכה מאוד
וודאו שהמכשיר מחובר אל Woburn III.	מקור האודיו לא מחובר.	
הגבירו מעט את עוצמת השמע במקור האודיו או ברמקול.	עוצמת השמע מוגדרת לרמה נמוכה מדי במקור האודיו או ברמקול.	
הנמיכו את עוצמת הנגינה במקור האודיו.	עוצמת השמע גבוהה מדי במקור האודיו.	הצליל מעוות
הנמיכו את עוצמת השמע, הבסים או הטרבלים ברמקול.	עוצמת השמע, הבסים או הטרבלים מוגדרים לרמה גבוהה מדי ברמקול.	

בעיה	סיבה	פעולה
לא ניתן לחבר או לצמד למכשיר בלוטות'	אפשרות בלוטות' לא מופעלת במכשיר שלכם (טלפון חכם, טאבלט, מחשב).	הפעילו את אפשרות בלוטות' במכשיר האודיו שלכם.
	מכשיר בלוטות' מחובר כבר לרמקול.	נתקו את מכשיר האודיו המחובר באמצעות בלוטות' לפני העברת הרמקול למצב צימוד.
	הרמקול לא במצב צימוד.	<p>I. השתמשו בלחצן מקור השמע לבחירה באפשרות בלוטות'.</p> <p>II. לחצו על לחצן מקור השמע עד שנורית בלוטות' מהבהבת באדום.</p>
חיבור הבלוטות' מתנתק	שני המכשירים המחוברים באמצעות בלוטות' רחוקים מדי זה מזה, או שהחיבור מושפע ממכשולים שונים.	קרבנו את המכשירים זה לזה כך שהם יהיו ללא מכשולים בניהם כגון קירות או דלתות.
חיבור הבלוטות' מתנתק	יש שדה חשמלי חזק סביב הרמקול. פריטים כגון תנורי מיקרוגל, נתבי רשת אלחוטיים, נורות פלורסנט וכיריים גז משתמשים באותו טווח תדרים של מכשירי בלוטות'. הדבר עלול להוביל להפרעות חשמליות.	הזיזו את הרמקול לנקודה אחרת או כבו או הזיזו את המכשיר החשמלי היוצר את הפרעה.

פעולה	סיבה	בעיה
<p>הורידו את אפליקציית Marshall Bluetooth וחברו לרמקול. פעלו בהתאם להנחיות באפליקציה כדי לוודא שגרסת הקושחה האחרונה מותקנת ברמקול.</p>	<p>גרסת הקושחה האחרונה לא מותקנת ברמקול.</p>	<p>התנהגות לא יציבה</p>
<p>בצעו אתחול להגדרות המפעל על ידי לחיצה על בקר המדיה למשך יותר מ-10 שניות. יש להגדיר את הרמקול מחדש. פנו להנחיות 'תחילת השימוש'.</p>	<p>שגיאת תוכנה.</p>	

AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSA

MAGYAR



AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSA

MAGYAR

① 3,5 MM-ES BEMENET

Csatlakoztasson egy analóg hangeszközt egy 3,5 mm-es sztereó audiocsatlakozóval.

② HANGFORRÁS KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a Forrás gombot a Bluetooth[®]-, AUX-, RCA- és HDMI-hangforrások közötti váltáshoz. Egy világító fény jelzi, hogy melyik hangforrás van kiválasztva. Ez a Marshall Bluetooth alkalmazásból is kiválasztható.

Vigyázat: A hangszóró használata előtt győződjön meg arról, hogy a hangerő alacsonyra van állítva mind a hangszórón, mind a hangeszközön.

③ HANGVEZÉRLÉS

A Woburn III három vezérlőt tartalmaz a hang beállításához.

- I. Hangerővezérlés
- II. Basszusvezérlés
- III. Magas hangok vezérlése

④ MÉDIAVEZÉRLŐ

Vezérelje a hangot közvetlenül a felső panelről, ha Bluetooth-on keresztül játszik le.

- I. Nyomja meg a lejátszáshoz vagy szüneteltetéshez
- II. Az előreléptetéshez nyomja el jobbra
- III. A hátrafelé léptetéshez nyomja el balra
- IV. Tartsa balra vagy jobbra a vissza- vagy előretekeréshez

A lejátszás a Marshall Bluetooth alkalmazásból is vezérelhető.

⑤ BEKAPCSOLÓGOMB

A hangszóró be- és kikapcsolásához használja a bekapcsológombot.



6 RCA-BEMENET (BAL ÉS JOBB)

Csatlakoztasson egy RCA-hangeszközt, például egy RIAA-lemezjátszót.

7 HDMI ARC-BEMENET

Csatlakoztasson egy HDMI-támogatással rendelkező TV-t.

8 TÁPELLÁTÁS-BEMENET

A mellékelt hálózati kábel segítségével csatlakoztassa a Woburn III-at a fali aljzathoz.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ELSŐ LÉPÉSEK

- I. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hangszóró hálózati bemenetéhez, majd csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzathoz.
- II. A hangszóró bekapcsolásához használja a bekapcsológombot.
- III. Töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást, és kövesse az alkalmazáson belüli utasításokat a hangszóró beállításához.

Figyelem: Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel, a csatlakozó és a hangszóró kompatibilis a hálózattal és a fali aljzattal.

Vigyázat: Mindig húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzathoz, mielőtt kihúzza a hangszóróból.

A BLUETOOTH PÁROSÍTÁSA

- I. Használja a Forrás gombot a Bluetooth kiválasztásához.
- II. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Forrás gombot, amíg a Bluetooth LED pirosan nem villog.
- III. A hangeszköz Bluetooth-listájáról válassza ki a WOBURN III lehetőséget.

A Woburn III egyszerre két Bluetooth-eszközhöz csatlakoztatható. Ha egy csatlakoztatott eszköz lejátszása folyamatban van, a második csatlakoztatott eszköz nem kezdheti meg a lejátszást, amíg az első eszközt nem szünetelteti.

AUX-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA

- I. Csatlakoztasson egy 3,5 mm-es sztereó audiocsatlakozót a hangszóró tetején található AUX-bemenethez.
- II. Csatlakoztassa a kábel másik végét a hangforrás audiokimenetéhez.
- III. Használja a Forrás gombot az AUX kiválasztásához.

Megjegyzés: A hangkábeleket nem tartalmazza.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

RCA-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA

- I. Csatlakoztasson egy RCA-csatlakozós kábelt a hangszóró hátulján található RCA bemenethez.
- II. Csatlakoztassa a kábel másik végét a hangforrás kimenetéhez.
- III. Használja a Forrás gombot az RCA kiválasztásához.

Megjegyzés: A lemezjátszót fel kell szerelni egy RIAA-erősítővel, vagy külön előerősítőn keresztül kell csatlakoztatni. A hangkábel és az RIAA-erősítő nem tartalmazza.

HDMI-TÁMOGATÁSSAL RENDELKEZŐ TV CSATLAKOZTATÁSA

- I. Csatlakoztasson egy HDMI-kábelt a Woburn III hátoldalán található HDMI-porthoz és a TV HDMI ARC-portjához.
- II. Kapcsolja be a hangszórót, és használja a Forrás gombot a HDMI kiválasztásához.
- III. Kapcsolja be a TV-t, és válassza ki a HDMI ARC-hangkimenetet, majd válassza ki a PCM (2 csatornás) formátumot.

Ha a Woburn III be van kapcsolva és csatlakozik a TV-hez, a TV bekapcsolásakor automatikusan a HDMI-t választja ki forrásként.

Megjegyzés: A HDMI-kábeleket nem tartalmazza.

A TV HDMI-támogatásával, a portok címkézésével és a használati utasításokkal kapcsolatos információkért olvassa el az eszköz használati útmutatóját.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

HÁLÓZATI KÉSZENLÉTI MÓD

A Woburn III hálózati készenléti állapotba lép az energiatakarékosság érdekében, ha 10 percig nem használja. Minden csatlakoztatott Bluetooth-eszköz kapcsolata megszakad.

A hangszóró felébresztéséhez használhatja a felső panel bármely vezérlőjét vagy gombját, csatlakoztassa újra a Bluetooth-eszközt, vagy játsszon le bármit a fizikai bemeneteken keresztül.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári beállítások visszaállításakor a hangszóró a firmware-frissítések kivételével az eredeti beállításokra áll vissza.

Megjegyzés: Ekkor az összes felhasználói beállítás törlődik, és a hangszórót újra be kell állítani.

- I. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a médiavezérlőt több mint 10 másodpercig, és a hangszóró visszaáll.
- II. Mielőtt ismét párosítaná, törölje a WOBURN III-at a hangeszköz Bluetooth-listájáról.

MARSHALL BLUETOOTH ALKALMAZÁS

Annak érdekében, hogy a hangszórót a lehető legnagyobb mértékben kihasználja, és a legújabb szoftverrel naprakészen tartsa, töltsse le a Marshall Bluetooth alkalmazást.



HIBAELHÁRÍTÁS**MAGYAR**

PROBLÉMA	OK	MŰVELET
A hangszóró nem kapcsol be	A hangszóró nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hangszóróhoz és egy működő fali aljzathoz.
A hangszóró nem válaszol	Szoftverprobléma lépett fel.	Húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzathoz, várjon 15 másodpercet, majd csatlakoztassa újra.
Nincs hang, vagy a hang túl halk	Rossz hangforrás van kiválasztva.	Használja a Forrás gombot a hangforrás kiválasztásához.
	A hangeszköz nincs csatlakoztatva.	Győződjön meg arról, hogy az eszköz csatlakoztatva van a Woburn III-hoz.
	A hangerő túl alacsonyra van állítva a hangforrás vagy a hangszóró esetében.	Kissé növelje a hangforrás vagy a hangszóró hangerejét.

HIBAELHÁRÍTÁS

MAGYAR

PROBLÉMA	OK	MŰVELET
A hang el van torzulva	A hangerő túl magasra van állítva a hangforrás esetében.	Csökkentse a hangforrás lejátszási hangerejét.
	A hangerő, a basszus vagy a magas hangok túl magasra vannak állítva a hangszórón.	Csökkentse a hangerőt, a basszust vagy a magas hangokat a hangszórón.
Nem csatlakoztatható vagy párosítható Bluetooth funkcióval rendelkező eszközzel	A Bluetooth nincs bekapcsolva az eszközén (okostelefon, táblagép, számítógép).	Kapcsolja be az audioeszköz Bluetooth funkcióját.
	Egy Bluetooth-eszköz már csatlakozik a hangszóróhoz.	Válassza le a csatlakoztatott Bluetooth-hangeszközt, mielőtt a hangszórót párosítási módba állítaná.
	A hangszóró nincs párosítási módban.	I. Használja a Forrás gombot a Bluetooth kiválasztásához. II. Nyomja meg a Forrás gombot, amíg a Bluetooth LED pirosan nem villog.

HIBAELHÁRÍTÁS

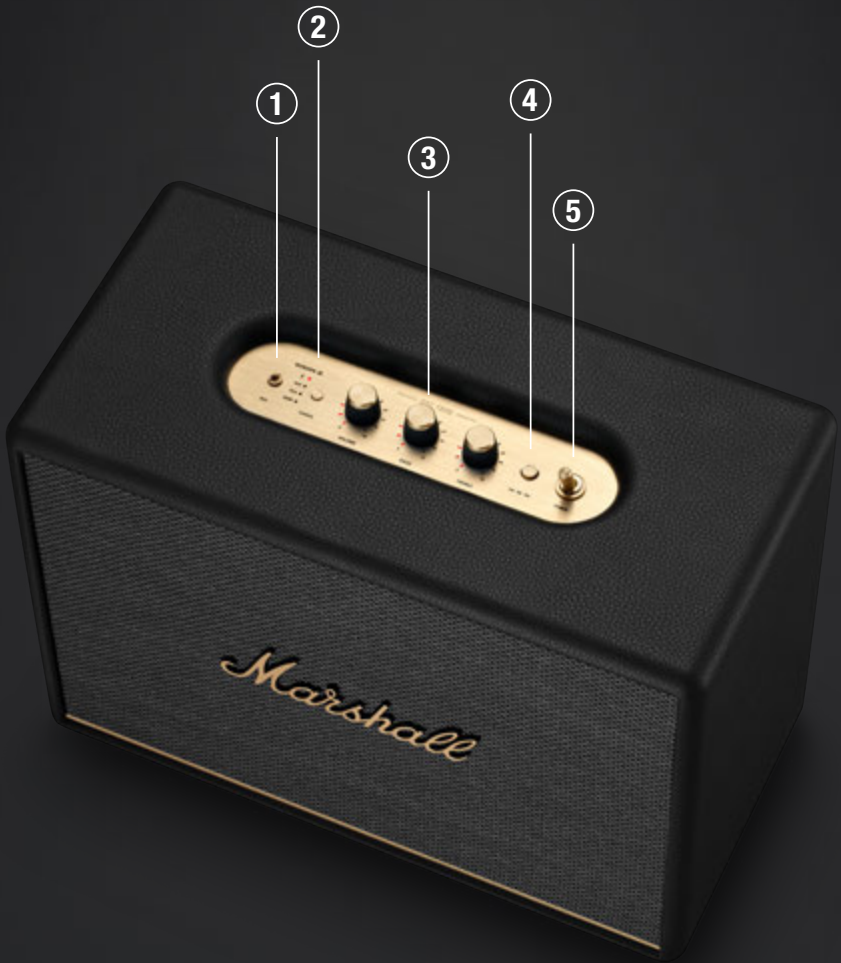
MAGYAR

PROBLÉMA	OK	MŰVELET
Megszakad a Bluetooth-kapcsolat	A két Bluetooth-eszköz túl messze van egymástól, vagy a kapcsolatot akadályok zavarják.	Vigye közelebb egymáshoz az eszközöket, hogy ne zavarják őket olyan akadályok, mint például a fal vagy az ajtó.
Megszakad a Bluetooth-kapcsolat	Erős mágneses mező veszi körül a hangszórót. A mikrohullámú sütők, a vezeték nélküli hálózati adapterek, a fluoreszkáló lámpák és a gáztűzhelyek ugyanazt a frekvenciatartományt használják, mint a Bluetooth funkcióval ellátott eszköz. Ez elektromos zavarokat okozhat.	Vigye át másik helyre a hangszórót, vagy a zavart okozó elektronikai eszközt kapcsolja ki vagy helyezze át.

HIBAELHÁRÍTÁS

MAGYAR

PROBLÉMA	OK	MŰVELET
Kiszámíthatatlan működés	A hangszóró nem a legújabb firmware-verziót használja.	Töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást, és csatlakozzon a hangszóróhoz. Kövesse az alkalmazás utasításait annak biztosításához, hogy a hangszóró a legújabb firmware-verziót használja.
	Szoftverhiba merült fel.	Hajtsa végre a gyári alaphelyzetbe állítást a médiavezérlő 10 másodpercnél hosszabb lenyomásával. A hangszórót újra be kell állítani, lásd AZ ELSŐ LÉPÉSEK című részt.



① INPUT 3,5 MM

Pasang perangkat audio analog ke jack stereo 3,5 mm.

② PEMILIHAN SUMBER

Tekan tombol source untuk memilih sumber audio di antara Bluetooth®, AUX, RCA, dan HDMI. Sebuah lampu indikator akan menyala untuk menunjukkan sumber yang dipilih. Pemilihan sumber juga bisa dilakukan dari aplikasi Marshall Bluetooth.

Perhatian: Pastikan untuk mengatur volume ke rendah pada speaker dan perangkat audio sebelum menggunakan speaker.

③ KONTROL AUDIO

Woburn III menyertakan tiga kontrol untuk menyesuaikan audio.

- I. Kontrol volume
- II. Kontrol bass
- III. Kontrol treble

④ KONTROL MEDIA

Mengatur audio langsung dari panel atas saat memutar melalui Bluetooth.

- I. Tekan play atau pause
 - II. Tekan ke kanan untuk melewati ke depan
 - III. Tekan ke kiri untuk melewati ke belakang
 - IV. Tahan ke kiri atau kanan untuk memutar ulang atau mempercepat
- Pemutar audio juga bisa dikontrol dari aplikasi Marshall Bluetooth.

⑤ TOMBOL DAYA

Gunakan tombol daya untuk menyalakan atau mematikan speaker.



6 INPUT RCA (KIRI DAN KANAN)

Sambungkan ke perangkat audio RCA, seperti pemutar piringan RIAA.

7 INPUT HDMI ARC

Sambungkan ke TV yang mendukung HDMI.

8 INPUT DAYA

Gunakan kabel daya yang disertakan untuk menyambungkan Woburn III ke stopkontak listrik.

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMULAI

- I. Sambungkan kabel daya ke input daya pada speaker, kemudian sambungkan steker daya ke stopkontak dinding.
- II. Gunakan tombol daya untuk menyalakan speaker.
- III. Silakan unduh aplikasi Marshall Bluetooth dan ikuti petunjuk yang ada di dalam aplikasi untuk menyiapkan speaker Anda.

Penting: Selalu pastikan bahwa kabel daya, steker, dan speaker kompatibel dengan catu daya listrik dan stopkontak dinding di tempat Anda.

Perhatian: Selalu lepaskan steker kabel listrik dari stopkontak dinding sebelum melepaskannya dari speaker.

PEMASANGAN BLUETOOTH

- I. Gunakan tombol source untuk memilih Bluetooth.
- II. Tekan dan tahan tombol source hingga lampu LED Bluetooth berkedip merah.
- III. Pilih WOBURN III dari daftar Bluetooth perangkat audio.

Woburn III dapat terhubung dengan dua perangkat Bluetooth di saat yang sama. Jika perangkat yang terhubung sedang diputar, perangkat terhubung yang kedua tidak bisa diputar hingga perangkat pertama dijeda.

MENGHUBUNGKAN DENGAN PERANGKAT AUX

- I. Pasang jack stereo 3,5 ke input AUX di bagian atas speaker.
- II. Pasang sisi ujung kabel yang lain ke output audio pada sumber audio Anda.
- III. Gunakan tombol source untuk memilih AUX.

Catatan: Kabel audio tidak disertakan.

MENGHUBUNGKAN PERANGKAT RCA

- I. Pasang kabel pada jack RCA ke input RCA pada bagian belakang speaker.
- II. Pasang sisi ujung kabel yang lain ke output pada sumber audio Anda.
- III. Gunakan tombol source untuk memilih RCA.

Catatan: Pemutar piringan harus dilengkapi dengan amplifier RIAA atau tersambungkan melalui preamplifier yang terpisah. Kabel audio dan amplifier RIAA tidak disediakan.

MENYAMBUNGAN TV DENGAN HDMI

- I. Pasangkan kabel HDMI ke dalam port HDMI di bagian belakang Woburn III dan port HDMI ARC ke TV.
- II. Nyalakan speaker dan gunakan tombol source untuk memilih HDMI.
- III. Nyalakan TV dan pilih output audio HDMI ARC dan pilih format PCM (2-channel).

Jika Woburn III menyala dan tersambung ke TV, nyalakan TV dan pilih HDMI sebagai sumber secara otomatis.

Catatan: Kabel HDMI tidak disertakan.

Untuk informasi tentang dukungan HDMI dari TV, label port yang ada, dan petunjuk pengguna, silakan lihat manual pengguna perangkat terkait.

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MODE SIAGA JARINGAN

Woburn III akan masuk ke mode siaga jaringan jika tidak digunakan selama 10 menit untuk menghemat energi. Perangkat Bluetooth yang tersambung akan diputus.

Tekan salah satu tombol atau kontrol pada panel atas, sambungkan kembali perangkat Bluetooth atau putar musik melalui input fisik untuk membangunkan speaker.

CARA MELAKUKAN RESET PABRIK

Reset pabrik akan mengembalikan speaker ke pengaturan aslinya, tidak termasuk pembaruan firmware.

Catatan: Reset pabrik akan menghapus semua pengaturan dari pengguna dan speaker perlu diatur kembali.

- I. Tekan dan tahan kontrol media selama lebih dari 10 detik dan speaker akan direset.
- II. Hapus WOBURN III dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda sebelum melakukan pemasangan kembali.

APLIKASI MARSHALL BLUETOOTH

Unduh aplikasi headphone Marshall untuk mendapatkan kualitas terbaik dari speaker dan selalu perbarui dengan perangkat lunak terbaru.



PENYELESAIAN MASALAH**BAHASA INDONESIA**

MASALAH	PENYEBAB	TINDAKAN
Speaker tidak mau menyala	Speaker tidak tersambung ke jalur daya listrik.	Sambungkan kabel daya ke speaker dan stopkontak dinding yang berfungsi.
Speaker tidak memberikan respons	Terjadi masalah perangkat lunak.	Lepaskan steker daya dari stopkontak, tunggu selama 15 detik, kemudian pasang kembali.
Tidak ada audio atau audio terlalu lemah	Pilihan sumber audio yang salah.	Gunakan tombol source untuk memilih sumber audio.
	Perangkat audio tidak terhubung.	Pastikan semua perangkat terhubung ke Woburn III.
	Volume terlalu rendah pada sumber audio atau pada speaker.	Sedikit tambah volume pada sumber audio atau pada speaker.
Audio mengalami distorsi	Volume terlalu tinggi pada sumber audio.	Turunkan volume pemutar audio pada sumber audio.
	Volume, bass, atau treble diatur terlalu tinggi pada speaker.	Turunkan volume, bass, atau treble pada speaker.

PENYELESAIAN MASALAH

BAHASA INDONESIA

MASALAH	PENYEBAB	TINDAKAN
Tidak dapat terhubung atau tersambung dengan perangkat Bluetooth	Bluetooth tidak diaktifkan pada perangkat Anda (telepon pintar, tablet, komputer).	Aktifkan Bluetooth pada perangkat Anda.
	Perangkat Bluetooth sudah terhubung dengan speaker.	Putus koneksi perangkat audio Bluetooth sebelum mengatur speaker dalam mode pemasangan.
	Speaker tidak dalam mode pemasangan.	<ol style="list-style-type: none"> I. Gunakan tombol source untuk memilih Bluetooth. II. Tekan tombol source hingga LED Bluetooth berkedip merah.
Koneksi Bluetooth terputus	Perangkat Bluetooth terpisah terlalu jauh, atau koneksi terganggu karena terhalang.	Pindahkan perangkat dengan jarak lebih dekat sehingga tidak saling terganggu oleh halangan seperti dinding atau pintu.

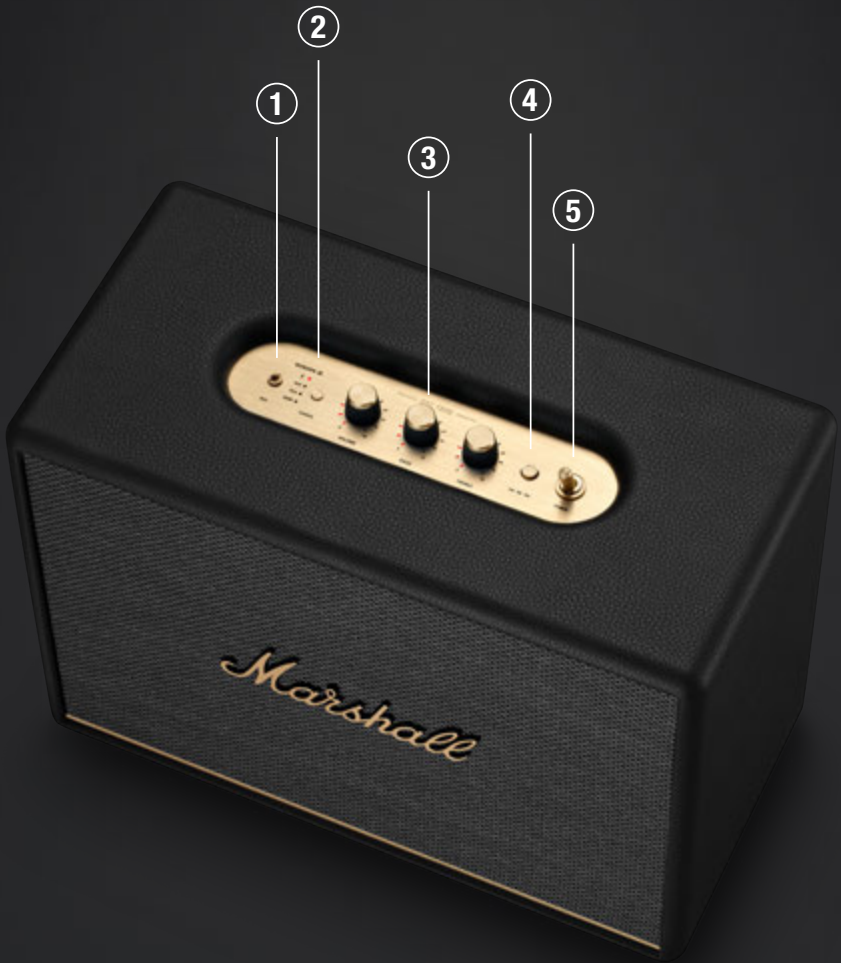
PENYELESAIAN MASALAH

BAHASA INDONESIA

MASALAH	PENYEBAB	TINDAKAN
Koneksi Bluetooth terputus	Terdapat adanya medan listrik kuat di sekitar speaker. Barang seperti oven microwave, adaptor jaringan nirkabel, lampu fluorescent, dan kompor gas menggunakan rentang frekuensi yang sama dengan perangkat Bluetooth. Hal tersebut akan menyebabkan gangguan elektronik.	Pindahkan speaker ke tempat lain, atau matikan atau pindahkan perangkat elektronik yang mengganggu.
Beroperasi tidak menentu	Speaker tidak menggunakan firmware versi terbaru.	Unduh aplikasi Marshall Bluetooth dan hubungkan ke speaker. Ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk memastikan speaker memiliki firmware versi terbaru.
	Terdapat error perangkat lunak.	Lakukan reset pabrik dengan menekan tombol kontrol media selama lebih dari 10 detik. Speaker perlu diatur kembali, lihat pada petunjuk MEMULAI.

DISPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO

ITALIANO



DISPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO

ITALIANO

① INGRESSO DA 3,5 MM

Collega un dispositivo audio analogico con un jack stereo da 3,5 mm.

② SELEZIONE DELLA SORGENTE

Premi il pulsante della sorgente per alternare tra le sorgenti audio Bluetooth®, AUX, RCA e HDMI. Un indicatore acceso mostra quale sorgente è stata selezionata. Puoi selezionare la sorgente anche dall'app Marshall Bluetooth.

Attenzione: verifica che il volume sia impostato su un livello basso sia sull'altoparlante che sul dispositivo audio prima di utilizzare l'altoparlante.

③ CONTROLLI AUDIO

Woburn III include tre controlli per la regolazione dell'audio.

- I. Controllo del volume
- II. Controllo dei bassi
- III. Controllo degli alti

④ CONTROLLO DEGLI ELEMENTI MULTIMEDIALI

Controlla l'audio direttamente dal pannello superiore durante la riproduzione tramite Bluetooth.

- I. Premi per riprodurre o mettere in pausa
- II. Premi verso destra per andare avanti
- III. Premi verso sinistra per andare indietro
- IV. Tieni premuto verso sinistra o verso destra per riavvolgere o avanzare velocemente

Puoi controllare la riproduzione anche dall'app Marshall Bluetooth.

⑤ INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE

Utilizza l'interruttore di alimentazione per accendere o spegnere l'altoparlante.



- 6** **INGRESSO RCA (SINISTRA E DESTRA)**
Collega un dispositivo audio RCA, ad esempio un giradischi RIAA.
- 7** **INGRESSO HDMI ARC**
Collega un TV supportato da HDMI.
- 8** **INGRESSO DI ALIMENTAZIONE**
Usa il cavo di alimentazione incluso per collegare Woburn III alla presa a muro.

ISTRUZIONI

ITALIANO

PER INIZIARE

- I. Collega il cavo di alimentazione all'ingresso di rete dell'altoparlante, quindi collega la spina di alimentazione alla presa a muro.
- II. Utilizza l'interruttore di alimentazione per accendere l'altoparlante.
- III. Scarica l'app Marshall Bluetooth e segui le istruzioni nell'app per configurare l'altoparlante.

Importante: verifica sempre che il cavo di alimentazione, la spina e l'altoparlante siano compatibili con l'alimentazione di rete e la presa a muro.

Attenzione: scollega sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di scollegarlo dall'altoparlante.

ASSOCIAZIONE BLUETOOTH

- I. Usa il pulsante sorgente per selezionare Bluetooth.
- II. Tieni premuto il pulsante sorgente finché il LED Bluetooth non lampeggia in rosso.
- III. Seleziona WOBURN III nell'elenco Bluetooth del dispositivo audio.

Woburn III può essere collegato a due dispositivi Bluetooth contemporaneamente. Se un dispositivo collegato è in riproduzione, un secondo dispositivo collegato non può avviare la riproduzione finché il primo dispositivo non viene messo in pausa.

COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO AUX

- I. Collega un jack stereo da 3,5 mm all'ingresso AUX sulla parte superiore dell'altoparlante.
- II. Collega l'altra estremità del cavo all'uscita audio della sorgente audio.
- III. Usa il pulsante sorgente per selezionare AUX.

Nota: i cavi audio non sono inclusi.

ISTRUZIONI

ITALIANO

COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO RCA

- I. Collega un cavo con jack RCA all'ingresso RCA sul retro dell'altoparlante.
- II. Collega l'altra estremità del cavo all'uscita della sorgente audio.
- III. Usa il pulsante sorgente per selezionare RCA.

Nota: il giradischi deve essere dotato di un amplificatore RIAA o collegato tramite un preamplificatore separato. Il cavo audio e l'amplificatore RIAA non sono inclusi.

COLLEGAMENTO DI UN TV CON HDMI

- I. Collega un cavo HDMI alla porta HDMI sul retro di Woburn III e alla porta HDMI ARC del TV.
- II. Accendi l'altoparlante e usa il pulsante sorgente per selezionare HDMI.
- III. Accendi il TV e seleziona Uscita audio HDMI ARC, quindi scegli PCM (2 canali) come formato.

Se Woburn III è acceso e collegato a un TV, all'accensione del TV viene selezionato automaticamente HDMI come sorgente.

Nota: i cavi HDMI non sono inclusi.

Per informazioni sul supporto dell'interfaccia HDMI del TV, sull'etichettatura delle porte e sulle istruzioni per l'utente, consulta il relativo manuale utente.

ISTRUZIONI

ITALIANO

MODALITÀ STANDBY DI RETE

Woburn III entrerà in standby di rete se non viene utilizzato per 10 minuti al fine di risparmiare energia. Qualsiasi dispositivo Bluetooth collegato verrà scollegato.

Interagisci con qualsiasi controllo o pulsante sul pannello superiore, ricollega un dispositivo Bluetooth o riproduci qualsiasi elemento tramite gli ingressi fisici per riattivare l'altoparlante.

ESECUZIONE DI UN RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Un ripristino delle impostazioni di fabbrica ti consente di ripristinare le impostazioni originali dell'altoparlante, esclusi eventuali aggiornamenti del firmware.

Nota: questa operazione comporta l'eliminazione di tutte le impostazioni utente e sarà necessario riconfigurare l'altoparlante.

- I. Tieni premuto il controllo degli elementi multimediali per più di 10 secondi per ripristinare l'altoparlante.
- II. Rimuovi WOBURN III dall'elenco Bluetooth del dispositivo audio prima di eseguire nuovamente l'associazione.

APP MARSHALL BLUETOOTH

Scarica l'app Marshall Bluetooth per sfruttare al massimo l'altoparlante e aggiornarlo costantemente con il software più recente.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ITALIANO

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
L'altoparlante non si accende	L'altoparlante non è collegato alla fonte di alimentazione elettrica.	Collega il cavo di alimentazione all'altoparlante e a una presa a muro funzionante.
L'altoparlante non risponde	Si è verificato un problema del software.	Scollega la spina di alimentazione dalla presa a muro, attendi 15 secondi, quindi collegala di nuovo.
Non c'è audio oppure l'audio è troppo basso	È stata selezionata la sorgente audio sbagliata.	Usa il pulsante sorgente per selezionare l'origine audio.
	Il dispositivo audio non è collegato.	Verifica che il dispositivo sia collegato a Woburn III.
	Il volume impostato è eccessivamente basso sulla sorgente audio o sull'altoparlante.	Aumenta leggermente il volume sulla sorgente audio o sull'altoparlante.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ITALIANO

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
L'audio è distorto	Il volume impostato è eccessivamente alto sulla sorgente audio.	Abbassa il volume della riproduzione sulla sorgente audio.
	Il volume, i bassi o gli alti impostati sono troppo alti sull'altoparlante.	Abbassa il volume, i bassi o gli alti sull'altoparlante.
Impossibile collegarsi o associare a un dispositivo Bluetooth	Il Bluetooth non è abilitato sul dispositivo (smartphone, tablet, computer).	Attiva il Bluetooth sul dispositivo audio.
	All'altoparlante principale è già collegato un dispositivo Bluetooth.	Scollega il dispositivo audio Bluetooth collegato prima di impostare l'altoparlante in modalità di associazione.
	L'altoparlante non è in modalità di associazione.	<ol style="list-style-type: none"> I. Usa il pulsante sorgente per selezionare Bluetooth. II. Premi il pulsante sorgente finché il LED Bluetooth non lampeggia in rosso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**ITALIANO**

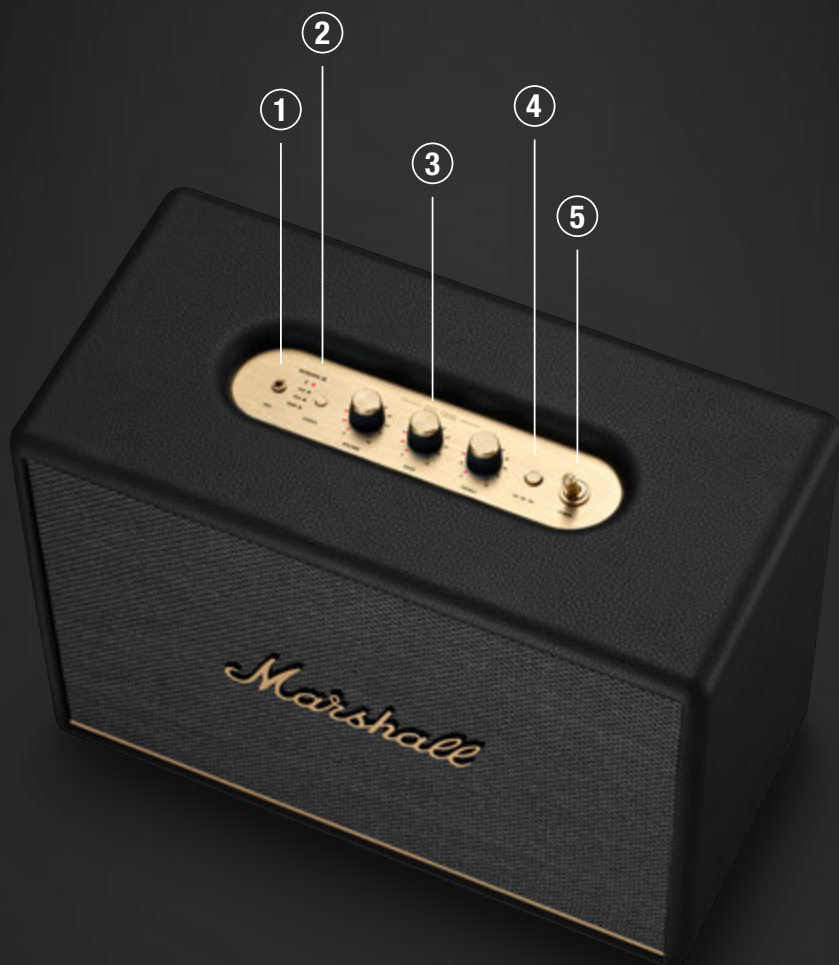
PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
Il collegamento Bluetooth si interrompe	I due dispositivi Bluetooth sono troppo distanti o il collegamento è compromesso a causa di ostacoli.	Avvicina i dispositivi in modo che non siano ostruiti da ostacoli come porte o pareti.
Il collegamento Bluetooth si interrompe	L'altoparlante è circondato da un forte campo elettrico. Oggetti come forni a microonde, schede di rete wireless, luci fluorescenti e cucine a gas utilizzano la stessa gamma di frequenza del dispositivo Bluetooth. Tutto questo può causare disturbi elettrici.	Sposta l'altoparlante in un altro punto oppure spegni o sposta il dispositivo elettronico che interferisce.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**ITALIANO**

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
Comportamento irregolare	L'altoparlante non utilizza l'ultima versione del firmware.	Scarica l'app Marshall Bluetooth e collegati all'altoparlante. Segui le istruzioni nell'app per verificare che l'altoparlante disponga dell'ultima versione del firmware.
	Si è verificato un errore del software.	Esegui un ripristino delle impostazioni di fabbrica premendo il controllo degli elementi multimediali per oltre 10 secondi. L'altoparlante deve essere riconfigurato. Consulta le istruzioni riportate nella sezione PER INIZIARE.

デバイスの構成

日本語



デバイスの構成

日本語

① 3.5 MM入力

3.5 mmステレオジャックを介してアナログオーディオデバイスを接続します。

② SOURCEの選択

Bluetooth®、AUX、RCA、およびHDMIオーディオソース間を切り替えるには、Sourceボタンを押します。点灯しているインジケータは、どのソースが選択されているかを示します。これは、Marshall Bluetoothアプリからも選択できます。

注意：スピーカーを使用する前に、スピーカーとオーディオデバイスの両方で音量が低く設定されていることを確認してください。

③ オーディオコントロール

Woburn IIIには、オーディオを調整するための3つのコントロールがあります。

- I. 音量コントロール
- II. 低音コントロール
- III. 高音コントロール

④ メディアコントロール

Bluetooth経由で再生している際、オーディオをトップパネルから直接コントロールすることができます。

- I. 押す：再生または停止
- II. 右を押す：次へスキップ
- III. 左を押す：前へスキップ
- IV. 左または右を長押し：早戻しまたは早送り

再生は、Marshall Bluetoothアプリからもコントロールできます。

⑤ 電源スイッチ

電源スイッチを使用して、スピーカーをオンまたはオフにします。



- ⑥ **RCA入力 (左と右)**
 RIAAターンテーブルなどのRCAオーディオデバイスを接続します。
- ⑦ **HDMI ARC入力**
 HDMI対応のテレビを接続します。
- ⑧ **電源入力**
 付属のメインのリード線を使用して、Woburn IIIを壁コンセントに接続します。

操作方法

日本語

使用開始

- I. メインのリード線をスピーカーのメイン入力に接続してから、メインプラグを壁コンセントに接続します。
- II. 電源スイッチを使用して、スピーカーをオンにします。
- III. Marshall Bluetoothアプリをダウンロードし、アプリ内の指示に従ってスピーカーを設定します。

重要：メインのリード線、プラグ、スピーカーが主電源および壁コンセントと互換性があることを必ず確認してください。

注意：スピーカーから接続解除する前に、必ずメインのリード線を壁コンセントから外してください。

BLUETOOTHのペアリング

- I. Sourceボタンを使用して、Bluetoothを選択します。
- II. Bluetooth LEDが赤色に点滅するまで、Sourceボタンを押し続けます。
- III. オーディオデバイスのBluetoothリストからWOBURN IIIを選択します。

Woburn IIIは、同時に2つのBluetoothデバイスに接続できます。接続されたデバイスが再生中である場合、最初のデバイスが一時停止されるまで、2番目の接続されたデバイスは再生を開始できません。

AUXデバイスの接続

- I. 3.5 mmステレオジャックをスピーカー上部にあるAUX入力に接続します。
- II. リード線のもう一方の端をオーディオソースのオーディオ出力に接続します。
- III. Sourceボタンを使用して、AUXを選択します。

注：オーディオのリード線は付属していません。

操作方法

日本語

RCAデバイスの接続

- I. RCAジャックを備えたリード線をスピーカー背面にあるRCA入力に接続します。
- II. リード線のもう一方の端をオーディオソースの出力に接続します。
- III. Sourceボタンを使用して、RCAを選択します。

注：ターンテーブルはRIAAアンプが搭載されているか、別のプリアンプを介して接続する必要があります。オーディオのリード線およびRIAAアンプは付属していません。

HDMI経由でのテレビの接続

- I. HDMIのリード線をWoburn IIIの背面にあるHDMIポートとテレビのHDMI ARCポートに接続します。
- II. スピーカーをオンにし、Sourceボタンを使用して、HDMIを選択します。
- III. テレビをオンにし、HDMI ARCオーディオ出力を選択して、フォーマットとしてPCM (2チャンネル) を選択します。

Woburn IIIの電源がオンで、テレビに接続されている場合、テレビをオンにすると、ソースとしてHDMIが自動的に選択されます。

注：HDMIのリード線は付属していません。

テレビのHDMI対応に関する情報やポートのラベル表示、取り扱い方法に関する情報は、ユーザーマニュアルをご覧ください。

操作方法

日本語

ネットワークスタンバイモード

Woburn IIIは約10分間使用されなかった場合、エネルギーを節約するためにネットワークスタンバイになります。接続されているBluetoothデバイスは接続解除されます。

トップパネルのコントロールまたはボタンを操作する、Bluetoothデバイスを再接続する、または物理的な入力を介して再生して、スピーカーをスタンバイモードから復帰させてください。

出荷時設定へのリセット

出荷時設定にリセットすると、ファームウェアの更新を除いて、スピーカーが初期設定に戻ります。

注：これを行うとユーザー設定がすべて削除され、スピーカーの再設定が必要になります。

- I. メディアコントロールを10秒以上押し続けると、スピーカーがリセットされます。
- II. オーディオデバイスのBluetoothリストからWOBURN IIIを削除し、再度ペアリングを行います。

MARSHALL BLUETOOTHアプリ

Marshall Bluetoothアプリをダウンロードして、スピーカーの性能を最大限に発揮させましょう。常に最新版のソフトウェアを使用してください。



トラブルシューティング

日本語

問題	原因	対策
スピーカーの電源がオンにならない	スピーカーが主電源に接続されていません。	メインのリード線をスピーカーと使用する壁コンセントに接続します。
スピーカーが応答しない	ソフトウェアの問題が発生しています。	壁コンセントから主電源プラグを外し、15秒間待ってから、もう一度差し込みます。
音が聞こえないか、音量が低すぎる	正しくないオーディオソースが選択されています。	Sourceボタンを使用して、オーディオソースを選択します。
	オーディオデバイスが接続されていません。	デバイスがWoburn IIIに接続されていることを確認します。
	オーディオソースまたはスピーカーの音量設定が低すぎます。	オーディオソースまたはスピーカーの音量を少し上げます。
音がひずんでいる	オーディオソースの音量設定が高すぎます。	オーディオソースの再生音量を下げます。
	スピーカーの音量、低温、または高音の設定が高すぎます。	スピーカーの音量、低温、または高音の設定を下げます。

トラブルシューティング

日本語

問題	原因	対策
Bluetoothデバイスとの接続またはペアリングができない	お使いのデバイス（スマートフォン、タブレット、コンピューター）でBluetoothが有効になっていません。	お使いのオーディオデバイスでBluetoothを有効にしてください。
	Bluetoothデバイスはすでにスピーカーに接続されています。	スピーカーをペアリングモードに設定する前に、接続されているBluetoothオーディオデバイスの接続を解除してください。
	スピーカーがペアリングモードになっていません。	<p>I. Sourceボタンを使用して、Bluetoothを選択します。</p> <p>II. Bluetooth LEDが赤色に点滅するまで、電源ボタンを押してください。</p>
Bluetooth接続が途切れる	2つのBluetoothデバイス同士の距離が離れすぎているか、接続が障害物の影響を受けています。	壁やドアなどの障害物に妨げられないように、デバイス同士を近くに移動してください。

トラブルシューティング

日本語

問題	原因	対策
Bluetooth接続が途切れる	スピーカーの周囲に強力な電界があります。電子レンジ、ワイヤレスネットワークアダプター、蛍光灯、ガスオープンなどの製品では、Bluetoothデバイスと同じ周波数帯域が使用されています。これが原因で、電気妨害が発生することがあります。	スピーカーを別の場所に移動するか、原因となっている電子デバイスをオフにするか移動してください。
動作が不安定	スピーカーのファームウェアが最新版ではありません。	Marshall Bluetooth アプリをダウンロードし、スピーカーに接続します。アプリの指示に従って、スピーカーのファームウェアを最新版にしてください。
	ソフトウェアエラーが発生しました。	メディアコントロールを10秒以上押し、出荷時設定にリセットしてください。スピーカーを再設定する必要があります。「使用開始」の説明を参照してください。

장치 레이아웃

한국



장치 레이아웃

한국

① 3.5MM 입력

3.5mm 스테레오 잭으로 아날로그 오디오 장치를 연결합니다.

② 소스 선택

소스 버튼을 눌러 Bluetooth®, AUX, RCA, HDMI 오디오 소스 사이를 전환합니다. 표시기가 켜져 어떤 소스가 선택되었는지 표시합니다. 이는 Marshall Bluetooth app에서도 선택할 수 있습니다.

주의: 스피커를 사용하기 전에 스피커와 오디오 장치 모두에서 볼륨이 낮게 설정되어 있는지 확인하십시오.

③ 오디오 컨트롤

Woburn III에는 오디오를 조정하기 위한 세 가지 컨트롤이 있습니다.

- I. 볼륨 컨트롤
- II. 베이스 컨트롤
- III. 트레블 컨트롤

④ 미디어 컨트롤

Bluetooth를 통해 재생할 때 위쪽 패널에서 직접 오디오를 제어합니다.

- I. 누르면 재생 또는 일시 중지
 - II. 오른쪽을 누르면 앞으로 건너뛰기
 - III. 왼쪽을 누르면 뒤로 건너뛰기
 - IV. 왼쪽 또는 오른쪽으로 길게 누르면 되감기 또는 빨리 감기
- 재생은 Marshall Bluetooth app에서도 제어할 수 있습니다.

⑤ 전원 스위치

전원 스위치를 사용하여 스피커를 켜거나 끕니다.



- ⑥ **RCA 입력(왼쪽과 오른쪽)**
 RIAA 턴테이블과 같은 RCA 오디오 장치를 연결합니다.
- ⑦ **HDMI ARC 입력**
 HDMI를 지원하는 TV를 연결합니다.
- ⑧ **전원 입력**
 포함된 메인 전선을 사용하여 Woburn III를 콘센트에 연결합니다.

지침

한국

시작하기

- I. 메인 전선을 스피커의 주전원 입력에 연결한 다음 메인 플러그를 콘센트에 연결합니다.
- II. 전원 스위치를 사용하여 스피커를 켭니다.
- III. Marshall Bluetooth app을 다운로드하고 앱 내 지침에 따라 스피커를 설정합니다.

중요: 항상 메인 전선, 플러그, 스피커가 주전원 공급 장치 및 콘센트와 호환되는지 확인하십시오.

주의: 메인 전선을 스피커에서 분리하기 전에 항상 콘센트에서 먼저 분리하십시오.

BLUETOOTH 페어링

- I. 소스 버튼을 사용하여 Bluetooth를 선택합니다.
- II. Bluetooth LED가 빨간색으로 깜박일 때까지 소스 버튼을 길게 누릅니다.
- III. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 WOBURN III를 선택합니다.

WOBURN III는 두 개의 Bluetooth 장치에 동시에 연결할 수 있습니다. 연결된 장치를 재생 중인 경우 첫 번째 장치를 일시 중지할 때까지 두 번째 연결된 장치의 재생을 시작할 수 없습니다.

AUX 장치 연결

- I. 스피커 위쪽의 AUX 입력에 3.5mm 스테레오 잭을 연결합니다.
- II. 전선의 다른 쪽 끝을 오디오 소스의 오디오 출력에 연결합니다.
- III. 소스 버튼을 사용하여 AUX를 선택합니다.

참고: 오디오 선은 포함되어 있지 않습니다.

RCA 장치 연결

- I. RCA 잭으로 전선을 스피커 뒤쪽의 RCA 입력에 연결합니다.
- II. 전선의 다른 쪽 끝을 오디오 소스의 출력에 연결합니다.
- III. 소스 버튼을 사용하여 RCA를 선택합니다.

참고: 턴테이블에는 RIAA 앰프가 장착되어 있거나 별도의 프리앰프를 통해 연결되어 있어야 합니다. 오디오 전선과 RIAA 앰프는 포함되어 있지 않습니다.

지침

한국

HDMI로 TV 연결

- I. HDMI 선을 Woburn III 뒷면의 HDMI 포트와 TV의 HDMI ARC 포트에 연결합니다.
- II. 스피커를 켜고 소스 버튼을 사용하여 HDMI를 선택합니다.
- III. TV를 켜고 HDMI ARC 오디오 출력을 선택하고 PCM(2채널)을 형식으로 선택합니다.

Woburn III의 전원이 켜져 있고 TV에 연결되어 있을 때 TV를 켜면 HDMI가 소스로 자동 선택됩니다.

참고: HDMI 선은 포함되어 있지 않습니다.

TV의 HDMI 지원, 포트 레이블, 사용자 지침에 대한 자세한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.

네트워크 대기 모드

Woburn III는 10분 동안 사용하지 않으면 에너지를 절약하기 위해 네트워크 대기 상태가 됩니다. 연결된 모든 Bluetooth 장치는 연결이 끊어집니다.

위쪽 패널의 컨트롤 또는 버튼을 조작하거나 Bluetooth 장치를 다시 연결하거나 물리적 입력으로 재생하면 대기 모드가 끝나고 스피커가 원래 상태로 돌아옵니다.

초기 상태로 리셋

초기 상태로 리셋하면 스피커가 펌웨어 업데이트를 제외하고 원래 설정으로 돌아갑니다.

참고: 이렇게 하면 모든 사용자 설정이 삭제되고 스피커를 다시 설정해야 합니다.

- I. 미디어 컨트롤을 10초 이상 길게 누르면 스피커가 리셋됩니다.
- II. 다시 페어링하기 전에 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 WOBURN III를 제거하십시오.

MARSHALL BLUETOOTH APP

Marshall Bluetooth app을 다운로드하여 스피커를 최대한 활용하고 최신 소프트웨어로 최신 상태를 유지하십시오.



문제 해결

한국

문제	원인	조치
문제	원인	조치
스피커가 켜지지 않습니다.	스피커가 주전원에 연결되어 있지 않습니다.	메인 전선을 스피커와 콘센트에 연결합니다.
스피커가 응답하지 않습니다.	소프트웨어 문제가 발생했습니다.	콘센트에서 주전원 플러그를 뽑고 15초간 기다렸다가 다시 꽂습니다.
오디오가 들리지 않거나 소리가 너무 작습니다.	잘못된 오디오 소스를 선택했습니다.	소스 버튼을 사용하여 오디오 소스를 선택합니다.
	오디오 장치가 연결되어 있지 않습니다.	장치가 Woburn III에 연결되어 있는지 확인합니다.
	오디오 소스 또는 스피커의 볼륨이 너무 낮게 설정되었습니다.	오디오 소스 또는 스피커의 볼륨을 약간 높입니다.

문제 해결

한국

문제	원인	조치
오디오가 왜곡되어 들립니다.	오디오 소스의 볼륨이 너무 높게 설정되었습니다.	오디오 소스의 재생 볼륨을 낮춥니다.
	스피커의 볼륨, 베이스 또는 트레블이 너무 높게 설정되어 있습니다.	스피커의 볼륨, 베이스 또는 트레블을 낮춥니다.
Bluetooth 장치에 연결하거나 페어링할 수 없습니다.	장치(스마트폰, 태블릿, 컴퓨터)에 Bluetooth가 켜져 있지 않습니다.	오디오 장치에서 Bluetooth를 켭니다.
	Bluetooth 장치가 이미 스피커에 연결되어 있습니다.	I. 스피커를 페어링 모드로 설정하기 전에 연결된 Bluetooth 오디오 장치를 분리합니다.
	스피커가 페어링 모드가 아닙니다.	II. 소스 버튼을 사용하여 Bluetooth를 선택합니다. III. Bluetooth LED가 빨간색으로 깜박일 때까지 소스 버튼을 길게 누릅니다.

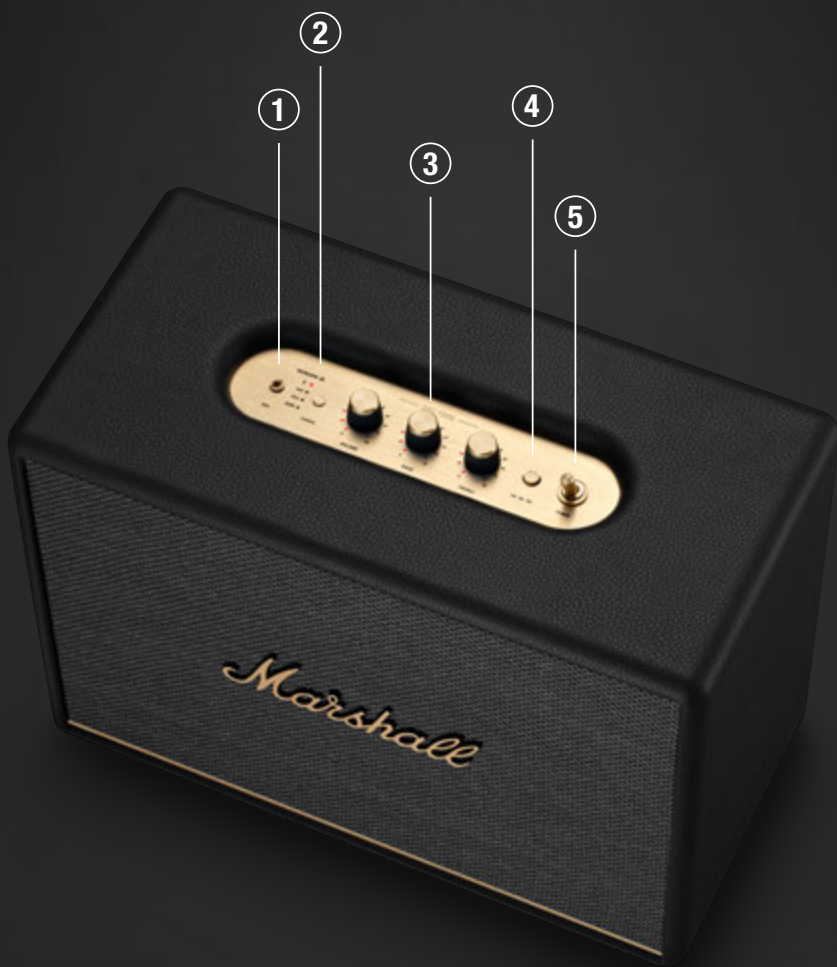
문제 해결

한국

문제	원인	조치
Bluetooth 연결이 끊어집니다.	두 Bluetooth 장치가 너무 멀리 떨어져 있거나 장애물이 연결에 영향을 주고 있습니다.	벽이나 문과 같은 장애물로 방해를 받지 않도록 장치를 서로 가까이 둡니다.
Bluetooth 연결이 끊어집니다.	스피커 주변에 강한 전기장이 있습니다. 전자레인지, 무선 네트워크 어댑터, 형광등, 가스레인지 등의 제품은 Bluetooth 장치와 동일한 주파수 범위를 사용하므로. 전기적인 방해가 일어날 수 있습니다.	스피커를 다른 곳으로 옮기거나 간섭하는 전기 장치를 끄거나 옮깁니다.
동작이 불규칙합니다.	스피커가 최신 버전의 펌웨어를 사용하고 있지 않습니다. 소프트웨어에 오류가 있습니다.	Marshall Bluetooth app을 다운로드하고 스피커에 연결합니다. 앱의 지침에 따라 스피커의 펌웨어 버전을 최신 상태로 만듭니다. 미디어 컨트롤을 10초 이상 눌러 초기 상태로 리셋합니다. 스피커를 다시 설정해야 합니다. 시작하기 지침을 참조하십시오.

IERĪCES IZKĀRTOJUMS

LATVIEŠU



IERĪCES IZKĀRTOJUMS

LATVIEŠU

① 3,5 MM IEVADE

Pievienojiet analogu audio ierīci ar 3,5 mm stereo spraudni.

② AVOTA ATLASE

Nospiediet avota pogu, lai pārslēgtos starp Bluetooth®, AUX, RCA un HDMI audio avotiem. Izgaismots indikators norāda, kurš avots ir izvēlēts. Šo izvēli var veikt arī Marshall Bluetooth lietotnē.

Uzmanību! Pirms skaļruņa izmantošanas pārliedzinieties, ka gan skaļrunī, gan arī audio ierīcē skaļums ir noregulēts zemā līmenī.

③ SKAŅAS VADĪBAS IERĪCES

Ierīcē Woburn III ir trīs vadības ierīces skaņas regulēšanai.

- I. Skaļuma vadība
- II. Basu vadība
- III. Augsto frekvenču vadība

④ MULTIVIDES VADĪBA

Ja atskaņošana notiek ar Bluetooth, kontrolējiet skaņu tieši augšējā panelī.

- I. Nospiediet, lai atskaņotu vai pauzētu
- II. Spiediet pa labi, lai pārietu uz priekšu
- III. Spiediet pa kreisi, lai pārietu atpakaļ
- IV. Turiet nospiešanu pa kreisi vai pa labi, lai ātri pārtītu atpakaļ vai uz priekšu

Atskaņošanu var vadīt arī Marshall Bluetooth lietotnē.

⑤ IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS

Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi varat ieslēgt vai izslēgt skaļruni.



6 RCA IEVADE (KREISAJĀ UN LABAJĀ PUSĒ)
Pievienojiet RCA audio ierīci, piem., RIAA atskaņotāju.

7 HDMI ARC IEEJA
Iespraudiet vadu no televizora, kas atbalsta HDMI.

8 BAROŠANAS IEVADE
Lai pievienotu ierīci Woburn III sienas kontaktligzdai, izmantojiet komplektācijā ietverto strāvas vadu.

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

DARBA SĀKŠANA

- I. Pievienojiet strāvas vadu skaļruņa strāvas ievades ligzdai, tad iespraudiet strāvas vada kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- II. Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ieslēdziet skaļruni.
- III. Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni un veiciet lietotnē norādītās darbības, lai iestatītu skaļruni.

Svarīgi! Vienmēr pārliecinieties, ka strāvas vads, kontaktdakša un skaļrunis ir saderīgi ar strāvas apgādes tīklu un sienas kontaktligzdu.

Uzmanību! Vienmēr vispirms atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas un tikai pēc tam atvienojiet to no skaļruņa.

BLUETOOTH SAVIENOŠANA PĀRĪ

- I. Ar avota pogu atlasiet Bluetooth.
- II. Turiet nospiestu avota pogu, līdz Bluetooth LED indikators mirgo sarkanā krāsā.
- III. Savas audio ierīces Bluetooth sarakstā atlasiet WOBURN III.

Woburn III var vienlaicīgi būt savienota ar divām Bluetooth ierīcēm. Ja pievienotā ierīce veic atskaņošanu, otra pievienotā ierīce nevar uzsākt atskaņošanu, līdz pirmā ierīce tiek pauzēta.

AUX IERĪCES PIEVIENOŠANA

- I. Pievienojiet 3,5 mm stereo spraudni AUX ievadē skaļruņa augšpusē.
- II. Pievienojiet otru vada galu audio izvadē savā audio avota ierīcē.
- III. Ar avota pogu atlasiet AUX.

Piezīme. Audio vadi nav ietverti komplektācijā.

RCA IERĪCES PIEVIENOŠANA

- I. Pievienojiet vadu ar RCA spraudņiem RCA ievadē skaļruņa aizmugurē.
- II. Pievienojiet otru vada galu izvadē savā audio avota ierīcē.
- III. Ar avota pogu atlasiet RCA.

Piezīme. Atskaņotājam jābūt aprīkotam ar RIAA pastiprinātāju vai jābūt pievienotam, izmantojot atsevišķu pirmpastiprinātāju. Audio vads un RIAA pastiprinātājs nav ietverti komplektācijā.

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

TELEVIZORA AR HDMI PIEVIENOŠANA

- I. Pievienojiet HDMI vadu HDMI ligzdai ierīces Woburn III aizmugurē un ligzdai HDMI ARC jūsu televizorā.
- II. Ieslēdziet skaļruni un ar avota pogu atlasiet HDMI.
- III. Ieslēdziet televizoru, atlasiet HDMI ARC audio izvadi un kā formātu atlasiet PCM (2 kanālu).

Ja ierīce Woburn III ir ieslēgta un pievienota televizoram, tad, ieslēdzot televizoru, kā avots automātiski tiks atlasīts HDMI.

Piezīme. HDMI vadi nav ietverti komplektācijā.

Informāciju par televizora HDMI atbalstu, ligzdu uzlīmēm un norādījumiem lietotājam skatiet tā lietotāja rokasgrāmatā.

TĪKLA GAIDSTĀVES REŽĪMS

Woburn III pārslēdzas tīkla gaidstāves režīmā, lai taupītu enerģiju, ja ierīce 10 minūtes netiek izmantota. Jebkura pievienota Bluetooth ierīce tiks atvienota.

Nospiediet vai pārbīdīet jebkuru vadības ierīci augšējā panelī, atkal pievienojiet Bluetooth ierīci vai atskaņojiet jebkādu ierakstu, izmantojot fiziskās ievades, lai pamodinātu skaļruni.

RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA

Veicot rūpnīcas iestatījumu atjaunošanu, skaļrunī tiek atjaunoti sākotnējie iestatījumi, izņemot aparātprogrammatūras atjauninājumus.

Piezīme. Tiks dzēsti visi lietotāja iestatījumi, un skaļrunis ir vēlreiz jāiestata.

- I. Nospiediet un ilgāk par 10 sekundēm turiet nospiestu multivides vadības ierīci, un skaļrunis tiek atiestatīts.
- II. Pirms atkārtotas savienošanas pārī noņemiet WOBURN III no audio ierīces Bluetooth saraksta.

MARSHALL BLUETOOTH LIETOTNE

Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni, lai izmantotu visas skaļruņa iespējas un saņemtu jaunākās programmatūras atjauninājumus.



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

LATVIEŠU

PROBLĒMA	CĒLONIS	RĪCĪBA
Skaļrunis neieslēdzas	Skaļrunis nav pievienots strāvas apgādes avotam.	Pievienojiet strāvas vadu skaļrunim un iespraudiet aktīvā sienas kontaktligzdā.
Skaļrunis nereaģē	Radusies programmatūras kļūda.	Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nogaidiet 15 sekundes un atkal iespraudiet kontaktdakšu.
Nav skaņas vai tā ir pārāk klusa	Ir izvēlēts nepareizais audio avots.	Ar avota pogu atlasiet audio avotu.
	Audio ierīce nav pievienota.	Pārliedziniet, ka ierīcei ir savienojums ar Woburn III.
	Skaļums ir iestatīts pārāk zemā līmenī vai nu audio avota ierīcē, vai arī skaļrunī.	Nedaudz palieliniet skaļuma līmeni audio avota ierīcē vai skaļrunī.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

LATVIEŠU

PROBLĒMA	CĒLONIS	RĪCĪBA
Skaņai ir traucējumi	Audio avota ierīcē skaļums ir iestatīts pārāk augstā līmenī.	Samaziniet atskaņošanas skaļuma līmeni audio avota ierīcē.
	Skaļrunī skaļums, bass vai augstās frekvences ir iestatītas pārāk augstā līmenī.	Skaļrunī pazeminiet skaļuma, basu vai augsto frekvenču līmeni.
Nevar izveidot savienojumu vai savienot pāri ar Bluetooth ierīci	Ierīcē (viedtālrunī, planšetdatorā, datorā) nav iespējots Bluetooth.	Aktivizējiet Bluetooth savā audio ierīcē.
	Bluetooth ierīce jau ir savienota ar skaļruni.	Vispirms atvienojiet pievienoto Bluetooth audio ierīci un tikai tad pārslēdziet skaļruni režīmā savienošanai pāri.
	Skaļrunis nav pārslēgts režīmā savienošanai pāri.	I. Ar avota pogu atlasiet Bluetooth. II. Spiediet avota pogu, līdz Bluetooth LED indikators mirgo sarkanā krāsā.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

LATVIEŠU

PROBLĒMA	CĒLONIS	RĪCĪBA
Bluetooth savienojums tiek pārtraukts	Abas Bluetooth ierīces atrodas pārāk tālu viena no otras, vai arī savienojumu ietekmē šķēršļi.	Pārvietojiet ierīces tuvāk vienu otrai, lai tām netraucē šķēršļi, piemēram, sienas vai durvis.
Bluetooth savienojums tiek pārtraukts	Skaļruni ietver spēcīgs elektriskais lauks. Tādi priekšmeti kā mikroviļņu krāsnis, bezvadu tīkla adapteri, fluorescējoši gaismekļi un gāzes plītis izmanto to pašu frekvenču diapazonu, kuru izmanto Bluetooth ierīce. Tas var radīt elektriskus traucējumus.	Pārvietojiet skaļruni uz citu vietu vai izslēdziet vai pārvietojiet elektronisko ierīci, kas rada traucējumus.

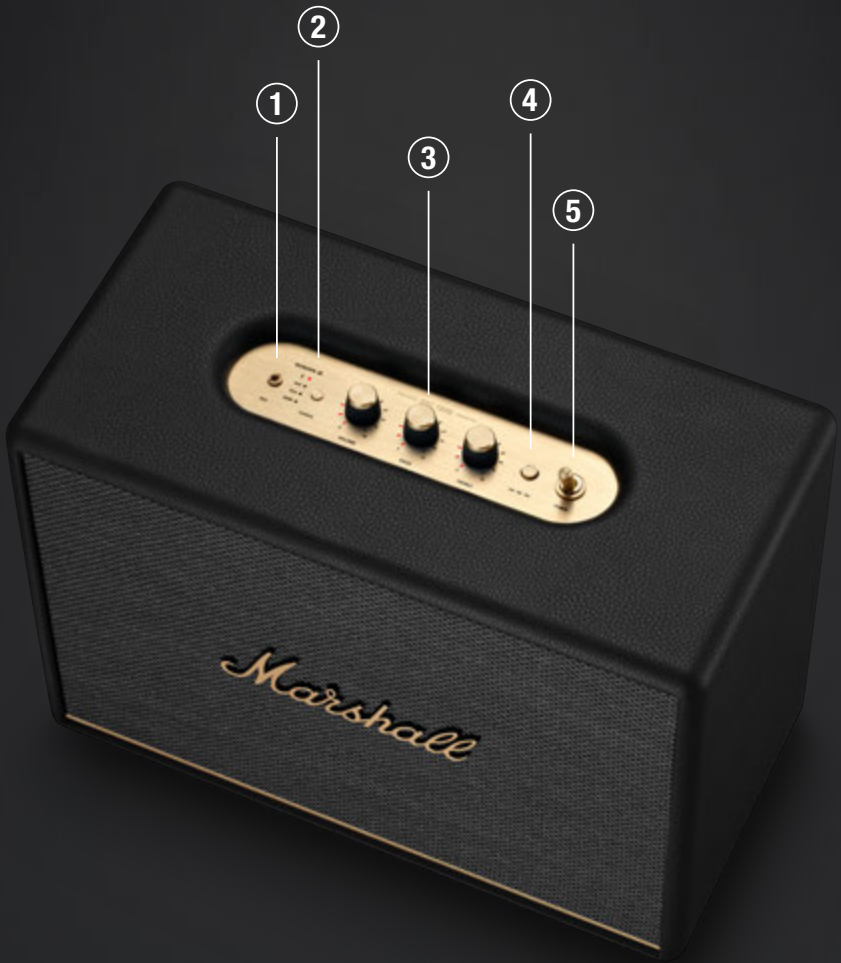
PROBLĒMU NOVĒRŠANA

LATVIEŠU

PROBLĒMA	CĒLONIS	RĪCĪBA
Kļūdaina darbība	Skaļrunis neizmanto jaunāko aparātprogrammatūras versiju.	Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni un izveidojiet savienojumu ar skaļruni. Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus, lai pārlicinātos, ka skaļrunim ir jaunākā aparātprogrammatūras versija.
	Radusies programmatūras kļūda.	Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus, ilgāk par 10 sekundēm turot nospiestu multivides vadības pogu. Skaļrunim vēlreiz jāveic iestatīšana; skatiet norādījumus sadaļā DARBA SĀKŠANA.

ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS

LIETUVIŲ



ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS

LIETUVIŲ

① 3,5 MM JUNGTIŠ

Prijunkite analoginį garso įrenginį naudodami 3,5 mm kištuką.

② GARSO ŠALTINIO PASIRINKIMAS

Norėdami persijungti tarp „Bluetooth®“, AUX, RCA ir HDMI garso šaltinių, paspauskite šaltinio mygtuką. Švytintis indikatorius rodo, koks šaltinis yra pasirinktas. Šaltinis taip pat gali būti pasirinktas iš „Marshall Bluetooth“ programėlės.

Dėmesio: prieš naudodami garso kolonėlę, pasirūpinkite, kad jos ir muzikos leistuvo garsumas būtų žemas.

③ GARSO VALDYMAS

„Woburn III“ turi tris garso reguliavimo valdiklius.

- I. Garsumo valdymo rankenėlė
- II. Žemų dažnių valdymo rankenėlė
- III. Aukštų dažnių valdymo rankenėlė

④ MEDIJOS VALDYMAS

Atkurdami garsą per „Bluetooth“, valdykite jį tiesiogiai valdikliais, esančiais viršutiniame skydelyje.

- I. Paspauskite, kad paleistumėte arba pristabdytumėte
- II. Paspauskite dešinėje, kad pereitumėte pirmyn
- III. Paspauskite kairėje, kad pereitumėte atgal
- IV. Paspauskite kairėje / dešinėje, kad pereitumėte pirmyn / atgal

Atkūrimą taip pat galima valdyti naudojant „Marshall Bluetooth“ programėlę.

⑤ MAITINIMO SVIRTIS

Norėdami įjungti arba išjungti kolonėlę, naudokite galios svirtį.



- 6 RCA ĮVESTIS (KAIRĖ IR DEŠINĖ)**
 Prijunkite RCA garso įrenginį, pavyzdžiui, RIAA patefoną.
- 7 HDMI ARC ĮVESTIS**
 Prijunkite HDMI palaikantį televizorių.
- 8 MAITINIMAS**
 Prijunkite „Woburn III“ į sieninį kištukinį lizdą naudodami pridedamą maitinimo laidą.

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

PRIJUNGIMAS

- I. Prijunkite maitinimo laidą prie garso kolonėlės maitinimo įvesties, tada įkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
- II. Norėdami įjungti, naudokite galios svirtį.
- III. Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę ir vadovaudamiesi programėlės instrukcijomis sukonfigūruokite garso kolonėlę.

Svarbu: visada įsitikinkite, kad tinklo laidas, kištukas ir kolonėlė yra suderinami su jūsų elektros tinklu ir sieniniu lizdu.

Dėmesio: prieš atjungdami maitinimo laidą nuo kolonėlės, visada ištraukite jį iš elektros lizdo.

„BLUETOOTH“ SUSIEJIMAS

- I. Naudodami šaltinio mygtuką pasirinkite „Bluetooth“.
- II. Įspauskite ir laikykite šaltinio mygtuką, kol „Bluetooth“ LED šviesos diodas ims mirksėti raudonai.
- III. Garso įrenginio „Bluetooth“ sąrašė pasirinkite WOBURN III.

„Woburn III“ gali būti prijungtas prie dviejų „Bluetooth“ prietaisų vienu metu. Jei groja prijungtas įrenginys, antrasis prijungtas įrenginys negali pradėti groti, kol pirmasis įrenginys nėra pristabdytas.

PRIJUNGIMAS PER AUX ĮVESTĮ

- I. Prijunkite 3,5 mm stereokištuką prie garso kolonėlės viršuje esančio lizdo, pažymėto užrašu AUX.
- II. Kitą laido galą prijunkite prie jūsų muzikos leistuvo garso signalo išvesties lizdo.
- III. Naudodami šaltinio mygtuką pasirinkite AUX.

Pastaba. Laidai neįtraukti į komplektą.

PRIJUNGIMAS PER RCA ĮVESTĮ

- I. Prijunkite laidą su RCA kištukais prie RCA įvesties, esančios kolonėlės gale.
- II. Kitą laido galą prijunkite prie jūsų muzikos leistuvo garso signalo išvesties lizdo.
- III. Naudodami šaltinio mygtuką pasirinkite RCA.

Pastaba. Patefonas turi būti su RIAA stiprintuvu arba prijungtas per atskirą stiprintuvą. Garso laidas ir RIAA stiprintuvas į komplektą neįeina.

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

TELEVIZORIAUS PRIJUNGIMAS NAUDOJANT HDMI

- I. Prijunkite HDMI laidą prie „Woburn III“ gale esančio HDMI prievado ir televizoriaus HDMI ARC prievado.
- II. Įjunkite kolonėlę ir šaltinio mygtuku pasirinkite HDMI.
- III. Įjunkite televizorių, pasirinkite HDMI ARC garso išvestį ir pasirinkite PCM (2 kanalų) formatą.

Jei „Woburn III“ įjungtas ir prijungtas prie televizoriaus, įjungus televizorių automatiškai bus pasirinktas HDMI šaltinis.

Pastaba. HDMI laidai neįtraukti į komplektą.

Informacijos apie televizoriaus HDMI palaikymą, prievadų žymėjimą ir naudotojo instrukcijas rasite televizoriaus naudotojo vadove.

SNAUDIMO REŽIMAS

Jeigu „Woburn III“ nenaudojamas 10 minučių, jis pereina į snaudimo režimą, kad taupyti elektros energiją. Bet koks prijungtas „Bluetooth“ įrenginys bus atjungtas.

Norėdami pabudinti garso kolonėlę iš snaudimo režimo, pajudinkite bet kurį mygtuką ar svirtį pulto viršuje.

GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ ATKŪRIMAS

Atlikus gamyklinį atkūrimą bus nustatyti pradiniai kolonėlės nustatymai, išskyrus programinę-aparatinę įrangą.

Pastaba. Bus pašalinti visi naudotojo nustatymai ir kolonėlę reikės nustatyti iš naujo.

- I. Nuspauskite ir laikykite medijos valdymo mygtuką ilgiau nei 10 sekundžių, ir kolonėlė bus nustatyta iš naujo.
- II. Prieš vėl susiedami įrenginius, pašalinkite WOBURN III iš garso įrenginio „Bluetooth“ sąrašo.

„MARSHALL BLUETOOTH“ PROGRAMĖLĖ

Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę, kad galėtumėte efektyviai naudoti savo kolonėlę ir atnaujinti ją atsisiųsdami naujausią programinę įrangą.



NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS

LIETUVIŲ

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	VEIKSMAS
Nepavyksta įjungti kolonėlės	Kolonėlė neprijungta prie elektros tinklo.	Prijunkite maitinimo laidą prie kolonėlės ir veikiančio sieninio lizdo.
Kolonėlė neatsako	Įvyko programinės įrangos klaida.	Ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo, palaukite 15 sekundžių ir vėl jį įjunkite.
Nėra garso arba jis yra per žemas	Pasirinktas netinkamas garso šaltinis.	Naudodami šaltinio mygtuką pasirinkite garso šaltinį.
	Neprijungtas garso įrenginys.	Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų tinkamai sujungtas su „Woburn III“.
	Per daug nutildytas garso kolonėlės arba garso šaltinio prietaiso garsumas.	Palapsniui didinkite garso kolonėlės arba garso šaltinio prietaiso garsumą.
Garsas yra iškraipytas	Pasirinktas pernelyg didelis garso šaltinio garsumas.	Sumažinkite jūsų muziką leidžiančio šaltinio garsumą.
	Nustatytas pernelyg didelis garso / žemųjų / aukštųjų dažnių lygis.	Sumažinkite kolonėlės garsą ir (ar) žemųjų / aukštųjų dažnių lygį.

NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS

LIETUVIŲ

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	VEIKSMAS
Nepavyksta prisijungti ar suporuoti su „Bluetooth“ įrenginiu	Tame įrenginyje neįjungtas „Bluetooth“ ryšys (telefone, planšetiniame ar staliniame kompiuteryje).	Suaktyvinkite „Bluetooth“ savo garso šaltinyje.
	Garso kolonėlė jau susieta su prietaisu.	Prieš bandydami susieti prietaisą su garso kolonėle, atjunkite vieną iš jau susietų „Bluetooth“ prietaisų.
	Garso kolonėlė nėra susiejimo režime.	I. Naudodami šaltinio mygtuką pasirinkite „Bluetooth“. II. Spauskite šaltinio mygtuką, kol „Bluetooth“ LED šviesos diodas ims mirksėti raudonai.
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys	Du „Bluetooth“ įrenginiai yra per toli vienas nuo kito arba ryšiui trukdo kliūtys.	Perkelkite įrenginius arčiau vienas kito, kad tarp jų nebūtų kliūčių, pvz., sienų ar durų.

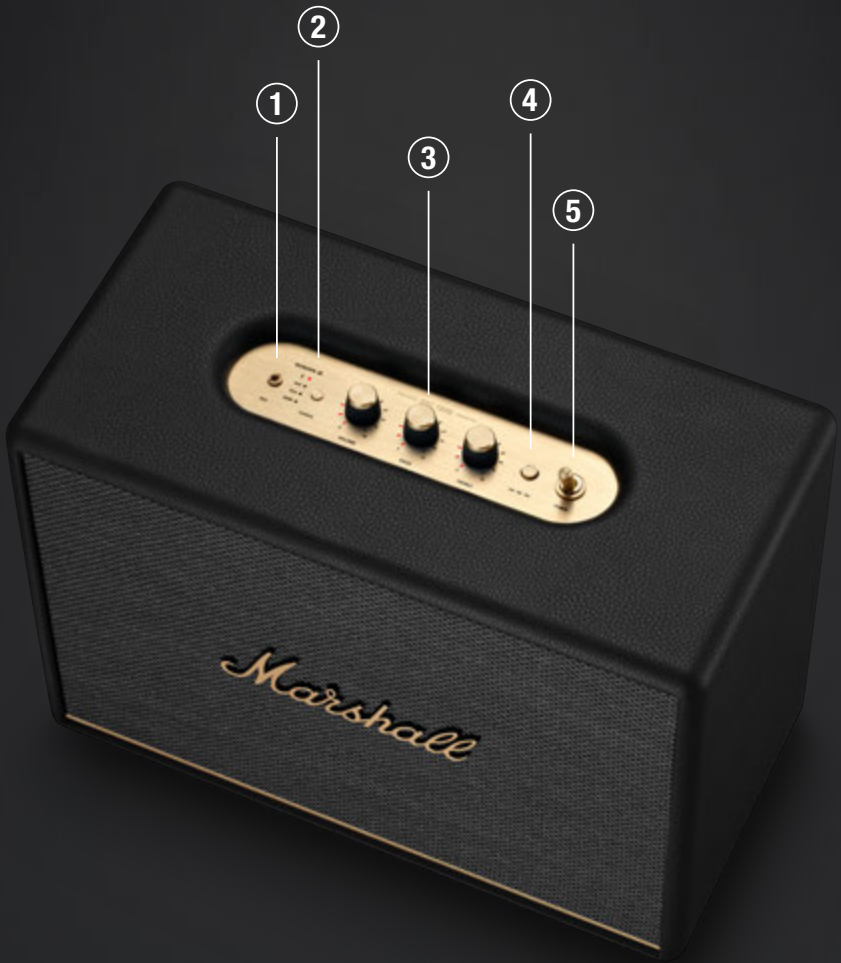
NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS

LIETUVIŲ

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	VEIKSMAS
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys	Aplink kolonėlę susidaro stiprus elektros laukas. Tokie įrenginiai kaip mikrobangų krosnelės, belaidžio ryšio adapteriai, dienos šviesos lempos ir dujinės viryklės naudoja tą patį dažnių diapazoną kaip „Bluetooth“ įrenginys. Dėl to gali kilti elektros trikdžių.	Perkelkite kolonėlę į kitą vietą arba išjunkite ar perkelkite trikdžius skleidžiantį elektronikos įrenginį.
Netinkamas veikimas	Kolonėlėje naudojama ne naujausia programinės-aparatinės įrangos versija.	Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę ir prijunkite kolonėlę. Vadovaukitės programėlėje pateikiamomis instrukcijomis, kad įdiegtumėte naujausią programinės-aparatinės įrangos versiją.
	Įvyko programinės įrangos klaida.	Atlikite gamyklinių nustatymų atkūrimą paspausdami ir 10 sek. palaikydami nuspaustą medijos valdymo mygtuką. Kolonėlę būtina nustatyti iš naujo, žr. PRIJUNGIMAS.

ENHETSOPPSETT

NORSK



ENHETSOPPSETT

NORSK

① 3,5 MM INNGANG

Koble til en analog lydenhet med en 3,5 mm stereokontakt.

② VALG AV KILDE

Trykk på kildeknappen for å veksle mellom Bluetooth[®]-, AUX-, RCA- og HDMI-lydkilder. En tent indikator viser hvilken kilde som er valgt. Dette kan også velges fra Marshall Bluetooth-appen.

Forsiktig: Sørg for at volumet er satt til lavt på både høyttaleren og lydenheten før du bruker høyttaleren.

③ LYDKONTROLLER

Woburn III har tre kontroller for justering av lyd.

- I. Volumkontroll
- II. Basskontroll
- III. Diskantkontroll

④ MEDIEKONTROLL

Kontroller lyden direkte fra topppanelet når du spiller av via Bluetooth.

- I. Trykk for å spille av eller ta pause.
- II. Skyv til høyre for å hoppe fremover.
- III. Skyv til venstre for å hoppe bakover.
- IV. Hold til venstre eller til høyre for å spole bakover eller fremover.

Avspilling kan også kontrolleres fra Marshall Bluetooth-appen.

⑤ STRØMBRYTER

Bruk strømbryteren til å slå høyttaleren på eller av.



- ⑥ **RCA-INNGANG (VENSTRE OG HØYRE)**
Koble til en RCA-lydenhet, for eksempel en RIAA-platespiller.
- ⑦ **HDMI ARC-INNGANG**
Koble til en HDMI-støttet TV.
- ⑧ **STRØMINNGANG**
Bruk den medfølgende strømledningen til å koble Woburn III til stikkontakten.

INSTRUKSJONER

NORSK

KOM I GANG

- I. Koble strømledningen til strøminngangen på høyttaleren, og koble deretter støpselet til stikkontakten.
- II. Bruk strømbryteren til å slå høyttaleren på.
- III. Last ned Marshall Bluetooth-appen, og følg instruksjonene i appen for å konfigurere høyttaleren.

Viktig: Sørg alltid for at strømledningen, støpselet og høyttaleren er kompatible med strømnettet og stikkontakten.

Forsiktig: Trekk alltid strømledningen ut av stikkontakten før du kobler den fra høyttaleren.

BLUETOOTH-PARING

- I. Bruk kildeknappen for å velge Bluetooth.
- II. Trykk på og holde inne kildeknappen til Bluetooths røde LED-lampe blinker.
- III. Velg Woburn III fra Bluetooth-listen på lydenheten.

Woburn III kan kobles til to Bluetooth-enheter samtidig. Hvis en tilkoblet enhet spiller, kan ikke en annen tilkoblet enhet begynne å spille før den første enheten er satt på pause.

TILKOBLING TIL EN AUX-ENHET

- I. Koble en 3,5 mm stereokontakt til AUX-inngangen oppå høyttaleren.
- II. Koble den andre enden av ledningen til lydutgangen på lydkilden.
- III. Bruk kildeknappen for å velge AUX.

Merk: Lydledninger er ikke inkludert.

TILKOBLING TIL EN RCA-ENHET

- I. Koble en ledning med RCA-kontakt til RCA-inngangen på baksiden av høyttaleren.
- II. Koble den andre enden av ledningen til utgangen på lydkilden.
- III. Bruk kildeknappen for å velge RCA.

Merk: Platespilleren må ha en RIAA-forsterker eller kobles til via separat forforsterker. Lydledning og RIAA-forsterker er ikke inkludert.

INSTRUKSJONER

NORSK

TILKOBLING AV TV MED HDMI

- I. Koble en HDMI-ledning til HDMI-porten på baksiden av Woburn III- og HDMI ARC-porten på TV-en.
- II. Slå på høyttaleren, og bruk kildeknappen for å velge HDMI.
- III. Slå på TV-en, og velg HDMI ARC-lyduttgang. Velg PCM (2 kanaler) som format.

Hvis Woburn III er slått på og koblet til en TV, vil HDMI automatisk velges som kilde når du slår på TV-en.

Merk: HDMI-ledninger er ikke inkludert.

Se i brukerhåndboken for informasjon om TV-ens HDMI-støtte, merking av porter og brukerinstruksjoner.

STANDBY-MODUS FOR NETTVERK

Woburn III går i standby for nettverket hvis den står ubrukt i 10 minutter, for å spare strøm. Alle tilkoblede Bluetooth-enheter vil bli frakoblet.

Bruk hvilken som helst kontroll eller knapp oppå panelet for å koble til en Bluetooth-enhet på nytt, eller spill av noe via de fysiske inngangene for å aktivere høyttaleren.

TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGER

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger gjenoppretter de opprinnelige innstillingene på høyttaleren, unntatt eventuelle fastvareoppdateringer.

Merk: Dette vil slette alle brukerinnstillingene, og høyttaleren må konfigureres på nytt.

- I. Trykk på og hold inne mediekontrollen i mer enn 10 sekunder, så vil høyttaleren bli tilbakestilt.
- II. Fjern Woburn III fra Bluetooth-listen på lydenheten før du parer igjen.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Last ned appen for Marshall hodetelefoner for å få mest mulig ut av høyttaleren og holde den oppdatert med den nyeste programvaren.



FEILSØKING

NORSK

PROBLEM	ÅRSAK	TILTAK
Høytaleren slår seg ikke på.	Høytaleren er ikke koblet til strømnettet.	Koble strømledningen til høytaleren og en fungerende veggkontakt.
Høytaleren svarer ikke.	Det har oppstått et programvareproblem.	Trekk støpselet ut av stikkkontakten, vent i 15 sekunder, og koble høytaleren til igjen.
Det er ingen lyd, eller lyden er for lav.	Feil lydkilde er valgt.	Bruk kildeknappen for å velge lydkilde.
	Lydenheten er ikke tilkoblet.	Sørg for at enheten er koblet til Woburn III.
	Volumet er stilt inn for lavt på enten lydkilden eller høytaleren.	Øk volumet litt på lydkilden eller høytaleren.
Lyden er forvrengt.	Volumet er stilt inn for høyt på lydkilden.	Skru ned volumet på lydkilden.
	Volumet, bassen eller diskanten er stilt inn for høyt på høytaleren.	Senk volumet, bassen eller diskanten på høytaleren.

FEILSØKING

NORSK

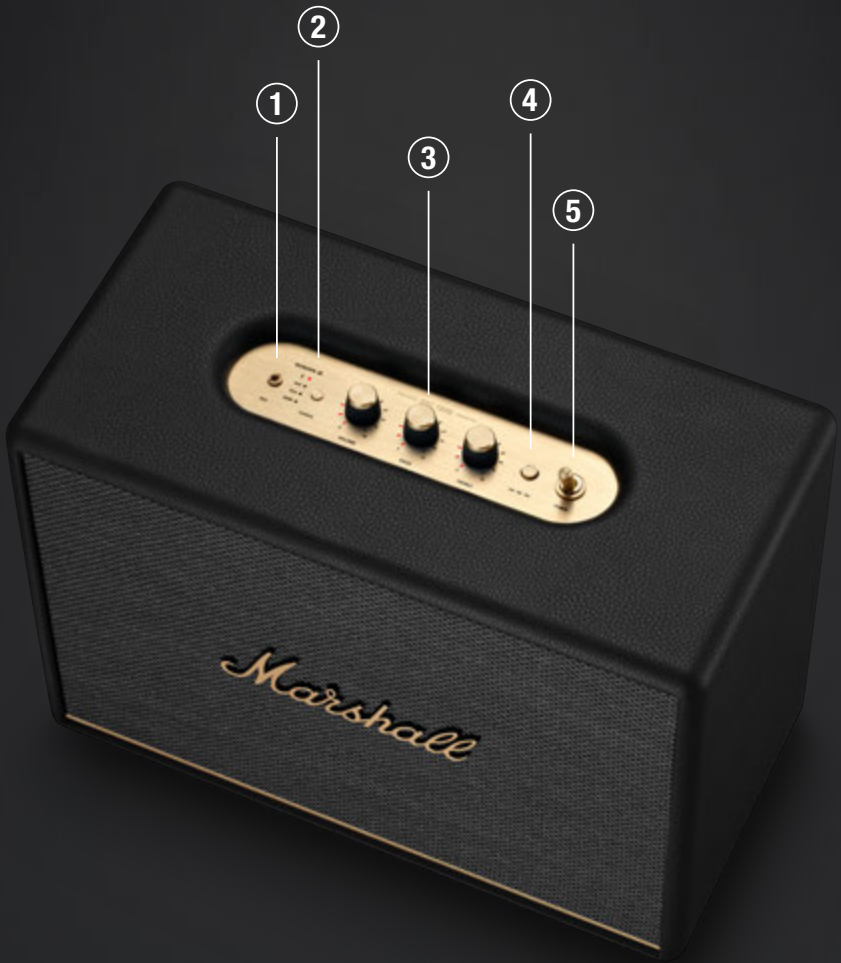
PROBLEM	ÅRSAK	TILTAK
Kan ikke koble til eller pare med en Bluetooth-enhet	Bluetooth er ikke aktivert på enheten din (smarttelefon, nettbrett, datamaskin).	Aktiver Bluetooth på lydenheten.
	En Bluetooth-enhet er allerede koblet til høyttaleren.	Koble fra den tilkoblede Bluetooth-lydenheten før du setter høyttaleren i paringsmodus.
	Høyttaleren er ikke i paringsmodus.	I. Bruk kildeknappen for å velge Bluetooth. II. Trykk på kildeknappen til Bluetooths røde LED-lampe blinker.
Bluetooth-tilkoblingen faller ut.	De to Bluetooth-enhetene er for langt fra hverandre, eller forbindelsen påvirkes av hindringer.	Flytt enhetene nærmere hverandre slik at de ikke blir påvirket av hindringer som vegger eller dører.

FEILSØKING

NORSK

PROBLEM	ÅRSAK	TILTAK
Bluetooth-tilkoblingen faller ut.	Det er et sterkt elektrisk felt rundt høyttaleren. Gjenstander som mikrobølgeovner, trådløse nettverksadaptere, lysrør og gasskomfyrer bruker samme frekvensområde som Bluetooth-enheten. Dette kan føre til elektriske forstyrrelser.	Flytt høyttaleren til et annet sted eller slå av eller flytt den elektroniske enheten som forårsaker forstyrrelsene.
Uberegnelig oppførsel	Høyttaleren har ikke den nyeste fastvareversjonen.	Last ned Marshall Bluetooth-appen og koble til høyttaleren. Følg veiledningen i appen for å sikre at høyttaleren har den nyeste fastvareversjonen.
	Det er en programvarefeil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger ved å holde inne mediekontrollknappen i 10 sekunder. Høyttaleren må konfigureres på nytt, se instruksjonene for å komme i gang.

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW

POLSKI

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW

POLSKI

① GNIAZDO 3,5 MM

Umożliwia podłączenie analogowego urządzenia audio za pomocą przewodu z wtyczką stereo typu mini-jack (3,5 mm).

② WYBÓR ŹRÓDŁA

Naciśnij przycisk wyboru źródła, aby przełączać między źródłami dźwięku: Bluetooth®, AUX, RCA i HDMI. Świecąca kontrolka informuje o tym, które źródło jest wybrane. Źródło można również wybierać z poziomu aplikacji Marshall Bluetooth.

Uwaga: Przed użyciem głośnika upewnij się, że zarówno w głośniku, jak i w urządzeniu audio jest ustawiony niski poziom głośności.

③ USTAWIENIA DŹWIĘKU

Głośnik Woburn III umożliwia regulację trzech parametrów dźwięku.

- I. Regulacja głośności
- II. Regulacja tonów niskich
- III. Regulacja tonów wysokich

④ STEROWANIE ODTWARZANIEM

W przypadku odtwarzania dźwięku przez Bluetooth można sterować odtwarzaniem bezpośrednio z górnego panelu.

- I. Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie
- II. Przesuń w prawo, aby przejść do następnego utworu
- III. Przesuń w lewo, aby przejść do poprzedniego utworu
- IV. Przesuń w lewo lub w prawo i przytrzymaj, aby przewijać utwór w tył lub w przód

Odtwarzaniem można również sterować z poziomu aplikacji Marshall Bluetooth.

⑤ WŁĄCZNIK ZASILANIA

Włącznik zasilania służy do włączania i wyłączenia głośnika.



6 WEJŚCIE RCA (LEWE I PRAWY)

Umożliwia podłączenie urządzenia audio mającego wyjście typu RCA (tzw. „cinch”), np. gramofonu RIAA.

7 WEJŚCIE ARC HDMI

Umożliwia podłączenie telewizora obsługującego standard HDMI.

8 WEJŚCIE ZASILANIA

Użyj przewodu zasilania (w zestawie), aby podłączyć głośnik Woburn III do gniazdka sieci elektrycznej.

INSTRUKCJE

POLSKI

PIERWSZE UŻYCIE

- I. Podłącz przewód zasilania do gniazda zasilania w głośniku, a następnie wtyczkę sieciową do gniazodka sieci elektrycznej.
- II. Włącz głośnik włącznikiem zasilania.
- III. Pobierz aplikację Marshall Bluetooth i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby skonfigurować głośnik.

Ważne: Upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada specyfikacji głośnika, a przewód zasilania i wtyczka sieciowa pasują do gniazodka sieciowego.

Uwaga: Zawsze najpierw odłączaj przewód zasilania od gniazodka sieci elektrycznej, a dopiero potem od głośnika.

PAROWANIE BLUETOOTH

- I. Za pomocą przycisku wyboru źródła wybierz Bluetooth.
- II. Wciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru źródła do momentu, aż dioda LED Bluetooth zacznie migać na czerwono.
- III. Na urządzeniu wysyłającym dźwięk wybierz „WOBURN III” z listy urządzeń Bluetooth.

Głośnik Woburn III może być jednocześnie połączony z dwoma urządzeniami Bluetooth. Jeśli jedno z połączonych urządzeń odtwarza dźwięk, drugie połączone urządzenie nie może rozpocząć odtwarzania, dopóki odtwarzanie na pierwszym urządzeniu nie zostanie wstrzymane.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA AUX

- I. Podłącz wtyczkę stereo typu mini-jack (3,5 mm) do gniazda AUX w górnej części głośnika.
- II. Podłącz drugi koniec przewodu do wyjścia audio w urządzeniu audio.
- III. Za pomocą przycisku wyboru źródła wybierz AUX.

Uwaga: Przewody audio nie znajdują się w zestawie.

INSTRUKCJE

POLSKI

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA RCA

- I. Podłącz przewód zakończony wtyczkami typu RCA („cinch”) do wejścia RCA w tylnej części głośnika.
- II. Podłącz drugi koniec przewodu do wyjścia źródła dźwięku.
- III. Za pomocą przycisku wyboru źródła wybierz RCA.

Uwaga: Gramofon musi mieć wbudowany wzmacniacz RIAA albo być podłączony za pośrednictwem osobnego przedwzmacniacza. Przewód audio ani wzmacniacz RIAA nie znajdują się w zestawie.

PODŁĄCZANIE TELEWIZORA ZA POMOCĄ PRZEWODU HDMI

- I. Podłącz przewód HDMI do gniazda HDMI z boku głośnika Woburn III oraz do gniazda HDMI ARC w telewizorze.
- II. Włącz głośnik i za pomocą przycisku wyboru źródła wybierz HDMI.
- III. Włącz telewizor i wybierz w nim wyjście audio HDMI ARC oraz format PCM (2-kanałowy).

Jeśli głośnik Woburn III jest włączony i podłączony do telewizora, włączenie telewizora spowoduje automatyczne wybranie źródła dźwięku HDMI.

Uwaga: Przewody HDMI nie znajdują się w zestawie.

Informacje o tym, czy dany telewizor obsługuje standard HDMI, jak opisane są jego gniazda, a także instrukcje dla użytkownika, można znaleźć w jego instrukcji obsługi.

INSTRUKCJE

POLSKI

TRYB GOTOWOŚCI SIECI

Jeśli głośnik Woburn III nie będzie używany przez 10 minut, przejdzie w tryb gotowości sieci w celu oszczędzania energii. Wszelkie połączone urządzenia Bluetooth zostaną rozłączone.

Aby wybudzić głośnik z trybu gotowości, naciśnij dowolny element sterujący lub przycisk na górnym panelu, połącz ponownie urządzenie Bluetooth lub odtwórz jakikolwiek dźwięk przez wejście fizyczne.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje przywrócenie oryginalnych ustawień głośnika, za wyjątkiem ewentualnych aktualizacji oprogramowania firmware.

Uwaga: Spowoduje to skasowanie wszystkich ustawień użytkownika i konieczne będzie ponowne skonfigurowanie głośnika.

- I. Aby zresetować głośnik, wciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania odtwarzaniem przez ponad 10 sekund.
- II. Przed ponownym przystąpieniem do parowania usuń urządzenie „WOBURN III” z listy urządzeń Bluetooth na urządzeniu wysyłającym dźwięk.

APLIKACJA MARSHALL BLUETOOTH

Pobierz aplikację Marshall Bluetooth, aby wykorzystać wszystkie możliwości głośnika oraz mieć pewność, że jego oprogramowanie jest zawsze zgodne z najnowszą wersją.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

POLSKI

PROBLEM	PRZYCZYNA	SUGEROWANE DZIAŁANIE
Głośnik nie włącza się	Głośnik nie jest podłączony do gniazdka sieci elektrycznej.	Podłącz przewód zasilania do głośnika oraz do działającego gniazdka sieciowego.
Głośnik nie reaguje	Wystąpił problem z oprogramowaniem.	Odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka sieci elektrycznej, poczekaj 15 sekund, a następnie podłącz ją ponownie.
Nie słychać dźwięku lub dźwięk jest zbyt cichy	Wybrane jest niewłaściwe źródło dźwięku.	Wybierz inne źródło dźwięku za pomocą przycisku wyboru źródła.
	Urządzenie audio nie jest połączone.	Upewnij się, że urządzenie jest połączone z głośnikiem Woburn III.
	W źródle dźwięku lub w głośniku jest ustawiony zbyt niski poziom głośności.	Zwiększ nieco głośność w urządzeniu odtwarzającym dźwięk lub w głośniku.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**POLSKI**

PROBLEM	PRZYCZYNA	SUGEROWANE DZIAŁANIE
Dźwięk jest zniekształcony	W urządzeniu odtwarzającym dźwięk jest ustawiony zbyt wysoki poziom głośności.	Zmniejsz głośność odtwarzania w urządzeniu odtwarzającym dźwięk.
	W głośniku jest ustawiony zbyt wysoki poziom głośności, tonów niskich lub tonów wysokich.	Zmniejsz poziom głośności, tonów niskich lub tonów wysokich w głośniku.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

POLSKI

PROBLEM	PRZYCZYNA	SUGEROWANE DZIAŁANIE
<p>Nie można połączyć się lub wykonać parowania z urządzeniem Bluetooth</p>	<p>Funkcja Bluetooth nie jest włączona w urządzeniu (smartfon, tablet, komputer).</p>	<p>Włącz funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu audio.</p>
	<p>Urządzenie Bluetooth jest już połączone z głośnikiem.</p>	<p>Przed włączeniem trybu parowania w głośniku rozłącz urządzenie audio połączone przez Bluetooth.</p>
	<p>Głośnik nie jest w trybie parowania.</p>	<p>I. Za pomocą przycisku wyboru źródła wybierz Bluetooth. II. Wciśnij przycisk wyboru źródła do momentu, aż dioda LED Bluetooth zacznie migać na czerwono.</p>
<p>Połączenie Bluetooth jest przerywane</p>	<p>Urządzenia Bluetooth znajdują się zbyt daleko od siebie lub łączność jest zakłócana z powodu przeszkód.</p>	<p>Ustaw urządzenia bliżej siebie lub w taki sposób, aby nie dzieliły ich żadne przeszkody, na przykład ściany lub drzwi.</p>

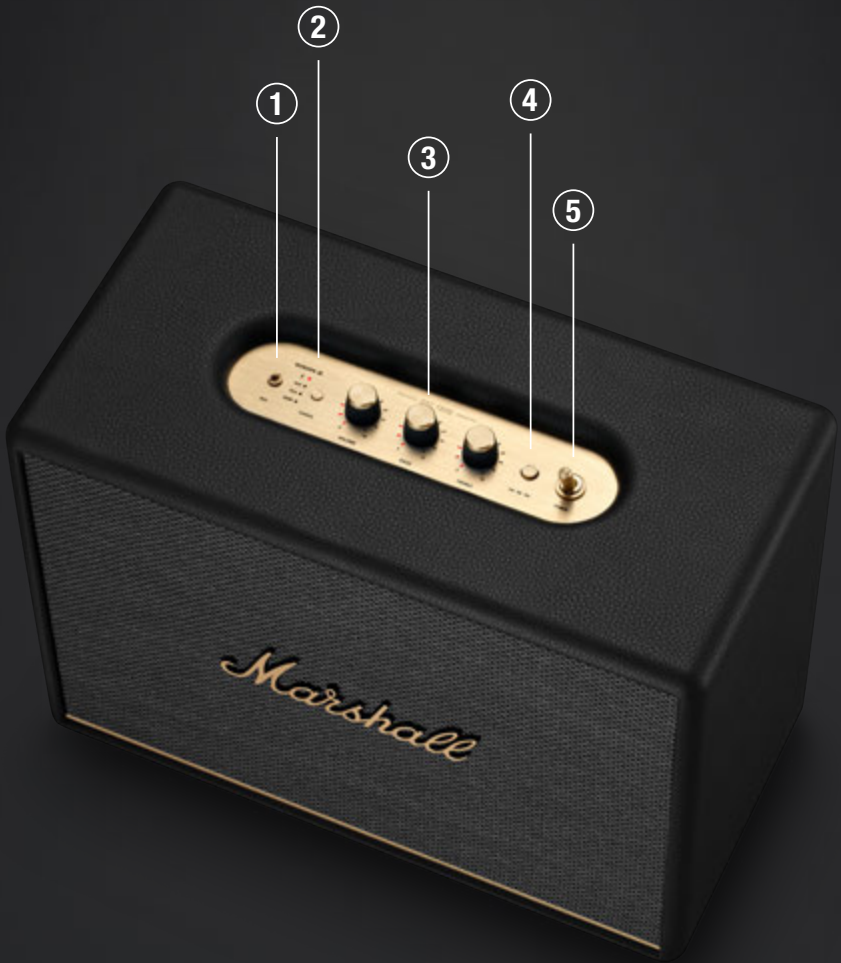
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

POLSKI

PROBLEM	PRZYCZYNA	SUGEROWANE DZIAŁANIE
Połączenie Bluetooth jest przerywane	Wokół głośnika występuje silne pole elektryczne. Urządzenia takie jak kuchenki mikrofalowe, karty sieci bezprzewodowej, świetlówki i kuchenki gazowe korzystają z tego samego zakresu częstotliwości, co urządzenie Bluetooth. Może to być przyczyną zakłóceń elektrycznych.	Ustaw głośnik w innym miejscu lub wyłącz albo przestaw urządzenie elektroniczne powodujące zakłócenia.
Błędne działanie	Głośnik nie używa najnowszej wersji oprogramowania firmware.	Pobierz aplikację Marshall Bluetooth i połącz się z głośnikiem. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby upewnić się, że głośnik ma najnowszą wersję oprogramowania firmware.
	Wystąpił błąd oprogramowania.	Wykonaj przywrócenie ustawień fabrycznych, naciskając przycisk sterowania odtwarzaniem przez ponad 10 sekund. Głośnik należy skonfigurować ponownie. Patrz instrukcje w części „PIERWSZE UŻYCIĘ”.

ESQUEMA DO DISPOSITIVO

PORTUGUÊS



ESQUEMA DO DISPOSITIVO

PORTUGUÊS

① ENTRADA DE 3,5 MM

Ligue um dispositivo áudio analógico com uma tomada jack estéreo de 3,5 mm.

② SELEÇÃO DA FONTE

Prima o botão da fonte para alternar entre fontes de áudio Bluetooth®, AUX, RCA e HDMI. Um indicador luminoso mostra que fonte está selecionada. Isto também pode ser selecionado a partir da aplicação Marshall Bluetooth.

Cuidado: Certifique-se de que o volume está definido como baixo tanto na coluna como no dispositivo de áudio antes de utilizar a coluna.

③ CONTROLOS DE ÁUDIO

A Woburn III inclui três controlos para ajustar o som.

- I. Controlo de volume
- II. Controlo de baixo
- III. Controlo de agudos

④ CONTROLO DE MULTIMÉDIA

Controle o áudio diretamente a partir do painel superior ao reproduzir através de Bluetooth.

- I. Prima para reproduzir ou colocar em pausa
- II. Prima o botão para a direita para avançar
- III. Prima o botão para a esquerda para recuar
- IV. Prima continuamente o botão para a esquerda ou direita para retroceder ou avançar rapidamente

A reprodução também pode ser controlada a partir da aplicação Marshall Bluetooth.

⑤ INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO

Utilize o interruptor de alimentação para ligar ou desligar a coluna.



6 ENTRADA RCA (ESQUERDA E DIREITA)

Ligue um dispositivo de áudio RCA, tal como um gira-discos RIAA.

7 ENTRADA HDMI ARC

Ligue um televisor com suporte de HDMI.

8 ENTRADA DE ENERGIA

Utilize o cabo de alimentação incluído para ligar a Woburn III à tomada.

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

- I. Ligue o cabo de alimentação à entrada de corrente da coluna e, em seguida, ligue a ficha de alimentação à tomada.
- II. Utilize o interruptor de ligar/desligar para ligar a coluna.
- III. Transfira a aplicação Marshall Bluetooth e siga as instruções para configurar a sua coluna.

Importante: Certifique-se sempre de que o cabo de alimentação a ficha e a coluna são compatíveis com a sua fonte de alimentação e tomada.

Cuidado: Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de o desligar da coluna.

EMPARELHAMENTO POR BLUETOOTH

- I. Utilize o botão de seleção da fonte para selecionar Bluetooth.
- II. Prima continuamente o botão Bluetooth até o LED piscar a vermelho.
- III. Selecione WOBURN III da lista Bluetooth do seu dispositivo de áudio.

A Woburn III pode ser ligada a dois dispositivos Bluetooth ao mesmo tempo. Se um dispositivo ligado estiver em reprodução, um segundo dispositivo ligado não pode começar a reprodução até o primeiro dispositivo estar em pausa.

LIGAÇÃO DE UM DISPOSITIVO AUX

- I. Ligue uma tomada jack estéreo de 3,5 mm à entrada AUX na parte superior da coluna.
- II. Ligue a outra extremidade do cabo à saída de áudio da sua fonte de áudio.
- III. Utilize o botão de seleção da fonte para selecionar AUX.

Nota: Os cabos de áudio não estão incluídos.

LIGAÇÃO DE UM DISPOSITIVO RCA

- I. Ligue um cabo com tomadas jack RCA à entrada RCA na parte de trás da coluna.
- II. Ligue a outra extremidade do cabo à saída da sua fonte de áudio.
- III. Utilize o botão de seleção da fonte para selecionar RCA.

Nota: O gira-discos deve estar equipado com um amplificador RIAA ou ligado através de um pré-amplificador separado. O cabo de áudio e o amplificador RIAA não estão incluídos.

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

LIGAÇÃO DE UM TELEVISOR COM HDMI

- I. Ligue um cabo HDMI à porta HDMI na parte de trás da Woburn III e à porta HDMI ARC no seu televisor.
- II. Ligue a coluna e utilize o botão de fonte para selecionar HDMI.
- III. Ligue o seu televisor e selecione a saída de áudio HDMI ARC e escolha PCM (2 canais) como formato.

Se a Woburn III estiver ligada e conectada a um televisor, ligar o televisor vai selecionar automaticamente o HDMI como fonte.

Nota: Os cabos HDMI não estão incluídos.

Para informações sobre o suporte HDMI do seu televisor, etiquetagem das portas e instruções de utilização, consulte o seu manual do utilizador.

MODO DE ESPERA DE REDE

A Woburn III entrará em espera de rede se não for utilizada durante 10 minutos para poupar energia. Qualquer dispositivo Bluetooth ligado será desligado.

Interaja com qualquer controlo ou botão no painel superior, volte a ligar um dispositivo Bluetooth ou reproduza qualquer coisa através das entradas físicas para ativar a coluna.

EXECUTAR UMA REPOSIÇÃO DE FÁBRICA

Uma reposição de fábrica devolverá a coluna às suas definições originais, excluindo quaisquer atualizações de firmware.

Nota: Este procedimento elimina todas as definições do utilizador e a coluna tem de ser novamente configurada.

- I. Prima continuamente o controlo de multimédia durante mais de 10 segundos e a coluna será reiniciada.
- II. Remova a WOBURN III da lista Bluetooth do seu dispositivo áudio antes de emparelhar novamente.

APLICAÇÃO MARSHALL BLUETOOTH

Transfira a aplicação Marshall Bluetooth para tirar o máximo partido da sua coluna e mantê-la atualizada com o software mais recente.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PORTUGUÊS

PROBLEMA	CAUSA	AÇÃO
A coluna de som não se liga	A coluna não está ligada à rede elétrica.	Ligue o cabo de alimentação à coluna e a uma tomada.
A coluna não está a responder	Ocorreu um problema de software.	Desligue a ficha da tomada, aguarde 15 segundos e, em seguida, volte a ligá-la.
Não há áudio ou o áudio está demasiado baixo	Está selecionada a fonte de áudio errada.	Utilize o botão de fonte para selecionar a fonte de áudio.
	O dispositivo de áudio não está ligado.	Certifique-se de que o dispositivo está ligado à Woburn III.
	O volume está demasiado baixo na fonte de áudio ou na coluna.	Aumente ligeiramente o volume da sua fonte de áudio ou da coluna.
O som está distorcido	O volume está demasiado alto na fonte de áudio.	Baixe o volume de reprodução na fonte de áudio.
	O volume, os graves ou os agudos estão demasiado altos na coluna.	Baixe o volume, os graves ou os agudos na coluna.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PORTUGUÊS

PROBLEMA	CAUSA	AÇÃO
Não é possível ligar a ou emparelhar com um dispositivo Bluetooth	O Bluetooth não está ativado no seu dispositivo (smartphone, tablet, computador).	Ative o Bluetooth no seu dispositivo de áudio.
	Um dispositivo Bluetooth já está ligado à coluna.	Desligue o dispositivo de áudio Bluetooth ligado antes de colocar a coluna em modo de emparelhamento.
	A coluna não está no modo de emparelhamento.	I. Utilize o botão de seleção da fonte para selecionar Bluetooth. II. Pressione o botão Bluetooth até o LED piscar a vermelho.
A ligação Bluetooth é interrompida	Os dois dispositivos Bluetooth estão demasiado afastados ou a ligação é afetada por obstáculos.	Aproxime os dispositivos uns dos outros de modo a não ficarem obstruídos por obstáculos como paredes ou portas.

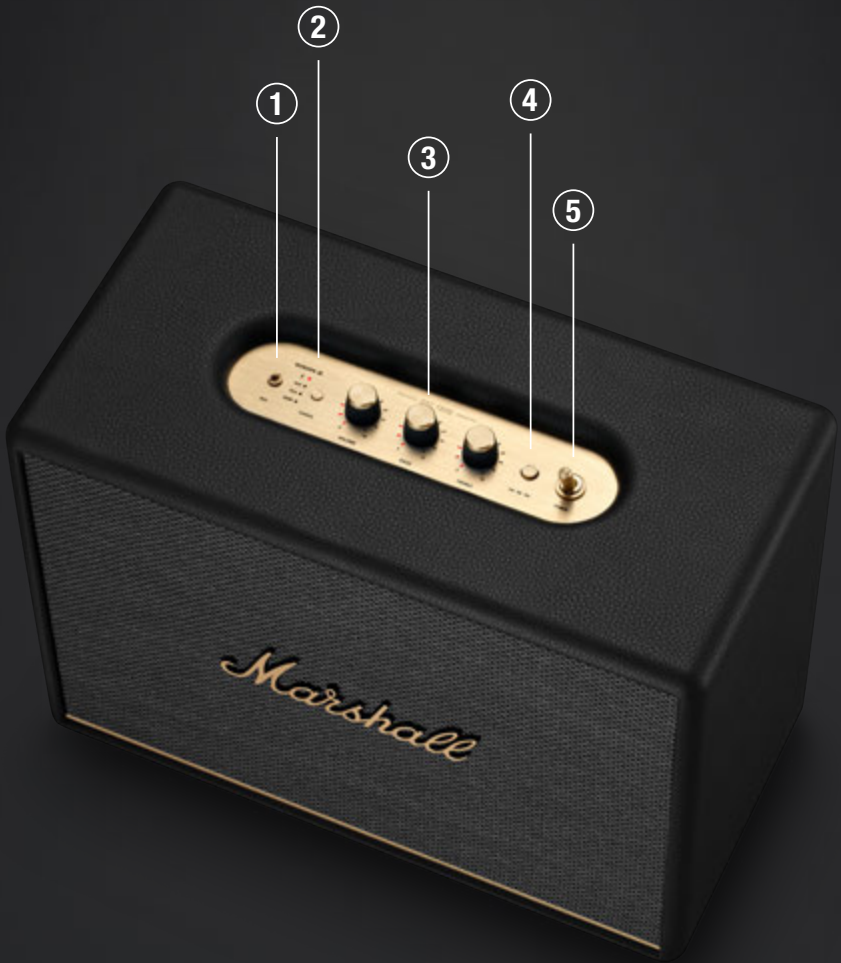
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PORTUGUÊS

PROBLEMA	CAUSA	AÇÃO
A ligação Bluetooth é interrompida	Há um forte campo elétrico à volta da coluna de som. Objetos como fornos de micro-ondas, placas de rede sem fios, luzes fluorescentes e fogões a gás utilizam a mesma gama de frequências que a do dispositivo Bluetooth. Isto pode dar origem a perturbações elétricas.	Desloque a coluna de som para outro local ou desligue ou desloque o aparelho eletrónico interferente.
Comportamento errático	A coluna de som não está a utilizar a mais recente versão do firmware.	Transfira a app Marshall Bluetooth e estabeleça a ligação com a coluna de som. Siga as instruções na app para garantir que a coluna de som tenha a versão mais recente do firmware.
	Há um erro de software.	Execute uma reposição de fábrica pressionando o controlo de multimédia durante mais de 10 segundos. A coluna tem de ser montada novamente. Veja as instruções em INTRODUÇÃO.

COMPONENTELE DISPOZITIVULUI

ROMÂNĂ



COMPONENTELE DISPOZITIVULUI

ROMÂNĂ

① INTRARE DE 3,5 MM

Cuplați un dispozitiv audio analogic cu o mufă stereo de 3,5 mm.

② SELECȚIA SURSEI

Apăsați butonul pentru sursă pentru a comuta între sursele audio Bluetooth®, AUX, RCA și HDMI. Un indicator iluminat arată care sursă este selectată. Această opțiune poate fi selectată, de asemenea, din aplicația Marshall Bluetooth.

Atenție: Asigurați-vă că volumul este setat la nivel redus atât la boxă, cât și la dispozitivul audio înainte de a utiliza boxa.

③ COMENZILE AUDIO

Woburn III include trei comenzi pentru reglarea sunetului.

- I. Controlul volumului
- II. Controlul basilor
- III. Controlul înaltelor

④ CONTROLUL MEDIA

Controlați fișierele audio direct din panoul superior la redarea prin Bluetooth.

- I. Apăsați butonul pentru redare sau pauză
- II. Apăsați butonul către dreapta pentru a sări înainte
- III. Apăsați butonul către stânga pentru a sări înapoi
- IV. Țineți apăsat butonul către stânga sau dreapta pentru derulare rapidă înapoi sau înainte

Redarea poate fi controlată, de asemenea, din aplicația Marshall Bluetooth.

⑤ COMUTATORUL DE ALIMENTARE

Utilizați comutatorul de alimentare pentru a porni sau a opri boxa.



⑥ INTRAREA RCA (STÂNGA ȘI DREAPTA)

Cuplați un dispozitiv audio RCA, cum ar fi un pick-up RIAA.

⑦ INTRAREA HDMI ARC

Cuplați un televizor care acceptă HDMI.

⑧ INTRAREA DE ALIMENTARE

Utilizați cablul de alimentare inclus pentru a conecta Woburn III la o priză de perete.

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

PRIMII PAȘI

- I. Conectați cablul de alimentare la intrarea de alimentare de la boxă, apoi conectați fișa de alimentare la o priză de perete.
- II. Utilizați comutatorul de alimentare pentru a porni boxa.
- III. Descărcați aplicația Marshall Bluetooth și urmați instrucțiunile din aplicație pentru a configura boxa.

Important: Asigurați-vă întotdeauna că fișa, cablul de alimentare și boxa sunt compatibile cu alimentarea cu energie și priza de perete.

Atenție: Decuplați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a îl deconecta de la boxă.

ASOCIEREA BLUETOOTH

- I. Utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta Bluetooth.
- II. Apăsăți și țineți apăsați butonul pentru sursă până când LED-ul Bluetooth luminează intermitent în culoarea roșie.
- III. Selectați WOBURN III de pe lista Bluetooth a dispozitivului audio.

Woburn III poate fi conectat la două dispozitive Bluetooth în același timp. Dacă un dispozitiv conectat redă un fișier audio, al doilea dispozitiv conectat nu poate porni redarea până când primul dispozitiv nu este pus în pauză.

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV AUX

- I. Conectați o mufă stereo de 3,5 mm la intrarea AUX din partea superioară a boxei.
- II. Conectați celălalt capăt al cablului la ieșirea audio de la sursa audio.
- III. Utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta AUX.

Notă: Cablurile audio nu sunt incluse.

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV RCA

- I. Conectați un cablu cu mufe RCA la intrarea RCA de pe spatele boxei.
- II. Conectați celălalt capăt al cablului la ieșirea de la sursa audio.
- III. Utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta RCA.

Notă: Pick-upul trebuie să dispună de un amplificator RIAA sau să fie conectat printr-un preamplificator separat. Cablul audio și amplificatorul RIAA nu sunt incluse.

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

CONECTAREA UNUI TELEVIZOR CU HDMI

- I. Cuplați un cablu HDMI în portul HDMI de pe spatele dispozitivului Woburn III și în portul HDMI ARC de pe televizor.
- II. Porniți boxa și utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta HDMI.
- III. Porniți televizorul și selectați ieșirea audio HDMI ARC și alegeți PCM (cu 2 canale) ca format.

Dacă Woburn III este pornit și conectat la un televizor, când este pornit televizorul, HDMI va fi selectat automat ca sursă.

Notă: Cablurile HDMI nu sunt incluse.

Pentru a afla dacă televizorul dvs. acceptă HDMI, pentru marcarea porturilor și instrucțiuni pentru utilizator, consultați manualul de utilizare al televizorului.

MODUL DE AȘTEPTARE A REȚELEI

Woburn III va intra în modul de așteptare a rețelei dacă nu este utilizat timp de 10 minute pentru a economisi energie. Orice dispozitiv Bluetooth conectat va fi deconectat.

Interacționați cu orice comandă sau buton de pe panoul superior, reconectați un dispozitiv Bluetooth sau redați orice prin intrările fizice pentru a activa boxa.

RESETAREA LA VALORILE DIN FABRICAȚIE

Prin resetarea la valorile din fabricație boxa va reveni la setările inițiale, exceptând eventualele actualizări de firmware.

Notă: Astfel toate setările utilizatorului vor fi șterse și boxa trebuie configurată din nou.

- I. Apăsăți și țineți apăsat butonul de control media mai mult de 10 secunde și boxa va fi resetată.
- II. Eliminați WOBURN III de pe lista Bluetooth a dispozitivului audio înainte de a efectua din nou asocierea.

APLICAȚIA MARSHALL BLUETOOTH

Descărcați aplicația Marshall Bluetooth pentru a profita la maxim de boxa dumneavoastră și a o menține la zi cu cel mai recent software.



DEPANAREA

ROMÂNĂ

PROBLEMĂ	CAUZĂ	AȚIUNE
Boxa nu pornește	Boxa nu este conectată la sursa de alimentare cu electricitate.	Conectați cablul de alimentare la boxă și la o priză de perete funcțională.
Boxa nu răspunde	S-a produs o problemă de software.	Decuplați fișa de alimentare cu energie de la priza de perete, așteptați 15 secunde, apoi cuplați-o la loc.
Nu se aude sunet sau nivelul sunetului este prea redus	Este selectată sursa audio incorectă.	Utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta sursa audio.
	Dispozitivul audio nu este conectat.	Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la Woburn III.
	Volumul este setat la nivel prea redus fie la sursa audio, fie la boxă.	Măriți puțin volumul la sursa audio sau la boxă.
Sunetul este distorsionat	Volumul este setat la nivel prea ridicat la sursa audio.	Reduceți volumul de redare la sursa audio.
	Volumul, bașii sau înaltele sunt setate la nivel prea ridicat la boxă.	Reduceți volumul, bașii sau înaltele la boxă.

DEPANAREA

ROMÂNĂ

PROBLEMĂ	CAUZĂ	ACȚIUNE
Nu este posibilă conectarea sau asocierea cu un dispozitiv Bluetooth	Nu este activat Bluetooth pe dispozitiv (smartphone, tabletă, computer).	Activați Bluetooth pe dispozitivul audio.
	La boxă este conectat deja un dispozitiv Bluetooth.	Deconectați dispozitivul audio Bluetooth conectat înainte de a seta boxa în modul de asociere.
	Boxa nu este în modul de asociere.	I. Utilizați butonul pentru sursă pentru a selecta Bluetooth. II. Apăsați butonul pentru sursă până când LED-ul Bluetooth luminează intermitent în culoarea roșie.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe	Cele două dispozitive Bluetooth sunt la distanță prea mare sau conexiunea este afectată de obstacole.	Mutați dispozitivele mai aproape unul de altul, astfel încât să nu fie obstructionate de obstacole, cum ar fi pereți sau uși.

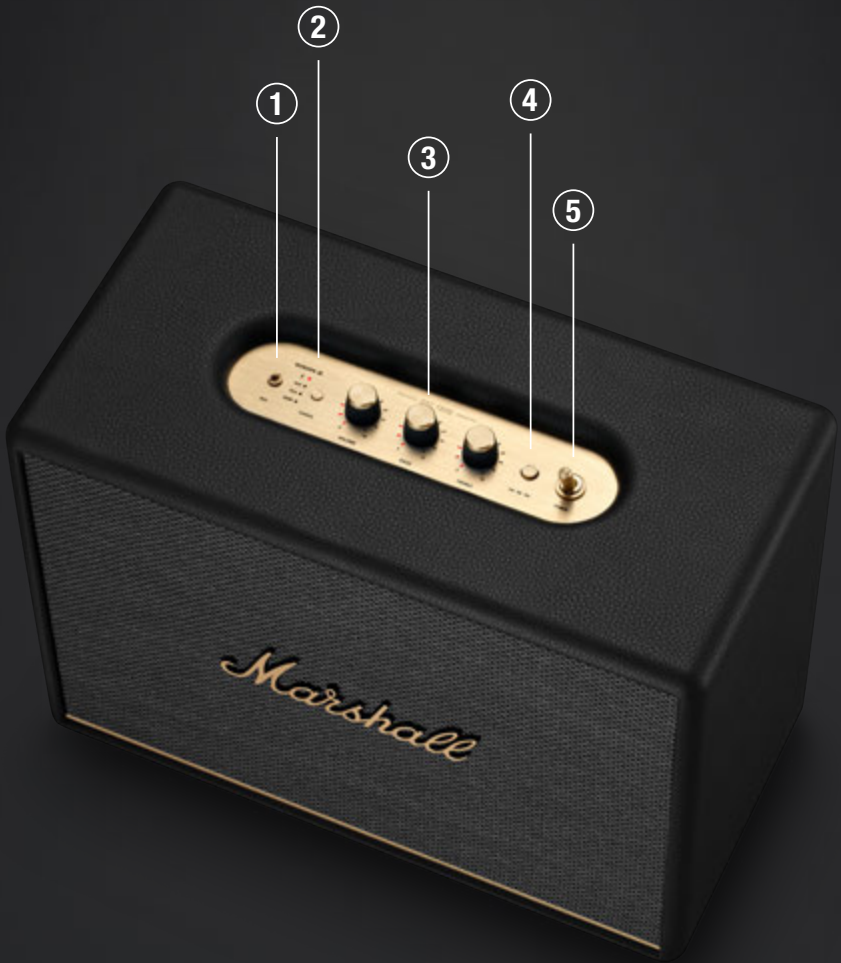
DEPANAREA

ROMÂNĂ

PROBLEMĂ	CAUZĂ	AȚIUNE
Conexiunea Bluetooth se întrerupe	Un câmp electric puternic înconjoară boxa. Dispozitive precum cuptoare cu microunde, adaptoare de rețea wireless, lămpi fluorescente și aragaze utilizează același interval de frecvență ca dispozitivul Bluetooth. Aceasta poate duce la interferențe electrice.	Mutați boxa în alt loc sau opriți ori mutați dispozitivul electric care produce interferențe.
Comportament instabil	Boxa nu utilizează cea mai recentă versiune de firmware.	Descărcați aplicația Marshall Bluetooth și conectați boxa. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă asigura că boxa are cea mai recentă versiune de firmware.
	S-a produs o eroare de software.	Efectuați o resetare la valorile din fabricație apăsând butonul de control media mai mult de 10 secunde. Boxa trebuie configurată din nou, consultați instrucțiunile de la PRIMII PAȘI.

ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

РУССКИЙ



ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

РУССКИЙ

① ВХОД 3,5 ММ

Подключите аналоговое аудиоустройство с помощью кабеля с разъемом 3,5 мм (стерео).

② ВЫБОР ИСТОЧНИКА

Нажмите кнопку «Источник» для выбора нужного источника аудиосигнала — Bluetooth®, AUX, RCA или HDMI. Горящий индикатор указывает выбранный источник. Источник сигнала также можно выбрать в приложении Marshall Bluetooth.

Внимание: Перед использованием колонки установите низкий уровень громкости на колонке и на аудиоустройстве.

③ НАСТРОЙКА ЗВУКА

В Woburn III есть три элемента управления для настройки звука.

- I. Регулятор громкости
- II. Регулятор басов
- III. Регулятор тембра высоких частот

④ УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Настраивайте звучание прямо с верхней панели при воспроизведении через Bluetooth.

- I. Нажмите кнопку для воспроизведения или приостановки воспроизведения
- II. Нажмите на правый сегмент, чтобы перейти к следующему треку
- III. Нажмите на левый сегмент, чтобы перейти к предыдущему треку
- IV. Нажимайте вправо/влево для прокручивания треков вперед/назад

Управлять воспроизведением также можно в приложении Marshall Bluetooth.

⑤ КНОПКА ПИТАНИЯ

Кнопка питания служит для включения/отключения колонки.

**6 ВХОД RCA (ЛЕВЫЙ И ПРАВЫЙ)**

Подключите аудиоустройство RCA, например, проигрыватель RIAA.

7 ВХОД HDMI ARC

Подключите совместимый телевизор с HDMI.

8 ПИТАНИЕ

Используйте входящий в комплект шнур питания для подключения Woburn III к розетке.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- I. Подключите шнур питания к колонке, а затем вставьте штепсель в розетку.
- II. Включите колонку кнопкой питания.
- III. Скачайте приложение Marshall Bluetooth и следуйте инструкциям в приложении, чтобы настроить колонку.

Обратите внимание: Обязательно убедитесь в том, что шнур питания, штепсель и колонка подходят для использования в вашей сети питания и с розеткой.

Внимание: Обязательно выньте штепсель из розетки, прежде чем отсоединить его от колонки.

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH

- I. Используйте кнопку «Источник» на колонке для выбора Bluetooth-устройства.
- II. Нажмите и удерживайте кнопку «Источник» до тех пор, пока светодиод Bluetooth не начнет мигать красным цветом.
- III. В списке Bluetooth на устройстве воспроизведения аудио выберите WOBURN III.

Woburn III можно одновременно подключить к двум Bluetooth-устройствам. Если на подключенном устройстве воспроизводится аудио, на втором подключенном устройстве воспроизведение не начнется, пока не будет приостановлено воспроизведение на первом устройстве.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (AUX)

- I. Подключите кабель с разъемом 3,5 мм (стерео) к входу AUX в верхней части колонки.
- II. Подключите другой конец кабеля к аудиовыходу источника аудиосигнала.
- III. Кнопкой «Источник» выберите внешнее устройство аудиосигнала (AUX).

Примечание: Аудиокабели не входят в комплект.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА RCA

- I. Подключите кабель с разъемами RCA к входу RCA в задней части колонки.
- II. Подключите другой конец кабеля к аудиовыходу источника аудиосигнала.
- III. Кнопкой «Источник» выберите источник аудиосигнала RCA.

Примечание: Проигрыватель должен быть оснащен усилителем RIAA или подключаться через отдельный предусилитель. Аудиокабель и усилитель RIAA не входят в комплект.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА С HDMI

- I. Подключите кабель HDMI к порту HDMI в задней части Woburn III и к порту HDMI ARC телевизора.
- II. Включите колонку и кнопкой «Источник» выберите HDMI.
- III. Включите телевизор и выберите аудиовыход HDMI ARC и формат PCM (2-канальный).

Если Woburn III включен и подключен к телевизору, при включении телевизора в качестве источника автоматически будет выбрано HDMI.

Примечание: Кабели HDMI не входят в комплект.

Сведения о совместимости вашего телевизора с HDMI, маркировке портов и инструкции по эксплуатации, см. в руководстве пользователя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ СЕТИ

Для экономии энергии Woburn III перейдет в режим ожидания сети, если не используется в течение 10 минут. Все подключенные устройства Bluetooth будут отключены.

Чтобы перевести колонку в активный режим, дотроньтесь до любого элемента управления или кнопки на верхней панели, снова подключите устройство Bluetooth или включите воспроизведение через физические входы.

СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

В результате сброса к заводским настройкам будут восстановлены первоначальные настройки колонки (обновления прошивки удалены не будут).

Примечание: При этом будут удалены все пользовательские настройки — колонку нужно будет настроить снова.

- I. Чтобы сбросить колонку к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку управления мультимедийными устройствами в течение более 10 секунд.
- II. Перед повторным сопряжением удалите колонку WOBURN III из списка Bluetooth устройства воспроизведения аудио.

ПРИЛОЖЕНИЕ MARSHALL BLUETOOTH

Скачайте приложение Marshall Bluetooth: это позволит максимально использовать все возможности колонки и обновлять ее программное обеспечение.



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

РУССКИЙ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Колонка не включается	Колонка не подключена к электрической сети.	Подключите шнур питания к колонке и вставьте штепсель в розетку.
Колонка не реагирует на нажатие кнопок управления	Сбой программного обеспечения.	Выньте штепсель из розетки, подождите 15 секунд, затем снова вставьте штепсель в розетку.
Звук не воспроизводится или громкость слишком низкая	Неправильно выбран источник аудиосигнала.	Кнопкой «Источник» выберите нужный источник аудиосигнала.
	Аудиоустройство не подключено.	Убедитесь в том, что устройство подключено к Woburn III.
	Слишком низкая громкость на источнике аудиосигнала или на колонке.	Немного увеличить громкость вашего источника аудиосигнала или колонки.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

РУССКИЙ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Искажения звука	Слишком высокая громкость на источнике аудиосигнала.	Уменьшите громкость воспроизведения на источнике аудиосигнала.
	Слишком высокие громкость, басы или тембр высоких частот на колонке.	Уменьшите громкость, басы или тембр высоких частот на колонке.
Не удается подключиться к устройству Bluetooth или выполнить сопряжение с ним	Функция Bluetooth не включена на устройстве (смартфоне, планшете, компьютере).	Включите Bluetooth на устройстве воспроизведения аудио.
	Bluetooth-устройство уже подключено к колонке.	Перед переключением колонки в режим сопряжения отключите подключенное аудиоустройство Bluetooth.
	Колонка не переключена в режим сопряжения.	<p>I. Используйте кнопку «Источник» на колонке для выбора Bluetooth-устройства.</p> <p>II. Нажимайте кнопку источника до тех пор, пока светодиод Bluetooth не начнет мигать красным.</p>

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**РУССКИЙ**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Соединение по Bluetooth разрывается	Два устройства Bluetooth расположены слишком далеко друг от друга, или соединение нарушается из-за препятствий между ними.	Расположите устройства ближе друг к другу, чтобы они не были разделены такими препятствиями, как стены или двери.
Соединение по Bluetooth разрывается	Вокруг колонки присутствует мощное электрическое поле. Микроволновые печи, беспроводные сетевые адаптеры, люминесцентные лампы, газовые плиты и другие устройства работают в том же частотном диапазоне, что и Bluetooth-устройства, и это может создавать электрические помехи.	Установите колонку в другом месте или выключите или переместите электронное устройство, создающее помехи.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**РУССКИЙ**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Ошибки в работе	В колонку не загружена последняя версия прошивки.	Скачайте приложение Marshall Bluetooth и подключите колонку. Следуйте инструкциям в приложении и загрузите в колонку последнюю версию прошивки.
	Ошибка программного обеспечения.	Выполните сброс к заводским настройкам, нажав и удерживая нажатой в течение более 10 секунд кнопку управления мультимедийными устройствами. После этого потребуется снова настроить колонку — см. инструкции по НАЧАЛУ РАБОТЫ.

设备布局

简体中文



① 3.5 毫米输入接口

将 3.5 毫米立体声插头插入模拟音频设备。

② 音源选择

按下音源按钮，在 Bluetooth®、AUX、RCA 和 HDMI 音频源之间进行切换。亮起的指示灯显示所选的音源。也可通过 Marshall Bluetooth 应用程序进行选择。

注意：在使用音箱之前，确保音箱与音频设备的音量调至最低。

③ 音频控件

Woburn III 配有三个用于调节音频的控件。

- I. 音量控件
- II. 低音控件
- III. 高音控件

④ 媒体控件

通过蓝牙播放时直接从顶部面板控制音频。

- I. 按下可播放或暂停
- II. 按右键向前跳
- III. 按左键向后跳
- IV. 按住左键或右键可快退或快进

也可通过 Marshall Bluetooth 应用程序控制回放。

⑤ 电源开关

使用电源开关打开或关闭音箱。



- ⑥ RCA 输入 (左右)**
插入 RCA 音频设备, 例如 RIAA 打碟机。
- ⑦ HDMI ARC 输入**
插入支持 HDMI 的电视。
- ⑧ 电源输入**
使用随附的电源线将 Woburn III 连接至壁式插座。

说明

简体中文

使用入门

- I. 将电源线连接至音箱上的电源输入，然后再将电源插头插入壁式插座。
- II. 使用电源开关打开音箱。
- III. 下载 Marshall Bluetooth 应用程序并遵循应用程序内的指示来设置您的音箱。

重要: 务必确保电源线、插头和音箱与电源和壁式插座兼容。

注意: 在断开电源线与音箱的连接之前，务必要先拔掉壁式插座上的电源插头。

蓝牙配对

- I. 使用音源按钮选择蓝牙。
- II. 长按音源按钮，直到蓝牙 LED 闪烁红光。
- III. 从音频设备的蓝牙列表中选择 Woburn III。

Woburn III 可同时连接两台蓝牙设备。如果连接的设备正在播放，则在第一台设备暂停之前，第二台连接的设备无法开始播放。

连接 AUX 设备

- I. 将一个 3.5 毫米的立体声插头接入音箱顶部的 AUX 输入接口
- II. 将线缆的另一端接入音频源上的音频输出接口。
- III. 使用音源按钮选择 AUX。

注: 本产品不附赠音频线。

连接 RCA 设备

- I. 将一个带有 RCA 插头的线缆接入音箱背面的 RCA 输入接口。
- II. 将线缆的另一端接入音频源上的音频输出接口。
- III. 使用音源按钮选择 RCA。

注: 转盘必须配备 RIAA 放大器或通过单独的前置放大器连接。本产品不附赠音频线和 RIAA 放大器。

说明

简体中文

连接配有 HDMI 的电视

- I. 将 HDMI 线缆插入 Woburn III 背面的 HDMI 端口和电视上的 HDMI ARC 端口。
- II. 打开音箱并使用音源按钮选择 HDMI。
- III. 打开电视并选择 HDMI ARC 音频输出, 选择 PCM (2 声道) 作为形式。

如果 Woburn III 已接通电源并连接到电视上, 打开电视时将自动选择 HDMI 作为信号源。

注: 本产品不附赠 HDMI 线缆。

有关电视的 HDMI 支持、端口标签和用户说明的信息, 请参阅其用户手册。

网络待机模式

如果闲置 10 分钟, Woburn III 将进入网络待机模式以节省电量。任何连接的蓝牙设备都将断开连接。

使用顶部面板上的任何控件或按钮、重新连接蓝牙设备或通过物理输入播放任何内容均可唤醒音箱。

进行出厂测试

出厂重置将扬声器恢复为其原先设置, 不包括任何固件更新。

注: 这将删除所有用户设置, 并且需要重新设置扬声器。

- I. 按住媒体控件 10 秒以上, 扬声器将会重置。
- II. 从音频设备的蓝牙列表中删除 Woburn III, 然后重新配对。

MARSHALL BLUETOOTH 应用程序

下载 Marshall Bluetooth 应用程序, 充分利用扬声器, 并使用最新软件保持最新状态。



故障排除

简体中文

问题	原因	措施
音箱打不开	音箱未连接至主电源。	将电源线一端连接音箱,另一端则连接至正常工作的壁式插座。
音箱没有声音	出现软件问题。	将电源线从壁式插座上拔下,等待 15 秒,然后再次将其插入。
没有声音或声音太小	音频源选择错误。	使用音源按钮选择音频源。
	音频设备未连接。	确保该设备已连接至 Woburn III。
	音频源或扬声器音量调至最低。	略微增加音频源或扬声器的音量。
音频失真	音频源音量设置过高。	调低音频源的播放音量。
	扬声器音量、低音或高音设置过高。	调低扬声器的音量、低音或高音。

故障排除

简体中文

问题	原因	措施
无法连接蓝牙设备 或与蓝牙设备配对	设备 (智能手机、平板电脑、电脑) 上的蓝牙未启用。	激活音频设备上的蓝牙。
	蓝牙设备已连接到扬声器。	断开连接的蓝牙音频设备, 然后将音箱设置为配对模式。
	音箱未处于配对模式。	<ol style="list-style-type: none"> I. 使用音源按钮选择蓝牙。 II. 按下音源按钮, 直到蓝牙 LED 闪烁红光。
蓝牙连接掉线	两台蓝牙设备相距太远, 或连接因障碍物而受到影响。	将设备移动到彼此更近的位置, 以免受墙壁或门等障碍物的阻碍。
蓝牙连接掉线	扬声器周围有一个强电场。微波炉、无线网络适配器、荧光灯和煤气灶等设备使用的频率范围与蓝牙设备相同。这可能会导致电气干扰。	将扬声器移动到其他地方, 或关闭干扰电子设备。

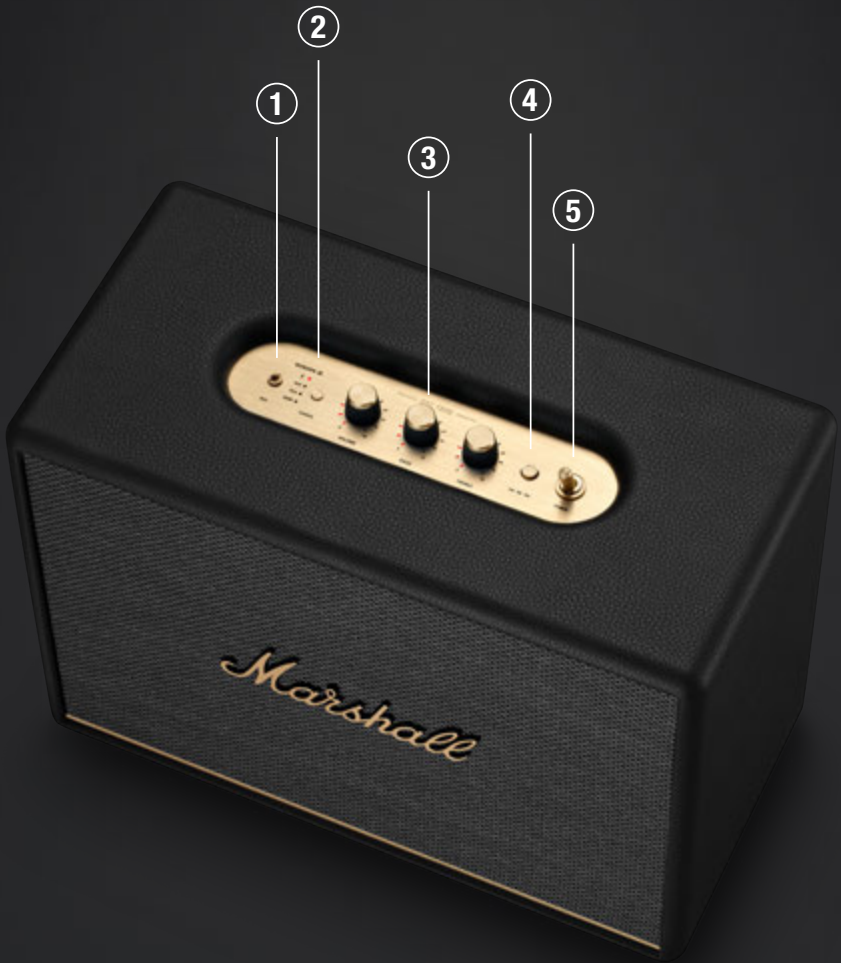
故障排除

简体中文

问题	原因	措施
无规律行为	扬声器未使用最新的固件版本。	下载 Marshall Bluetooth 应用程序, 并与扬声器相连。遵循应用程序内的指示, 确保扬声器固件为最新版本。
	存在软件错误。	按住媒体控件 10 秒以上, 进行出厂重置。扬声器需要重新设置, 请参阅使用入门说明。

USPORIADANIE ZARIADENIA

SLOVENČINA



USPORIADANIE ZARIADENIA

SLOVENČINA

① 3,5 MM VSTUP

Pripojte analógové zvukové zariadenie s 3,5 mm stereo konektorom typu „jack“.

② VÝBER ZDROJA

Stlačením tlačidla na výber zdroja môžete prepínať medzi zdrojmi zvuku Bluetooth®, AUX, RCA a HDMI. Rozsvietený indikátor ukazuje, ktorý zdroj je zvolený. Zvoliť možno aj z aplikácie Marshall Bluetooth. Upozornenie: Pred použitím reproduktora skontrolujte, či je hlasitosť reproduktora aj zvukového zariadenia nastavená na nízku úroveň.

③ OVLÁDACIE PRVKY ZVUKU

Woburn III obsahuje tri ovládacie prvky na úpravu zvuku.

- I. Ovládač hlasitosti
- II. Ovládač basov
- III. Ovládač výšok

④ OVLÁDACIE PRVKY MÉDIÍ

Pri prehrávaní cez Bluetooth môžete zvuk ovládať priamo z horného panela.

- I. Stlačením spustíte alebo pozastavíte prehrávanie
- II. Stlačením doprava preskočíte dopredu
- III. Stlačením doľava preskočíte dozadu
- IV. Podržaním doľava alebo doprava spustíte rýchle presúvanie dozadu alebo dopredu

Prehrávanie možno ovládať aj z aplikácie Marshall Bluetooth.

⑤ VYPÍNAČ

Na zapnutie alebo vypnutie reproduktora použite vypínač.



⑥ **VSTUP RCA (ĽAVÝ A PRAVÝ)**

Zapojte zvukové zariadenie RCA, napríklad gramofón RIAA.

⑦ **VSTUP HDMI ARC**

Zapojte televízor s podporou HDMI.

⑧ **NAPÁJACÍ VSTUP**

Použite dodaný napájací kábel a zariadenie Woburn III pripojte do elektrickej zásuvky.

POKYNY

SLOVENČINA

ZAČÍNAME

- I. Napájací kábel zapojte do napájacieho konektora na reproduktore a potom vložte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky.
- II. Pomocou vypínača zapnite reproduktor.
- III. Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a podľa pokynov v aplikácii nastavte reproduktor.

Dôležité: Vždy skontrolujte, či sú elektrický kábel, zástrčka a reproduktor kompatibilné s elektrickou sieťou a zásuvkou.

Upozornenie: Pred odpojením kábla od reproduktora vždy odpojte elektrický kábel zo zásuvky.

PÁROVANIE BLUETOOTH

- I. Pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte Bluetooth.
- II. Stlačte a podržte tlačidlo na voľbu zdroja, kým LED kontrolka Bluetooth nebude blikať načerveno.
- III. Zo zoznamu Bluetooth zariadení na vašom audio zariadení vyberte možnosť WOBURN III.

Woburn III je možné pripojiť k dvom Bluetooth zariadeniam súčasne. Ak prehráva jedno pripojené zariadenie, druhé pripojené zariadenie nemôže spustiť prehrávanie, kým prvé zariadenie nepozastaví prehrávanie.

PRIPOJENIE AUX ZARIADENIA

- I. K AUX vstupu na hornej strane reproduktora pripojte 3,5 mm stereo konektor.
- II. Druhý koniec kábla pripojte k zvukovému výstupu na vašom zvukovom zdroji.
- III. Pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte AUX.

Poznámka: Audio káble nie sú súčasťou balenia.

PRIPOJENIE RCA ZARIADENIA

- I. K RCA vstupu na zadnej strane reproduktora pripojte kábel s RCA konektormi.
- II. Druhý koniec kábla pripojte k výstupu na vašom zvukovom zdroji.
- III. Pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte RCA.

Poznámka: Gramofón musí byť vybavený zosilňovačom RIAA alebo pripojený cez samostatný predzosilňovač. Audio kábel a zosilňovač RIAA nie sú súčasťou balenia.

POKYNY

SLOVENČINA

PRIPOJENIE TELEVÍZORA CEZ HDMI

- I. HDMI kábel zapojte do HDMI konektora na zadnej strane zariadenia Woburn III a HDMI ARC konektora na vašom televízore.
- II. Zapnite reproduktor a pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte HDMI.
- III. Zapnite televízor, vyberte zvukový výstup HDMI ARC a ako formát vyberte PCM (2-kanálový).

Ak je zariadenie Woburn III zapnuté a pripojené k televízoru, po zapnutí televízora sa automaticky ako zdroj vyberie vstup HDMI.

Poznámka: HDMI káble nie sú súčasťou balenia.

Informácie o podpore HDMI, označovaní konektorov a pokyny pre používateľov týkajúce sa vášho televízora nájdete v používateľskej príručke k televízoru.

POHOTOVOSTNÝ REŽIM SIETE

Ak sa zariadenie Woburn III 10 minút nepoužíva, prejde do pohotovostného režimu siete, aby sa ušetrila energia. Všetky pripojené Bluetooth zariadenia sa odpoja.

Reproduktor zobudíte pomocou akéhokoľvek ovládacieho prvku alebo tlačidla na hornom paneli, po opätovnom pripojení Bluetooth zariadenia alebo prehraním akéhokoľvek signálu cez fyzické vstupy.

OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ

Pri obnovení továrenských nastavení sa obnovia pôvodné nastavenia reproduktora, s výnimkou aktualizácií firmvéru.

Poznámka: Pri tomto procese sa odstránia všetky používateľské nastavenia a reproduktor bude potrebné znova nastaviť.

- I. Stlačte a podržte ovládacie prvky médií na viac ako 10 sekúnd a reproduktor sa resetuje.
- II. Pred opätovným spárovaním odstráňte WOBURN III zo zoznamu Bluetooth zariadení na vašom zvukovom zariadení.

APLIKÁCIA MARSHALL BLUETOOTH

Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth, aby ste z reproduktora vyťažili maximum a vždy využívali aktuálny a najnovší softvér.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

SLOVENČINA

PROBLÉM	PRÍČINA	ČINNOSŤ
Reproduktor sa nezapne	Reproduktor nie je pripojený k elektrickej sieti.	Napájací kábel pripojte k reproduktoru a funkčnej elektrickej zásuvke.
Reproduktor nereaguje	Vyskytol sa softvérový problém.	Odpojte napájací kábel zo zásuvky, počkajte 15 sekúnd a potom ho znova zapojte.
Neprehráva sa žiadny zvuk alebo zvuk je príliš slabý	Je vybraný nesprávny zdroj zvuku.	Pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte zdroj zvuku.
	Zvukové zariadenie nie je pripojené.	Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zariadeniu Woburn III.
	Na zdroji zvuku alebo na reproduktore je nastavená príliš nízka hlasitosť.	Mierne zvýšte hlasitosť zdroja zvuku alebo reproduktora.
Zvuk je skreslený	Na zdroji zvuku je nastavená príliš vysoká hlasitosť.	Znížte hlasitosť prehrávania na zdroji zvuku.
	Hlasitosť, basy alebo výšky sú na reproduktore nastavené príliš vysoko.	Znížte hlasitosť, basy alebo výšky na reproduktore.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

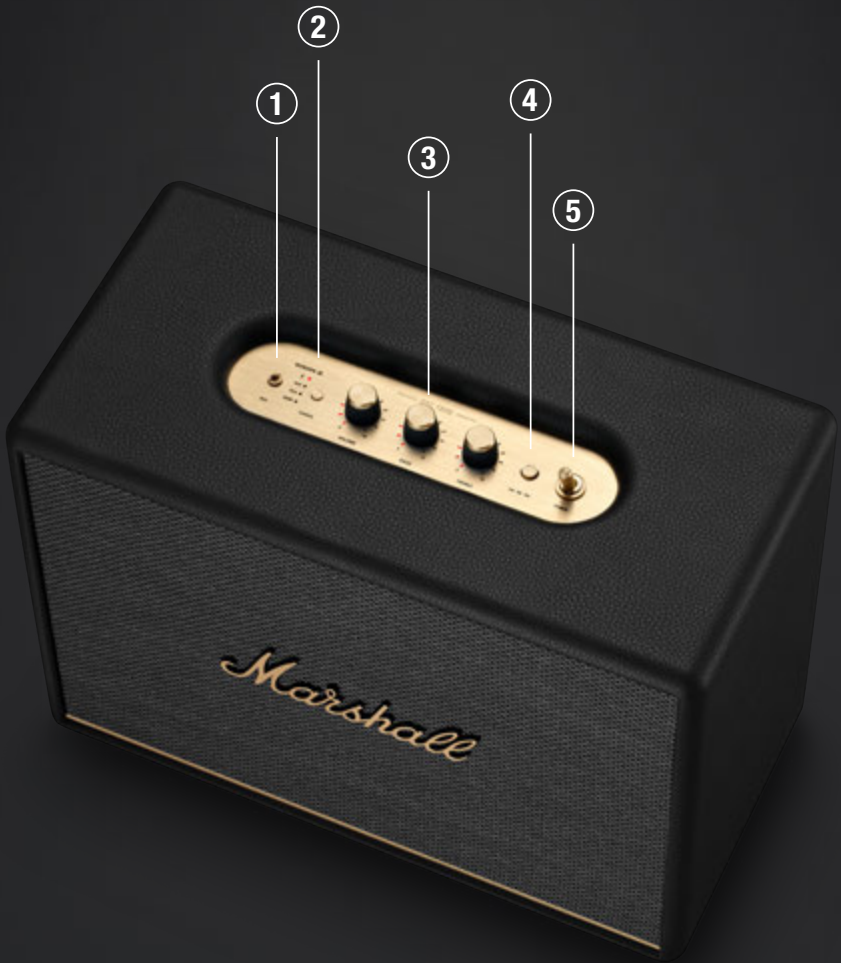
SLOVENČINA

PROBLÉM	PRÍČINA	ČINNOSŤ
Reproduktor nemožno pripojiť alebo spárovať s Bluetooth zariadením	Na vašom zariadení (smartfón, tablet, počítač) nie je aktivované rozhranie Bluetooth.	Aktivujte Bluetooth na audio zariadení.
	Bluetooth zariadenie je už pripojené k reproduktoru.	Pred nastavením reproduktora do režimu párovania odpojte pripojené zvukové Bluetooth zariadenie.
	Reproduktor nie je v režime párovania.	I. Pomocou tlačidla na voľbu zdroja vyberte Bluetooth. II. Stlačte tlačidlo na voľbu zdroja, kým LED kontrolka Bluetooth nebude blikať načerveno.
Bluetooth pripojenie vypadáva	Dve Bluetooth zariadenia sú príliš ďaleko od seba alebo pripojenie ovplyvňujú prekážky.	Presuňte zariadenia bližšie k sebe tak, aby im neprekážali prekážky, napríklad steny alebo dvere.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

SLOVENČINA

PROBLÉM	PRÍČINA	ČINNOSŤ
Bluetooth pripojenie vypadáva	V okolí reproduktora je silné elektrické pole. Rôzne zariadenia, napríklad mikrovlnné rúry, bezdrôtové sieťové adaptéry, žiarivky a plynové sporáky využívajú rovnaký frekvenčný rozsah ako Bluetooth zariadenie. To môže viesť k elektrickému rušeniu.	Reproduktor presuňte na iné miesto, prípadne rušiacie elektronické zariadenie vypnite alebo premiestnite.
Nepredvídateľné správanie	Reproduktor nepoužíva najnovšiu verziu firmvéru.	Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a pripojte sa k reproduktoru. Postupujte podľa pokynov v aplikácii a skontrolujte, či je v reproduktore najnovšia verzia firmvéru.
	Vyskytla sa chyba softvéru.	Stlačením ovládacích prvkov médií na viac ako 10 sekúnd vykonajte obnovenie továrenských nastavení. Reproduktor je potrebné znova nastaviť, pozrite si pokyny v časti ZAČÍNAME.



PREGLED NAPRAVE

SLOVENŠČINA

① 3,5-MM VHOD

Priključite analogno zvočno napravo s 3,5-mm stereo priključkom.

② IZBIRA VIRA

Pritisnite gumb za vir, da preklopite med zvočnimi viri Bluetooth®, AUX, RCA in HDMI. Prižgana indikatorska lučka kaže, kateri vir je izbran. To lahko izberete tudi v aplikaciji Marshall Bluetooth.

Opozorilo: Pred uporabo zvočnika se prepričajte, da je glasnost na zvočniku in v zvočni napravi na nizki nastavitvi.

③ KRMILNIKI ZVOKA

Woburn III vključuje tri krmilnike za prilagajanje zvoka.

- I. Upravljanje glasnosti
- II. Upravljanje nizkih tonov
- III. Upravljanje visokih tonov

④ UPRAVLJANJE PREDVAJANJA

Pri predvajanju z uporabo tehnologije Bluetooth lahko upravljate zvok neposredno na zgornji plošči.

- I. Pritisnite za predvajanje ali premor
- II. Pritisnite v desno za preskok naprej
- III. Pritisnite v levo za preskok nazaj
- IV. Pridržite v levo ali desno za previjanje nazaj ali naprej

Predvajanje lahko upravljate tudi v aplikaciji Marshall Bluetooth.

⑤ VKLOPNO STIKALO

Z vklopnim stikalom zvočnik vklopite in izklopite.



6 VHOD RCA (LEVI IN DESNI)

Priključite zvočno napravo RCA, kot je gramofon RIAA.

7 VHOD HDMI ARC

Priključite televizor, ki podpira HDMI.

8 VHOD ZA NAPAJANJE

S priloženim napajalnim kablom priključite Woburn III na električno vtičnico.

NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRVI KORAKI

- I. Priključite napajalni kabel na vhod za napajanje na zvočniku, nato pa vtič priključite v električno vtičnico.
- II. Z vklopnim stikalom zvočnik vklopite.
- III. Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth in upoštevajte navodila v aplikaciji za nastavitev zvočnika.

Pomembno: Vedno se prepričajte, da so napajalni kabel, vtič in zvočnik združljivi z vašim električnim omrežjem in električno vtičnico.

Opozorilo: Napajalni kabel vedno odklopite od električne vtičnice, preden ga odklopite od zvočnika.

SEZNANJANJE PO POVEZAVI BLUETOOTH

- I. Z gumbom za vir izberite Bluetooth.
- II. Pridržite gumb za vir, dokler lučka LED za Bluetooth ne začne utripati rdeče.
- III. Na seznamu naprav Bluetooth v zvočni napravi izberite WOBURN III.

Zvočnik Woburn III je lahko sočasno povezan z dvema napravama Bluetooth. Če ena od povezanih naprav predvaja vsebino, druga povezana naprava ne more začeti predvajati, dokler prva naprava ni začasno ustavljena.

PRIKLOP ZUNANJE NAPRAVE (AUX)

- I. Priključite 3,5-mm stereo priključek na vhod AUX na vrhu zvočnika.
- II. Drugi konec kabla priključite na zvočni izhod na zvočnem viru.
- III. Z gumbom za vir izberite AUX.

Opomba: Zvočni kabli niso priloženi.

PRIKLOP NAPRAVE RCA

- I. Priključite kabel z vtiči RCA na vhod RCA na zadnji strani zvočnika.
- II. Drugi konec kabla priključite na izhod na zvočnem viru.
- III. Z gumbom za vir izberite RCA.

Opomba: Gramofon mora biti opremljen z ojačevalnikom RIAA ali povezan prek ločenega predojačevalnika. Zvočni kabel in ojačevalnik RIAA nista priložena.

NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRIKLJUČITEV NA TELEVIZOR S KABLOM HDMI

- I. Priključite kabel HDMI v vrata HDMI na zadnji strani zvočnika Woburn III in v vrata HDMI ARC na televizorju.
- II. Vključite zvočnik in z gumbom za vir izberite HDMI.
- III. Vključite televizor in izberite zvočni izhod HDMI ARC, za format pa izberite PCM (2-kanalni).

Če je zvočnik Woburn III vključen in povezan s televizorjem, se ob vklopu televizorja samodejno izbere HDMI kot vir.

Opomba: Kabli HDMI niso priloženi.

Informacije o tem, ali vaš televizor podpira HDMI, in označevanju vrat ter navodila za uporabo preverite v uporabniškem priročniku za televizor.

OMREŽNO STANJE PRIPRAVLJENOSTI

Če zvočnika Woburn III ne uporabljate 10 minut, preide v omrežno stanje pripravljenosti, da prihrani energijo. Morebitna povezava z napravo Bluetooth se prekine.

Zvočnik prebudite tako, da uporabite kateri koli krmilnik ali gumb na zgornji plošči, ponovno povežete napravo Bluetooth ali predvajate kar koli prek fizičnih vhodov.

TOVARNIŠKA PONASTAVITEV

Tovarniška ponastavitev v zvočniku ponovno uveljavi prvotne nastavitve, razen posodobitev vdelane programske opreme.

Opomba: S tem izbrišete vse uporabniške nastavitve, zato je zvočnik treba ponovno nastaviti.

- I. Zvočnik ponastavite tako, da za več kot 10 sekund pridržite krmilnik za predvajanje vsebine.
- II. Zvočnik WOBURN III odstranite s seznama naprav Bluetooth v zvočni napravi, preden ga ponovno seznanite.

APLIKACIJA MARSHALL BLUETOOTH

Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth, da boste zvočnik lahko čim boljše izkoristili in ga redno posodabljali z najnovejšo programsko opremo.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

SLOVENŠČINA

TEŽAVA	VZROK	UKREP
Zvočnik se ne vklopi	Zvočnik ni priključen na električno omrežje.	Priključite napajalni kabel na zvočnik in v delujočo električno vtičnico.
Zvočnik se ne odziva	Prišlo je do težave s programsko opremo.	Izlecite napajalni vtič iz električne vtičnice, počakajte 15 sekund in ga ponovno priključite.
Zvoka ni ali pa je pretih	Izbran je napačen zvočni vir.	Z gumbom za vir izberite zvočni vir.
	Zvočna naprava ni povezana.	Prepričajte se, da je naprava povezana z zvočnikom Woburn III.
	Glasnost je nastavljena prenizko bodisi na zvočnem viru bodisi na zvočniku.	Nekoliko zvišajte nastavev glasnosti na zvočnem viru ali zvočniku.
Zvok je popačen	Nastavev glasnosti na zvočnem viru je previsoka.	Znižajte glasnost predvajanja na zvočnem viru.
	Nastavev glasnosti, nizkih tonov ali visokih tonov na zvočniku je previsoka.	Znižajte nastavev glasnosti, nizkih tonov ali visokih tonov na zvočniku.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

SLOVENŠČINA

TEŽAVA	VZROK	UKREP
<p>Ni se mogoče povezati oziroma seznaniti z napravo Bluetooth</p>	<p>Funkcija Bluetooth ni omogočena na vaši napravi (pametni telefon, tablični računalnik, osebni računalnik).</p>	<p>Vklopite funkcijo Bluetooth na zvočni napravi.</p>
	<p>Z zvočnikom je že povezana naprava Bluetooth.</p>	<p>Odklopite povezano zvočno napravo Bluetooth, preden zvočnik nastavite na način seznanjanja.</p>
	<p>Zvočnik ni v načinu seznanjanja.</p>	<p>I. Z gumbom za vir izberite Bluetooth. II. Pridržite gumb za vir, dokler lučka LED za Bluetooth ne začne utripati rdeče.</p>
<p>Povezava Bluetooth se prekinja</p>	<p>Napravi Bluetooth sta preveč oddaljeni druga od druge ali pa je povezava ovirana.</p>	<p>Napravi približajte, tako da ju ne ovirajo stene ali vrata.</p>

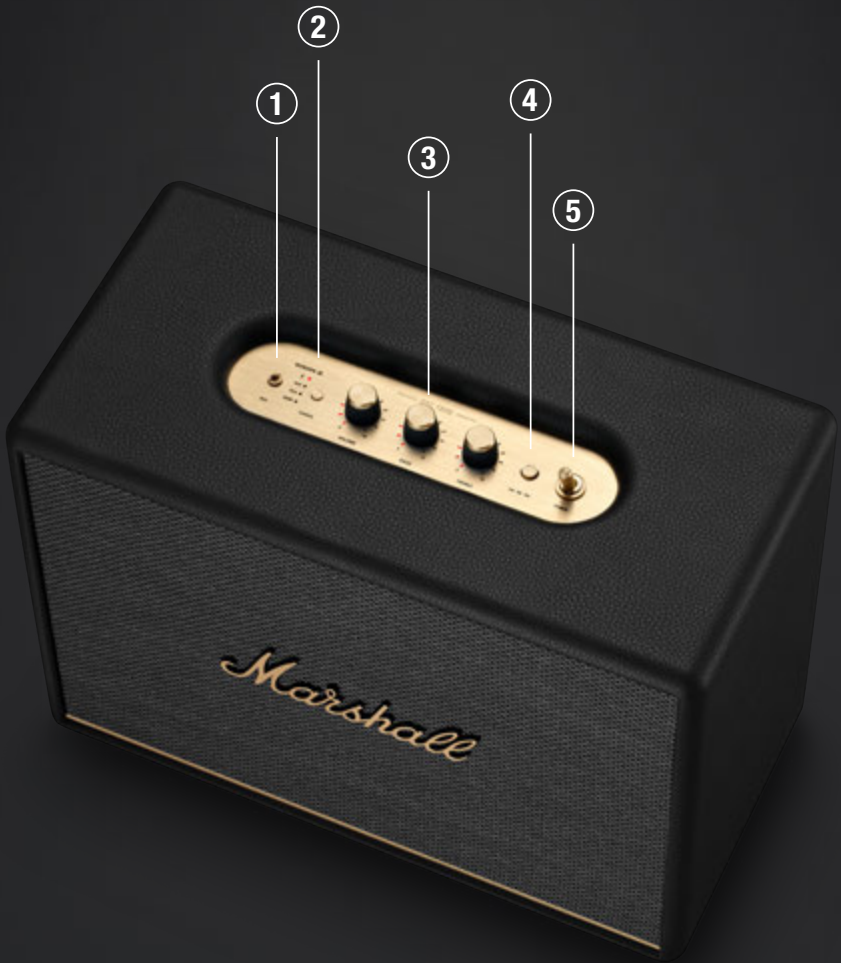
ODPRAVLJANJE TEŽAV

SLOVENŠČINA

TEŽAVA	VZROK	UKREP
Povezava Bluetooth se prekinja	Zvočnik oddaja močno električno polje. Predmeti, kot so mikrovalovne pečice, brezžični omrežni adapterji, fluorescentne luči in plinske pečice uporabljajo isto frekvenčno območje kot naprava Bluetooth. To lahko povzroči električne motnje.	Zvočnik pomaknite na drugo mesto ali ga izklopite ali pa premaknite elektronsko napravo, ki povzroča motnje.
Neenakomerno delovanje	Zvočnik ne uporablja najnovejše različice vdelane programske opreme.	Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth in povežite zvočnik. Sledite navodilom v aplikaciji in se prepričajte, da ima zvočnik nameščeno najnovejšo različico vdelane programske opreme.
	Prišlo je do napake programske opreme.	Izvedite tovarniško ponastavitev tako, da za več kot 10 sekund pridržite krmilnik za predvajanje vsebine. Zvočnik je treba ponovno nastaviti, glejte navodila PRVI KORAKI.

DISPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO

ESPAÑOL



DISPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO

ESPAÑOL

① ENTRADA DE 3,5 MM

Conecta un dispositivo de audio analógico con un conector hembra estéreo de 3,5 mm.

② SELECCIÓN DE FUENTE

Pulsa el botón de fuente para alternar entre las fuentes de audio Bluetooth®, AUX, RCA y HDMI. Un indicador encendido muestra la fuente seleccionada. Esto también se puede seleccionar desde la aplicación Marshall Bluetooth.

Precaución: Asegúrate de que el volumen esté bajo tanto en el altavoz como en el dispositivo de audio antes de usar el altavoz.

③ CONTROLES DE AUDIO

Woburn III incluye tres controles para ajustar el audio.

- I. Control de volumen
- II. Control de graves
- III. Control de agudos

④ CONTROL DE MEDIOS

Controla el audio directamente desde el panel superior cuando la reproducción se realiza a través de Bluetooth.

- I. Pulsa para reproducir o pausar
- II. Pulsa a la derecha para pasar a la siguiente
- III. Pulsa a la izquierda para pasar a la anterior
- IV. Mantén pulsado a la izquierda o a la derecha para retroceder o avanzar.

El dispositivo de reproducción también se puede controlar desde la aplicación Marshall Bluetooth.

⑤ INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Usa el interruptor de alimentación para encender o apagar el altavoz.



⑥ ENTRADA RCA (IZQUIERDA Y DERECHA)

Conecta un dispositivo de audio RCA, como un tocadiscos RIAA.

⑦ ENTRADA HDMI ARC

Conecta un televisor compatible con HDMI.

⑧ ENTRADA DE ALIMENTACIÓN

Utiliza el cable de alimentación incluido para conectar el Woburn III a la toma de corriente.

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

INICIO

- I. Conecta el cable de alimentación a la entrada de red de tu altavoz y, a continuación, conecta el enchufe a la toma de corriente.
- II. Usa el interruptor de alimentación para encender el altavoz.
- III. Descarga la aplicación Marshall Bluetooth y sigue las instrucciones de la aplicación para configurar el altavoz.

Importante: Asegúrate siempre de que el cable de alimentación, la clavija y el altavoz son compatibles con la red eléctrica y la toma de corriente.

Precaución: Desconecta siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de desconectarlo del altavoz.

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

- I. Usa el botón de fuente para seleccionar Bluetooth.
- II. Mantén pulsado el botón de fuente hasta que el LED de Bluetooth parpadee en rojo.
- III. Selecciona WOBURN III en la lista de Bluetooth del dispositivo de audio.

Woburn III puede conectarse a dos dispositivos Bluetooth al mismo tiempo.

Si un dispositivo conectado está en reproducción, un segundo dispositivo conectado no puede empezar a reproducir hasta que el primer dispositivo esté en pausa.

CONECTAR UN DISPOSITIVO AUX

- I. Conecta un conector hembra estéreo de 3,5 mm a la entrada AUX de la parte superior del altavoz.
- II. Conecta el otro extremo del cable a la salida de audio de la fuente de audio.
- III. Usa el botón de fuente para seleccionar AUX.

Nota: Los cables de audio no están incluidos.

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CONECTAR UN DISPOSITIVO RCA

- I. Conecta un cable con conectores hembra RCA a la entrada RCA de la parte posterior del altavoz.
- II. Conecta el otro extremo del cable a la salida de la fuente de audio.
- III. Usa el botón de fuente para seleccionar RCA.

Nota: El tocadiscos debe estar equipado con un amplificador RIAA o conectado a través de un preamplificador independiente. El cable de audio y el amplificador RIAA no están incluidos.

CONECTAR UN TELEVISOR CON HDMI

- I. Conecta un cable HDMI al puerto HDMI de la parte trasera del Woburn III y al puerto HDMI ARC del televisor.
- II. Enciende el altavoz y utiliza el botón de fuente para seleccionar HDMI.
- III. Enciende el televisor y selecciona la salida de audio HDMI ARC y elige PCM (2 canales) como formato.

Si Woburn III está encendido y conectado a un televisor, al encender el televisor se seleccionará automáticamente HDMI como fuente.

Nota: Los cables HDMI no están incluidos.

Para obtener información sobre la compatibilidad HDMI de tu televisor, el etiquetado de los puertos y las instrucciones de uso, consulta su manual de usuario.

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

MODO DE ESPERA DE RED

Woburn III entra en modo de espera de red si no se utiliza durante 10 minutos para ahorrar energía. Cualquier dispositivo Bluetooth conectado se desconectará.

Pulsa cualquier botón o control del panel superior, vuelve a conectar un dispositivo Bluetooth o reproduce cualquier cosa a través de las entradas físicas para activar el altavoz.

RESTABLECER LOS VALORES DE FÁBRICA

Si se restablecen los valores de fábrica, el altavoz volverá a la configuración original, excluyendo las actualizaciones de firmware.

Nota: Esto eliminará todos los ajustes de usuario y el altavoz tendrá que configurarse de nuevo.

- I. Mantén pulsado el control de medios durante más de 10 segundos y el altavoz se reiniciará.
- II. Elimina WOBURN III de la lista Bluetooth de dispositivos de audio antes de volver a emparejarlo.

APLICACIÓN MARSHALL BLUETOOTH

Descarga la aplicación Marshall Bluetooth para aprovechar al máximo el altavoz y mantenerlo actualizado con el software más reciente.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESPAÑOL

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
El altavoz no se enciende	El altavoz no está conectado a la red eléctrica.	Conecta el cable de alimentación al altavoz y a una toma de corriente que funcione.
El altavoz no responde	Se ha generado un problema de software.	Desconecta la clavija de la red eléctrica de la toma de corriente, espera 15 segundos y vuelve a conectarla.
No hay audio o el audio es demasiado bajo	Se ha seleccionado una fuente de audio incorrecta.	Usa el botón de fuente para seleccionar la fuente de audio.
	El dispositivo de audio no está conectado.	Asegúrate de que el dispositivo está conectado a Woburn III.
	El volumen está demasiado bajo en la fuente de audio o en el altavoz.	Aumenta ligeramente el volumen de la fuente de audio o del altavoz.
El audio se distorsiona	El volumen está demasiado alto en la fuente de audio.	Baja el volumen de reproducción de la fuente de audio.
	El volumen, los graves o los agudos están demasiado altos en el altavoz.	Baja el volumen, los graves o los agudos del altavoz.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESPAÑOL

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
No se puede conectar o emparejar un dispositivo Bluetooth	El Bluetooth no está habilitado en el dispositivo (teléfono inteligente, tableta u ordenador).	Activa el Bluetooth en el dispositivo de audio.
	Un dispositivo Bluetooth ya está conectado al altavoz.	Desconecta el dispositivo de audio Bluetooth conectado antes de ajustar el altavoz en el modo de emparejamiento.
	El altavoz no está en modo de emparejamiento.	<ol style="list-style-type: none"> I. Usa el botón de fuente para seleccionar Bluetooth. II. Pulsa el botón de fuente hasta que el LED de Bluetooth parpadee en rojo.
El Bluetooth se desconecta	Los dos dispositivos Bluetooth están demasiado lejos o la conexión se ve afectada debido a obstáculos.	Acerca los dispositivos para que no haya obstáculos, como paredes o puertas.

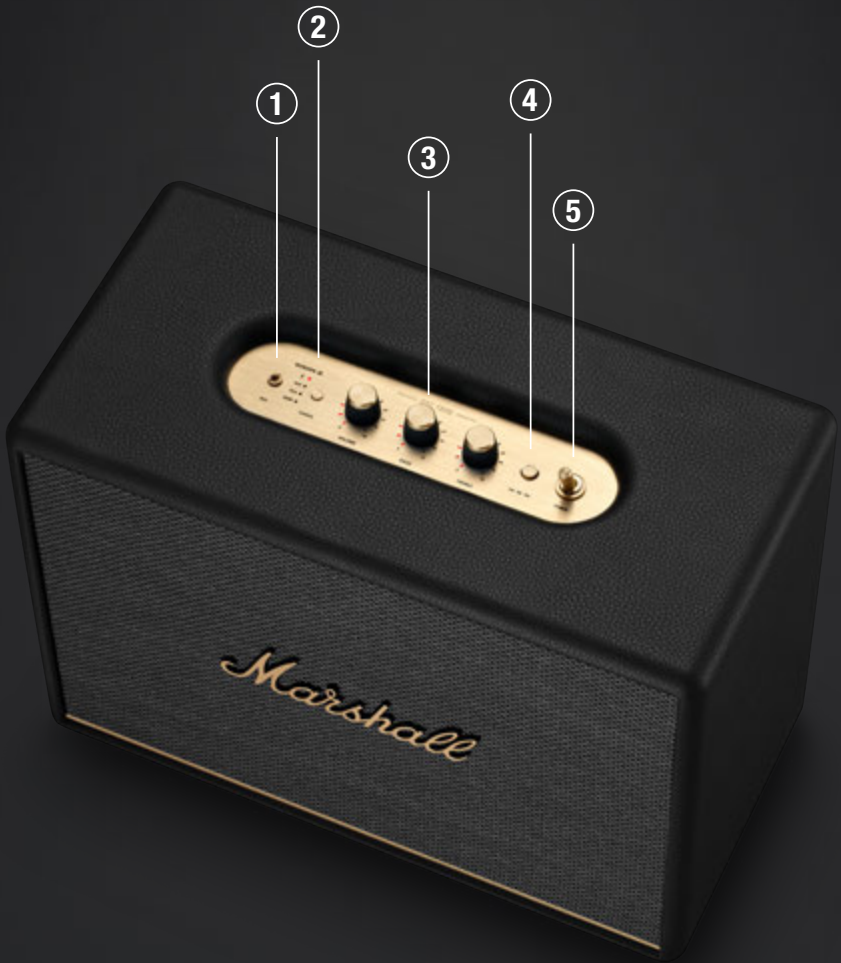
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESPAÑOL

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
El Bluetooth se desconecta	Hay un fuerte campo eléctrico rodeando el altavoz. Los artículos como microondas, adaptadores de red inalámbrica, luces fluorescentes y cocinas de gas utilizan el mismo rango de frecuencia que el dispositivo Bluetooth. Esto puede desencadenar alteraciones eléctricas.	Mueve el altavoz a otro lugar o apaga o traslada el dispositivo electrónico que provoca interferencias.
Comportamiento errático	El altavoz no está utilizando la última versión del firmware.	Descarga la aplicación Marshall Bluetooth y conéctate al altavoz. Sigue las instrucciones de la aplicación para asegurarte de que el altavoz tiene la versión de firmware más reciente.
	Hay un error de software.	Restablece los valores de fábrica presionando el control de medios durante más de 10 segundos. El altavoz debe volver a configurarse, consulta las instrucciones de INICIO.

ENHETENS LAYOUT

SVENSKA



ENHETENS LAYOUT

SVENSKA

① **UTTAG PÅ 3,5 MM**

Anslut en analog ljudenhet med ett stereouttag på 3,5 mm.

② **VAL AV KÄLLA**

Tryck på källknappen för att växla mellan ljudkällorna Bluetooth®, AUX, RCA och HDMI. En tänd indikator visar vilken källa som är vald. Detta kan också väljas från Marshall Bluetooth-app.

Varning: Se till att volymen är låg på både högtalaren och ljudenheten innan du använder högtalaren.

③ **LJUDKONTROLLER**

Woburn III kommer med tre kontroller för att justera ljudet.

- I. Volymkontroll
- II. Baskontroll
- III. Diskantkontroll

④ **MEDIAKONTROLL**

Kontrollera ljudet direkt från topppanelen när du spelar via Bluetooth.

- I. Tryck på play eller paus
- II. Tryck på höger för att gå framåt
- III. Tryck på vänster för att gå bakåt
- IV. Håll ner vänster eller höger för att spola bakåt eller framåt

Uppspelingen kan också kontrolleras från Marshall Bluetooth-app.

⑤ **STRÖMBRYTARE**

Använd strömbrytare för att av och slå på högtalaren.



- 6 RCA-UTTAG (VÄNSTER OCH HÖGER)**
Koppla in en RCA-ljudenheten, såsom en RIAA-skivspelare.
- 7 HDMI ARC-UTTAG**
Koppla in en TV som stödjer HDMI.
- 8 STRÖMUTTAG**
Använd strömkabeln som medföljer för att koppla Woburn III till vägguttaget.

INSTRUKTIONER

SVENSKA

KOMMA IGÅNG

- I. Anslut strömkabeln till strömuttaget på din högtalare och sätt sedan in kontakten i vägguttaget.
- II. Använd strömbrytaren för att slå på högtalaren.
- III. Ladda ner Marshall Bluetooth-app och följ instruktionerna i appen för att ställa in din högtalare.

Viktigt: Se alltid till att nätsladden, kontakten och högtalaren är kompatibla med ditt eluttag och vägguttag.

Varning: Dra alltid ur strömkabeln ur vägguttaget innan du kopplar bort den från högtalaren.

BLUETOOTH-PARNING

- I. Använd källknappen för att välja Bluetooth.
- II. Tryck och håll ner källknappen tills Bluetooth-lampan blinkar rött.
- III. Välj WOBURN III från din ljudenhets Bluetooth-lista.

Woburn III kan anslutas till två Bluetooth-enheter samtidigt. Om en ansluten enhet spelar kan en andra ansluten enhet inte börja spela förrän den första enheten har pausats.

ANSLUTA EN AUX-ENHET

- I. Anslut ett stereouttag på 3,5 mm till AUX-uttaget på högtalarens ovansida.
- II. Anslut den andra änden av kabeln till ljuduttaget på din ljudkälla.
- III. Använd källknappen för att välja AUX.

Obs! Ljudkablar ingår inte.

ANSLUTA EN RCA-ENHET

- I. Anslut en ledning med RCA-uttag till RCA-uttaget på högtalarens baksida.
- II. Anslut den andra änden av ledningen till uttaget på din ljudkälla.
- III. Använd källknappen för att välja RCA.

Obs! Skivspelaren ska vara utrustad med en RIAA-förstärkare eller ansluten via en separat förförstärkare. Ljudkabel och RIAA-förstärkare ingår inte.

INSTRUKTIONER

SVENSKA

ANSLUTA EN TV MED HDMI

- I. Anslut en HDMI-kabel till HDMI-porten på baksidan av Woburn III och HDMI ARC-porten på din TV.
- II. Slå på högtalaren och använd källknappen för att välja HDMI.
- III. Slå på din TV och välj HDMI ARC-ljudutgång och välj PCM (2 kanaler) som format.

Om Woburn III är påslagen och ansluten till en TV, kommer HDMI automatiskt att väljas som källa när du slår på TV:n.

Obs! HDMI-kablar ingår inte.

Information om din TV:s HDMI-stöd, märkning av portar och användarinstruktioner kan du hitta i TV-manualen.

NÄTVERKSSTANDBYLÄGE

Woburn III går i nätverksstandbyläge om den lämnas oanvänd i 10 minuter för att spara energi. Alla anslutna Bluetooth-enheter kommer att kopplas bort.

Tryck på någon kontroll eller knapp på toppanelen, återanslut en Bluetooth-enhet eller spela något via de fysiska uttagen för att väcka högtalaren.

HUR MAN UTFÖR EN FABRIKSÅTERSTÄLLNING

En fabriksåterställning kommer att återställa högtalaren till sina ursprungliga inställningar, exklusive eventuella firmwareuppdateringar.

Obs! Detta kommer att radera alla användarinställningar och högtalaren måste ställas in igen.

- I. Tryck och håll ner mediakontrollen i mer än 10 sekunder så återställs högtalaren.
- II. Ta bort WOBURN III från din ljudenhets Bluetooth-lista innan du parar ihop den igen.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Ladda ner Marshall hörlursapp för att få ut det mesta från din högtalare och hålla den uppdaterad med den senaste programvaran.



FELSÖKNING

SVENSKA

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Högtalaren slås inte på	Högtalaren är inte ansluten till elnätet.	Anslut nätkabeln till högtalaren och ett fungerande vägguttag.
Högtalaren svarar inte	Ett programvaru-problem har uppstått.	Dra ut kontakten ur vägguttaget, vänta i 15 sekunder och anslut den sedan igen.
Det finns inget ljud eller ljudet är för lågt	Fel ljudkälla har valts.	Använd källknappen för att välja ljudkälla.
	Ljudenheten är inte ansluten.	Se till att enheten är ansluten till Woburn III.
	Volymen är för låg, antingen på ljudkällan eller högtalaren.	Öka volymen något på din ljudkälla eller högtalaren.
Ljudet är förvrängt	Volymen är inställd för högt på ljudkällan.	Sänk uppspelningsvolymen på ljudkällan.
	Volymen, basen eller diskanten är för högt inställda på högtalaren.	Sänk volymen, basen eller diskanten på högtalaren.

FELSÖKNING

SVENSKA

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Kan inte anslutas eller paras med en Bluetooth-enhet	Bluetooth är inte aktiverat på din enhet (smarttelefon, surfplatta, dator).	Aktivera Bluetooth på din ljudenhet.
	En Bluetooth-enhet är redan ansluten till högtalaren.	Koppla bort den anslutna Bluetooth-ljudenheten innan du ställer in högtalaren i parningsläge.
	Högtalaren är inte i parningsläge.	I. Använd källknappen för att välja Bluetooth. II. Tryck på källknappen tills Bluetooth-LED-lampan pulserar rött.
Bluetooth-anslutningen blir avbruten	De två Bluetooth-enheterna befinner sig för långt från varandra eller anslutningen påverkas av hinder.	Flytta enheterna närmare varandra så att det inte finns något hinder mellan dem såsom väggar eller dörrar.

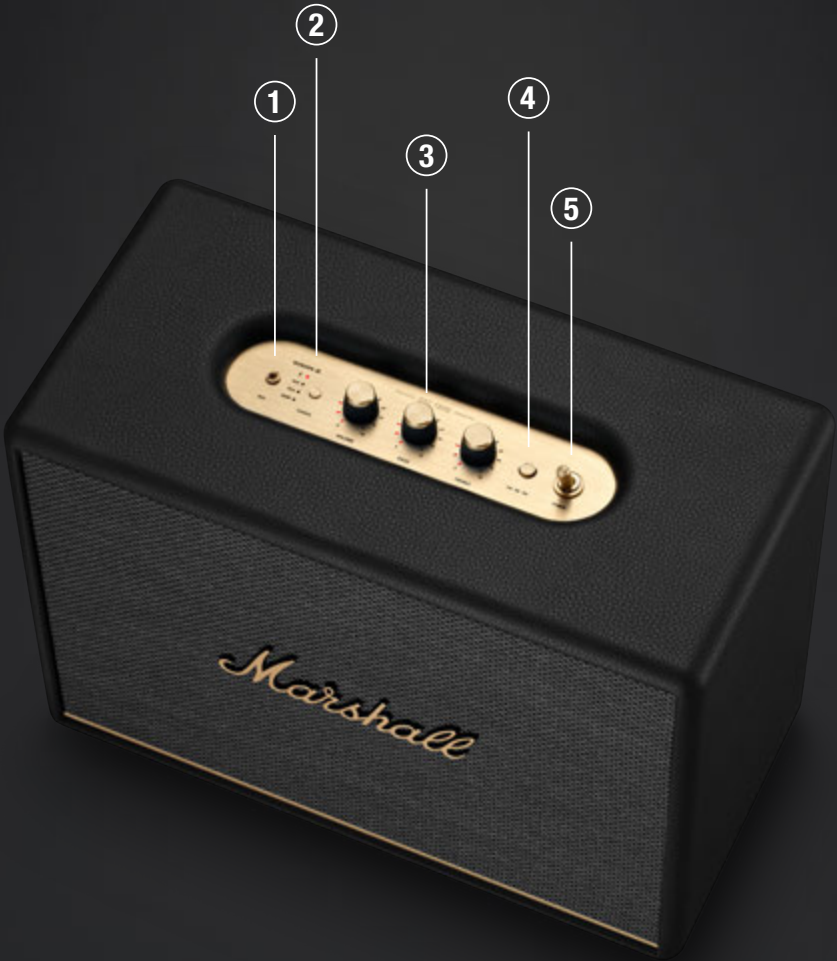
FELSÖKNING

SVENSKA

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Bluetooth-anslutningen blir avbruten	Det finns ett starkt elektriskt fält som omger högtalaren. Apparater som mikrovågsugnar, trådlösa nätverksadapttrar, lysrör och gasspisar använder samma frekvensintervall som Bluetooth-enheten. Detta kan leda till elektriska störningar.	Flytta högtalaren till ett annat ställe eller stäng av eller flytta den störande elektriska enheten.
Felaktigt beteende	Högtalaren använder inte den senaste versionen av den fasta programvaran.	Ladda ner Marshall Bluetooth-appen och anslut till högtalaren. Följ instruktionerna i appen för att säkerställa att högtalaren har den senaste fasta programvaruversionen.
	Det finns ett programvarufel.	Gör en fabriksåterställning genom att trycka på mediakontrollen mer än 10 sekunder. Högtalaren måste ställas in igen. Se instruktionerna i avsnittet KOMMA IGÅNG.

設備佈局

繁體中



設備佈局

繁體中

① 3.5 MM 輸入連接埠

插入配備 3.5 mm 立體聲插孔的類比音訊裝置。

② 音源選擇

按下音源按鈕可在 Bluetooth®、AUX、RCA 和 HDMI 音源之間切換。亮起的指示燈顯示已選擇哪個音源。這也可以從 Marshall Bluetooth 應用程式中選擇。

小心：在使用喇叭之前，請確認將喇叭和音訊裝置的音量設定為低。

③ 音訊控制

Woburn III 包括三個用於調整音訊的控制。

- I. 音量控制
- II. 低音控制
- III. 高音控制

④ 媒體控制

透過 Bluetooth 播放時，直接從頂部面板控制音訊。

- I. 按壓將播放或暫停
- II. 向右按壓將向前跳過
- III. 向左按壓將向後跳過
- IV. 向左或向右按住將倒轉或快轉

播放也可以從 Marshall Bluetooth 應用程式中控制。

⑤ 電源開關

使用電源開關可開啟或關閉喇叭。



- ⑥ **RCA 輸入 (左右)**
插入 RCA 音訊裝置，例如 RIAA 唱盤。
- ⑦ **HDMI ARC 輸入**
插入支援 HDMI 的電視。
- ⑧ **電源輸入**
使用隨附的電源線將 Woburn III 連接到牆面插座。

指示

繁體中

開始使用

- I. 將電源線連接到喇叭的電源輸入，然後將電源插頭連接到牆面插座。
- II. 使用電源開關開啟喇叭。
- III. 下載 Marshall Bluetooth 應用程式並按照應用程式內的說明設定您的喇叭。

重要：務必確認電源線、插頭和喇叭與您的電源和牆面插座相容。

小心：從喇叭拔除電源線之前，務必從牆面插座拔出電源線。

BLUETOOTH 配對

- I. 使用音源按鈕來選擇 Bluetooth。
- II. 按住音源按鈕，直到 Bluetooth LED 指示燈閃爍紅燈。
- III. 從音訊裝置的 Bluetooth 清單中選擇 WOBURN III。

Woburn III 可以同時連接兩個 Bluetooth 裝置。如果連接的裝置正在播放，則在第一個裝置暫停之前，第二個連接的裝置無法開始播放。

連接 AUX 裝置

- I. 將 3.5 mm 立體聲插孔連接到喇叭頂部的 AUX 輸入。
- II. 將連接線的另一端連接到音源的音訊輸出。
- III. 使用喇叭上的音源按鈕來選擇 AUX。

注意：未隨附音訊連接線。

連接 RCA 裝置

- I. 將配備 RCA 插孔的連接線連接到喇叭背面的 RCA 輸入。
- II. 將連接線的另一端連接到音源的輸出。
- III. 使用喇叭上的音源按鈕來選擇 RCA。

注意：唱盤必須配備 RIAA 放大器或透過個別的前置放大器連接。未隨附音訊線和 RIAA 放大器。

指示

繁體中

使用 HDMI 連接電視

- I. 將 HDMI 連接線插入 Woburn III 背面的 HDMI 連接埠和電視的 HDMI ARC 連接埠。
- II. 開啟喇叭並使用音源按鈕選擇 HDMI。
- III. 開啟電視並選擇 HDMI ARC 音訊輸出，然後選擇 PCM (2 聲道) 格式。

如果 Woburn III 開啟並連接到電視，開啟電視會自動選擇 HDMI 做為來源。

注意：未隨附 HDMI 連接線。

如需電視的 HDMI 支援、連接埠標籤和使用者有關的資訊，請參閱使用者手冊。

網路待機模式

如果閒置 10 分鐘，Woburn III 將進入網路待機狀態以節省電源。任何連接的 Bluetooth 裝置都將中斷連接。

操作頂部面板上的任何控制或按鈕，重新連接 Bluetooth 裝置或透過實體輸入播放任何內容來喚醒喇叭。

執行出廠重置

出廠重設會將喇叭重設為原始設定，但不包括任何韌體的更新。

注意：這會清除所有使用者設定，並需重新設定喇叭。

- I. 按住媒體控制 10 秒以上，喇叭將重設。
- II. 再次配對前，請將 WOBURN III 從音訊裝置的 Bluetooth 清單中移除。

MARSHALL BLUETOOTH 應用程式

下載 Marshall Bluetooth 應用程式，充分發揮喇叭的功能，並更新軟體使其保持最新狀態。



故障診斷

繁體中

問題	原因	活動方式
揚聲器打不開	喇叭未連接到電源。	將電源線連接到喇叭和可用的牆面插座。
喇叭沒有回應	發生軟體問題。	從牆面插座拔下電源插頭，等待 15 秒，然後重新插入。
沒有音訊或音訊過低	已選擇錯誤的音源。	使用音源按鈕選擇音源。
	未連接音訊裝置。	確認裝置已連接到 Woburn III。
	音源或喇叭的音量設定過低。	稍微提高音源或喇叭的音量。
音訊失真	音源的音量設定過高。	降低音源的播放音量。
	喇叭的音量、低音或高音設定過高。	降低喇叭的音量、低音或高音。

故障診斷

繁體中

問題	原因	活動方式
無法與藍牙設備連接或配對	您的設備 (智慧手機、平板電腦、電腦) 並未啟用藍牙功能。	在音訊設備上啟動藍牙。
	Bluetooth 裝置已連接到主喇叭。	在將喇叭設定為配對模式之前, 請中斷連接的 Bluetooth 音訊裝置。
	喇叭並未處於配對模式。	<ol style="list-style-type: none"> I. 使用音源按鈕來選擇 Bluetooth。 II. 按下音源按鈕, 直到 Bluetooth LED 指示燈閃爍紅燈。
Bluetooth 連接中斷	兩個 Bluetooth 裝置相隔太遠, 或連接受到障礙物影響。	移動藍牙設備, 使其彼此靠近, 不受牆壁或閘等障礙物的阻礙。
Bluetooth 連接中斷	揚聲器周圍有強電場。微波爐、無線網路介面卡、螢光燈和煤氣灶等設備使用的頻率範圍與藍牙設備相同。這可能會導致電壓擾動。	將揚聲器移位, 或者關閉或移動干擾性電子設備。

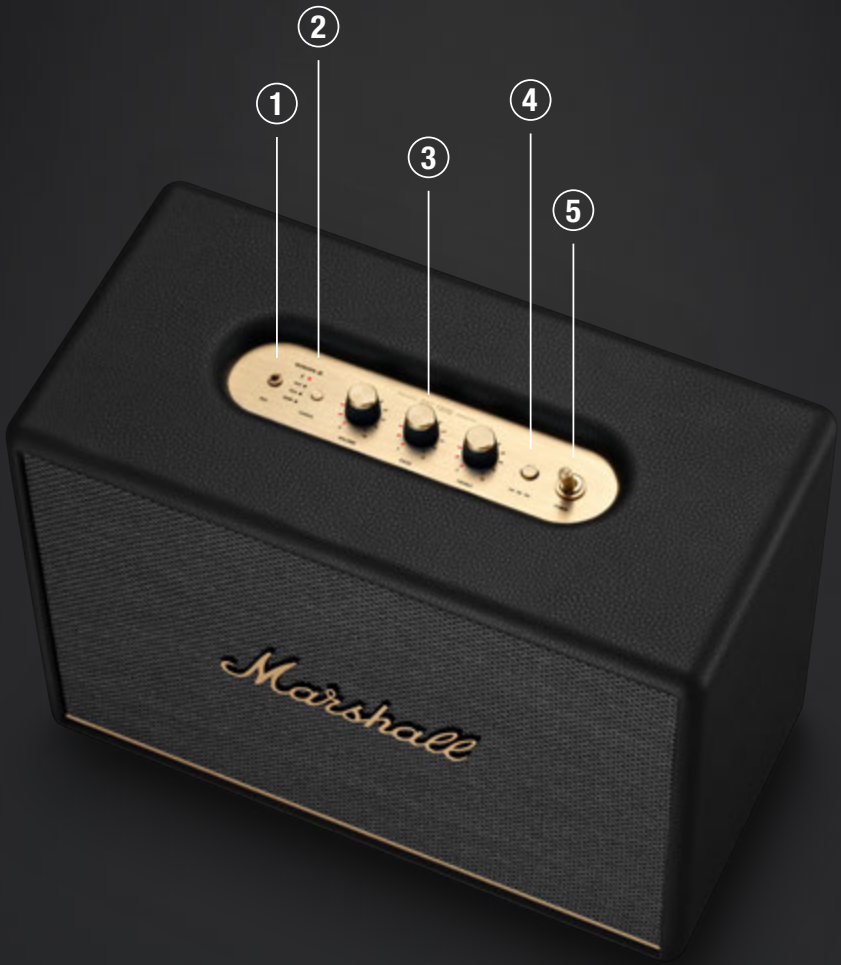
故障診斷

繁體中

問題	原因	活動方式
異常行為	揚聲器並未使用最新的固件版本。	下載 Marshall Bluetooth 應用程式並連接到揚聲器。按照應用程式內的說明操作，確保揚聲器擁有最新固件版本。
	此處有軟體故障。	按住媒體控制超過 10 秒，即可執行出廠重設。喇叭需要重新設定，請參閱「開始使用」說明。

รูปแบบของตัวอุปกรณ์

ภาษาไทย



รูปแบบของตัวอุปกรณ์

ภาษาไทย

① อินพุต 3.5 มม.

เสียบอุปกรณ์เสียงอะนาล็อกที่เป็นแจ็คสเตอริโอ 3.5 มม.

② การเลือกแหล่งที่มา

กดปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อสลับระหว่างแหล่งเสียงบลูทูธ® AUX, RCA และ HDMI ไฟแสดงสถานะที่ติดสว่างจะแสดงแหล่งสัญญาณที่เลือกไว้ นอกจากนี้ยังสามารถเลือกได้จากแอป Marshall Bluetooth

คำเตือน: ตรวจสอบให้มั่นใจว่าได้ตั้งระดับเสียงไว้ที่ระดับต่ำเท่ากับลำโพงและอุปกรณ์เสียงก่อนใช้งานลำโพง

③ การควบคุมเสียง

Woburn III มีตัวควบคุมสามตัวสำหรับปรับเสียง

- I. การควบคุมระดับเสียง
- II. การควบคุมเสียงเบส
- III. การควบคุมเสียงแหลม

④ การควบคุมสื่อ

ควบคุมเสียงโดยตรงจากแผงด้านบนเมื่อเล่นผ่านบลูทูธ

- I. กดเพื่อเล่นหรือหยุดชั่วคราว
 - II. กดขวาเพื่อข้ามไปข้างหน้า
 - III. กดซ้ายเพื่อย้อนกลับ
 - IV. กดซ้ายหรือขวาค้างไว้เพื่อกรอกลับหรือกรอไปข้างหน้า
- สามารถควบคุมการเล่นได้จากแอป Marshall Bluetooth

⑤ สวิตช์ไฟ

ใช้สวิตช์เพื่อเปิดหรือปิดลำโพง



- ⑥ **อินพุต RCA (ซ้ายและขวา)**
เสียบอุปกรณ์เสียง RCA เช่น เครื่องเล่นแผ่นเสียง RIAA
- ⑦ **อินพุต HDMI ARC**
เสียบทีวีที่รองรับ HDMI
- ⑧ **กำลังไฟเข้า**
ใช้สายไฟหลักที่ให้มาเพื่อเชื่อมต่อ Woburn III กับเต้ารับบนผนัง

คำแนะนำ

ภาษาไทย

เริ่มต้นใช้งาน

- I. เชื่อมต่อสายไฟหลักเข้ากับอินพุตหลักบนลำโพงของคุณ จากนั้นเสียบปลั๊กไฟหลักเข้ากับเต้ารับบนผนัง
- II. ใช้สวิตช์เพื่อเปิดลำโพง
- III. ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth และปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อตั้งค่าลำโพงของคุณ

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้มั่นใจเสมอว่าสายไฟหลัก ปลั๊ก และลำโพงเข้ากันได้กับแหล่งจ่ายไฟหลักและเต้ารับบนผนังของคุณ

คำเตือน: ถอดปลั๊กไฟหลักออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งก่อนถอดออกจากลำโพง

การจับคู่อุปกรณ์ผ่านบลูทูธ

- I. ใช้ปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อเลือกบลูทูธ
- II. กดปุ่มแหล่งสัญญาณค้างไว้จนกว่าไฟ LED ของบลูทูธจะกะพริบเป็นสีแดง
- III. เลือก WOBURN III จากรายการบลูทูธที่ปรากฏในรายการอุปกรณ์เสียงของคุณ

Woburn III สามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์บลูทูธสองเครื่องพร้อมกันได้ หากอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกำลังเล่นอยู่ อุปกรณ์ที่เชื่อมต่อเครื่องที่สองจะไม่สามารถเริ่มเล่นได้จนกว่าอุปกรณ์เครื่องแรกจะหยุดชั่วคราว

การเชื่อมต่ออุปกรณ์ AUX

- I. เชื่อมต่อแจ็กสเตอริโอ 3.5 มม. เข้ากับอินพุต AUX ที่ด้านบนของลำโพง
- II. เชื่อมต่อปลายสายอีกด้านเข้ากับแอมป์พุทเสียงจากแหล่งกำเนิดเสียงของคุณ
- III. ใช้ปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อเลือก AUX

หมายเหตุ: ไม่รวมสายสัญญาณเสียง

การเชื่อมต่ออุปกรณ์ RCA

- I. ต่อสายสัญญาณที่มีแจ็ก RCA เข้ากับอินพุต RCA ที่ด้านหลังของลำโพง
- II. เชื่อมต่อปลายสายอีกด้านเข้ากับแอมป์พุทของแหล่งเสียงของคุณ
- III. ใช้ปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อเลือก RCA

หมายเหตุ: เครื่องเล่นแผ่นเสียงต้องติดตั้งแอมพลิฟายเออร์ RIAA หรือเชื่อมต่อผ่านพรีแอมพลิฟายเออร์แยกต่างหาก ไม่รวมสายสัญญาณเสียงและแอมพลิฟายเออร์ RIAA

คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเชื่อมต่อทีวีด้วย HDMI

- I. เสียบสาย HDMI เข้ากับพอร์ต HDMI ที่ด้านหลังของ Woburn III และพอร์ต HDMI ARC บนทีวีของคุณ
- II. เปิดลำโพงและใช้ปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อเลือก HDMI
- III. เปิดทีวีและเลือกเอาต์พุตเสียง HDMI ARC และเลือก PCM (2 ช่องสัญญาณ) เป็นรูปแบบหาก Woburn III เปิดอยู่และเชื่อมต่อกับทีวี การเปิดทีวีจะเป็นการเลือก HDMI เป็นแหล่งสัญญาณโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ: ไม่รวมสาย HDMI

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการรองรับ HDMI ของทีวี การติดตั้งกับพอร์ต และคำแนะนำผู้ใช้ โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของทีวี

โหมดสแตนด์บายเครือข่าย

Woburn III จะเข้าสู่โหมดสแตนด์บายเครือข่ายหากปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 10 นาทีเพื่อประหยัดพลังงาน อุปกรณ์บลูทูธที่เชื่อมต่อไว้จะถูกตัดการเชื่อมต่อ

ใช้คำสั่งปุ่มควบคุมหรือปุ่มบนแผงด้านบน เชื่อมต่ออุปกรณ์บลูทูธใหม่ หรือเล่นสื่อใด ๆ ก็ได้ผ่านอินพุตของตัวเครื่องเพื่อปลุกลำโพง

การรีเซ็ตให้เป็นค่าจากโรงงาน

การรีเซ็ตให้เป็นค่าจากโรงงานจะเป็นการคืนค่าลำโพงให้เป็นค่าเริ่มต้น ซึ่งไม่รวมกับการอัปเดตเฟิร์มแวร์ใดๆ

หมายเหตุ: การดำเนินการดังนี้จะลบการตั้งค่าผู้ใช้ทั้งหมด และคุณต้องตั้งค่าลำโพงใหม่อีกครั้ง

- I. กดส่วนควบคุมสี่เหลี่ยมกว่า 10 วินาที เพื่อรีเซ็ตลำโพง
- II. ลบ WOBURN III ออกจากรายการบลูทูธของอุปกรณ์เสียงของคุณก่อนทำการจับคู่อีกครั้ง

แอปหูฟัง MARSHALL

ดาวน์โหลดแอปหูฟัง Marshall เพื่อใช้งานลำโพงของคุณให้เกิดประโยชน์สูงสุดและคอยติดตามข่าวสารล่าสุดด้วยซอฟต์แวร์ล่าสุดเสมอ



การแก้ไขปัญหา

ภาษาไทย

ปัญหา	สาเหตุ	การดำเนินการ
ลำโพงไม่เปิด	ลำโพงไม่ได้เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลัก	เชื่อมต่อสายไฟหลักเข้ากับลำโพงและเต้ารับบนผนังที่ใช้งานได้
ผู้พูดไม่มีการตอบสนอง	เกิดปัญหาทางด้านซอฟต์แวร์ขึ้น	ถอดปลั๊กไฟหลักออกจากเต้ารับที่ผนัง จากนั้นรอ 15 วินาที แล้วเสียบใหม่อีกครั้ง
ไม่มีเสียงหรือเสียงเบาเกินไป	เลือกแหล่งเสียงที่ไม่ถูกต้อง	ใช้ปุ่มแหล่งที่มาเพื่อเลือกแหล่งที่มาของเสียง
	ไม่ได้เชื่อมต่ออุปกรณ์เสียง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เชื่อมต่อกับ Woburn III
	ตั้งระดับเสียงไว้ที่แหล่งกำเนิดเสียงหรือลำโพงเบาเกินไป	เพิ่มระดับเสียงของแหล่งกำเนิดเสียงหรือลำโพงอีกเล็กน้อย
เสียงผิดเพี้ยน	ตั้งระดับเสียงไว้ที่แหล่งกำเนิดเสียงไว้สูงเกินไป	ลดระดับเสียงการเล่นบนแหล่งกำเนิดเสียง
	ระดับเสียง เบส หรือเสียงแหลมถูกตั้งไว้ที่ลำโพงสูงเกินไป	ลดระดับเสียง เบส หรือเสียงแหลมของลำโพง

การแก้ไขปัญหา

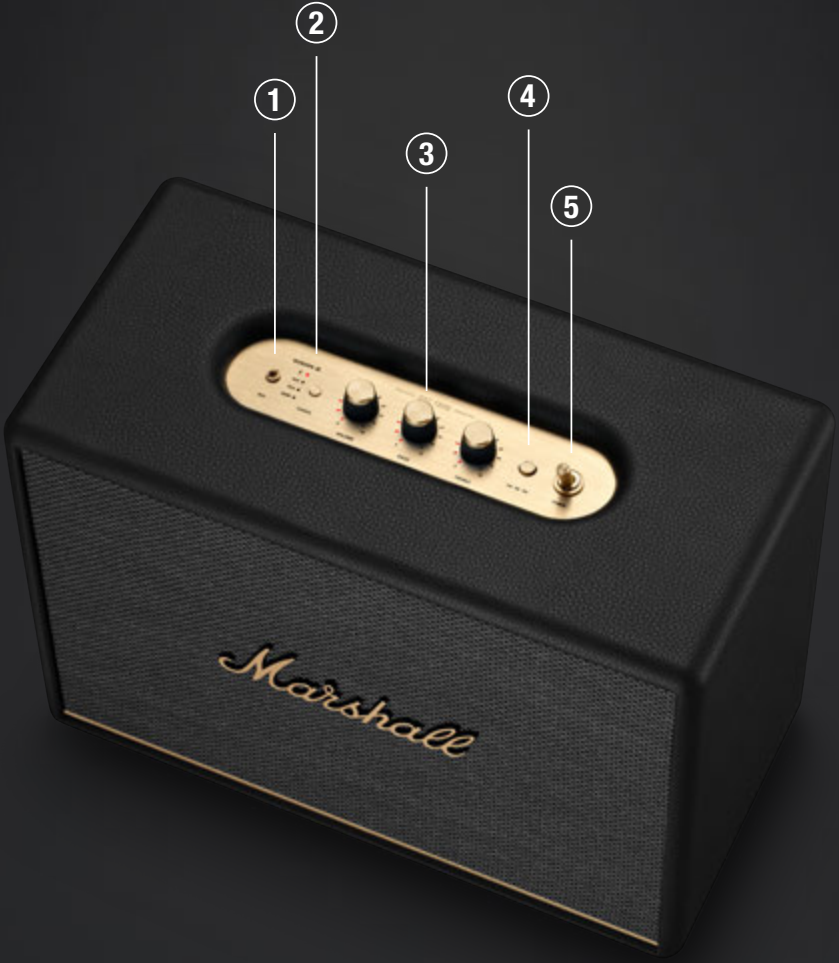
ภาษาไทย

ปัญหา	สาเหตุ	การดำเนินการ
ไม่สามารถเชื่อมต่อหรือ จับคู่กับอุปกรณ์บลูทูธได้	อุปกรณ์ของคุณไม่ได้เปิดใช้งานบลูทูธ (สมาร์ตโฟน แท็บเล็ต คอมพิวเตอร์)	เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์เสียงของคุณ
	อุปกรณ์บลูทูธเชื่อมต่อกับลำโพงหลักแล้ว	ถอดอุปกรณ์เสียงบลูทูธที่เชื่อมต่ออยู่ก่อนตั้งค่าลำโพงให้อยู่ในโหมดจับคู่
	ลำโพงไม่ได้อยู่ในโหมดจับคู่	I. ใช้ปุ่มแหล่งสัญญาณเพื่อเลือกบลูทูธ II. กดปุ่มแหล่งสัญญาณจนกว่าไฟ LED ของบลูทูธจะกะพริบเป็นสีแดง
การเชื่อมต่อบลูทูธหลุด	อุปกรณ์บลูทูธทั้งสองนั้นอยู่ห่างกันเกินไป หรือการเชื่อมต่อได้รับผลกระทบเนื่องจากมีสิ่งกีดขวาง	ขยับอุปกรณ์ให้เข้าใกล้กันมากขึ้นเพื่อไม่ให้มีสิ่งกีดขวาง เช่น ผนังหรือประตู
การเชื่อมต่อบลูทูธหลุด	มีสนามไฟฟ้าแรงสูงล้อมรอบลำโพง อุปกรณ์เครื่องใช้ต่าง ๆ เช่น เตาอบ ไมโครเวฟ อะแดปเตอร์ อุปกรณ์เครือข่ายไร้สาย หลอดไฟฟลูออโรสเซสเซนต์และเตาแก๊สนั้นใช้ช่วงความถี่เดียวกันกับอุปกรณ์บลูทูธซึ่งอาจนำไปสู่การรบกวนทางไฟฟ้าได้	ย้ายลำโพงไปที่อื่น ปิดหรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่สร้างความรบกวน

การแก้ไขปัญหา

ภาษาไทย

ปัญหา	สาเหตุ	การดำเนินการ
พฤติกรรมที่ผิดปกติ	ลำโพงไม่ได้ใช้เฟิร์มแวร์เวอร์ชันล่าสุด	ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth และเชื่อมต่อ กับลำโพง ทำตามคำแนะนำ ในแอปเพื่อให้มั่นใจว่า ลำโพงดังกล่าวมีเฟิร์มแวร์ เวอร์ชันล่าสุด
	พบข้อผิดพลาดของซอฟต์แวร์	ทำการรีเซ็ตเป็นค่าจาก โรงงานโดยกดปุ่มสี่เหลี่ยม เป็นเวลา 10 วินาที ต้องตั้งค่า ลำโพงอีกครั้ง โปรดดูคำแนะนำในการเริ่มต้นใช้งาน

CIHAZ DÜZENİ**TÜRKÇE**

CIHAZ DÜZENİ

TÜRKÇE

① 3,5 MM GİRİŞ

3,5 mm stereo jak ile bir analog ses cihazı takın.

② KAYNAK SEÇİMİ

Bluetooth®, AUX, RCA ve HDMI ses kaynakları arasında geçiş yapmak için kaynak düğmesine basın. Aydınlanan göstereyle hangi kaynağın seçildiği gösterilir. Bunu Marshall Bluetooth uygulamasından da seçebilirsiniz.

Dikkat: Hoparlörü kullanmadan önce ses düzeyinin hem hoparlörde, hem de ses cihazında düşük olarak ayarlandığından emin olun.

③ SES KONTROLLERİ

Woburn III, sesi ayarlamak için üç kontrol sağlar.

- I. Ses düzeyi kontrolü
- II. Bas kontrolü
- III. Tiz kontrolü

④ MEDYA KONTROLÜ

Bluetooth aracılığıyla oynatırken sesi doğrudan üst panelden kontrol edin.

- I. Oynatmak veya duraklatmak için basın
- II. İleri atlamak için sağa basın
- III. Geri atlamak için sola basın
- IV. Geri veya ileri sarmak için sola veya sağa basılı tutun

Oynatmayı Marshall Bluetooth uygulamasından da kontrol edebilirsiniz.

⑤ GÜÇ DÜĞMESİ

Hoparlörü açmak veya kapatmak için güç düğmesini kullanın.

**6 RCA GİRİŞİ (SOL VE SAĞ)**

RIAA döner platformu gibi bir RCA ses cihazı takın.

7 HDMI ARC GİRİŞİ

HDMI desteği olan bir televizyona takın.

8 GÜÇ GİRİŞİ

Woburn III'ü duvar prizine bağlamak için ürünle birlikte gelen elektrik kablosunu kullanın.

TALIMATLAR

TÜRKÇE

BAŞLANGIÇ

- I. Elektrik kablosunu hoparlörünüzün elektrik girişine bağlayın, ardından elektrik fişini duvar prizine bağlayın.
- II. Hoparlörü açmak için güç düğmesini kullanın.
- III. Hoparlörünüzün kurulumunu gerçekleştirmek için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin ve uygulamada yer alan talimatları izleyin.

Önemli: Daima elektrik kablosunun, fişin ve hoparlörün şebeke elektriğinizin ve duvar priziniz ile uyumlu olduğunu doğrulayın.

Dikkat: Daima elektrik kablosunu hoparlörden çıkarmadan önce kabloyu duvar prizinden çekin.

BLUETOOTH EŞLEŞTİRME

- I. Bluetooth'u seçmek için kaynak düğmesini kullanın.
- II. Bluetooth LED'i kırmızı yanıp söne kadar kaynak düğmesini basılı tutun.
- III. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden WOBURN III'ü seçin.

Woburn III aynı anda iki Bluetooth cihazına bağlanabilir. Bağlı cihaz oynatılıyorsa, ilk cihaz duraklatılmadan ikinci bağlı cihaz oynatılmaya başlayamaz.

AUX CİHAZI BAĞLAMA

- I. Hoparlörün üzerindeki AUX girişine 3,5 mm stereo jak bağlayın.
- II. Kablonun diğer ucunu, ses kaynağınızın ses çıkışına bağlayın.
- III. AUX seçimini yapmak için kaynak düğmesini kullanın.

Not: Ürünle birlikte ses kabloları sağlanmaz.

RCA CİHAZI BAĞLAMA

- I. Hoparlörün arkasındaki RCA girişine RCA jakları olan bir kablo bağlayın.
- II. Kablonun diğer ucunu, ses kaynağınızın çıkışına bağlayın.
- III. RCA'yı seçmek için kaynak düğmesini kullanın.

Not: Döner platformun RIAA amplifikatörüyle donatılmış olması veya ayrı bir ön amplifikatörle bağlanmış olması gerekir. Ürünle birlikte ses kabloları ve RIAA amplifikatörü sağlanmaz.

TALIMATLAR

TÜRKÇE

HDMI İLE TELEVİZYONA BAĞLAMA

- I. Woburn III'ün arkasındaki HDMI portuna ve televizyonunuzdaki HDMI ARC portuna HDMI kablosu takın.
- II. Hoparlörü açın ve kaynak düğmesini kullanarak HDMI seçimini yapın.
- III. Televizyonunuzu açın ve HDMI ARC ses çıkışını seçin ve format olarak PCM'yi (2 kanallı) seçin.

Woburn III açıkta ve bir televizyona bağlıysa, televizyon açıldığında kaynak otomatik olarak HDMI'a ayarlanacaktır.

Not: Ürünle birlikte HDMI kablosu sağlanmaz.

Televizyonun HDMI desteği, portlarının etiketleri ve kullanıcı talimatları hakkında bilgi almak için lütfen televizyonun kullanım kılavuzuna bakın.

AĞ BEKLEMEDE MODU

10 dakika boyunca kullanılmazsa, Woburn III enerji tasarrufu için ağ beklemede moduna girer. Bağlı olan Bluetooth cihazı varsa bağlantısı kesilecektir.

Hoparlörü uyandırmak için üst paneldeki herhangi bir kontrolü veya düğmeyi kullanın, Bluetooth cihazını yeniden bağlayın veya fiziksel girişleri kullanarak herhangi bir şey oynatın.

FABRIKA AYARLARINA GERİ DÖNDÜRME

Fabrika ayarlarına geri döndürme, herhangi bir ürün yazılımı güncellemesi hariç, hoparlörü fabrika ayarlarına geri döndürür.

Not: Bu işlemle tüm kullanıcı ayarları silinecek ve hoparlörün yeniden kurulması gerekecektir.

- I. Hoparlörü sıfırlamak için medya kontrolünü 10 saniyeden uzun süre basılı tutun.
- II. Tekrar eşleştirmeden önce WOBURN III'ü ses cihazınızın Bluetooth listesinden çıkarın.

MARSHALL BLUETOOTH UYGULAMASI

Hoparlörünüzden en iyi şekilde yararlanmak ve en yeni yazılımla güncel tutmak için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin.



SORUN GIDERME**TÜRKÇE**

SORUN	NEDEN	EYLEM
Hoparlör açılmıyor	Hoparlör şebeke elektriğine bağlı değildir.	Elektrik kablosunu hoparlöre ve işlevsel bir duvar prizine bağlayın.
Hoparlör yanıt vermiyor	Yazılım sorunu oluşmuştur.	Elektrik fişini duvar prizinden çıkarın, 15 saniye bekleyin ve fişi tekrar takın.
Ses yok veya ses çok kısık	Yanlış ses kaynağı seçilmiştir.	Ses kaynağını seçmek için kaynak düğmesini kullanın.
	Ses cihazı bağlı değildir.	Cihazın Woburn III'e bağlı olduğunu doğrulayın.
	Ses kaynağında veya hoparlörde ses düzeyi çok düşüktür.	Ses kaynağınızda veya hoparlörünüzde ses düzeyini bir miktar yükseltin.
Ses kalitesi kötü	Ses kaynağında ses düzeyi çok yüksektir.	Ses kaynağında oynatma ses düzeyini kısın.
	Hoparlörde ses düzeyi, bas veya tiz çok yüksek ayarlanmıştır.	Ses düzeyini, bası veya tizi kısın.

SORUN GIDERME**TÜRKÇE**

SORUN	NEDEN	EYLEM
Bluetooth cihazı ile bağlantı kurulamıyor veya eşleştirilemiyor	Cihazınızda (akıllı telefon, tablet, bilgisayar) Bluetooth etkinleştirilmemiştir.	Ses cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin.
	Hoparlöre zaten bağlı olan bir Bluetooth cihazı vardır.	Hoparlörü eşleştirme moduna ayarlamadan önce, bağlı Bluetooth ses cihazının bağlantısını kesin.
	Hoparlör eşleştirme modunda değildir.	I. Bluetooth'u seçmek için kaynak düğmesini kullanın. II. Bluetooth LED'i kırmızı yanıp sönene kadar kaynak düğmesine basın.
Bluetooth bağlantısı kesiliyor	İki Bluetooth cihazı birbirinden çok uzaktır veya engellerden dolayı bağlantı etkileniyordur.	Duvarlar veya kapılar gibi engeller tarafından engellenmeyecekleri şekilde cihazları birbirine yaklaştırın.

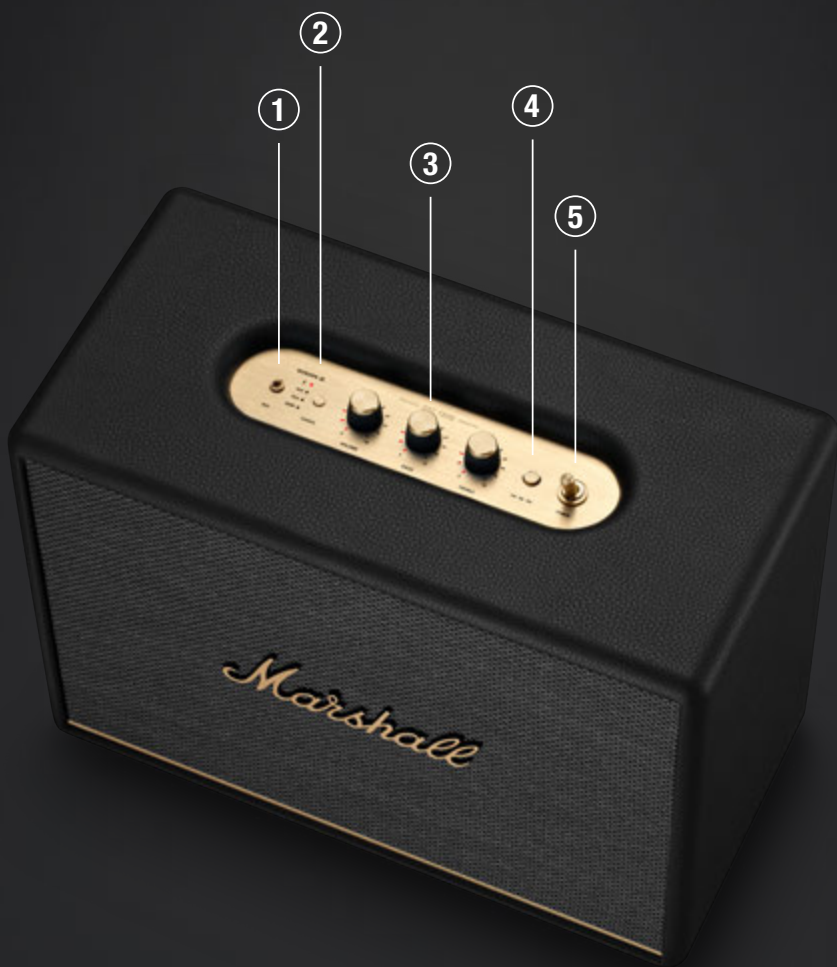
SORUN GIDERME

TÜRKÇE

SORUN	NEDEN	EYLEM
Bluetooth bağlantısı kesiliyor	Hoparlörü çevreleyen güçlü bir elektrik alanı vardır. Mikrodalga fırınlar, kablosuz ağ adaptörleri, floresan lambalar ve gazlı ocaklar gibi öğeler Bluetooth cihazıyla aynı frekans aralığını kullanır. Bu, elektriksel bozulmalara yol açabilir.	Hoparlörü başka bir noktaya taşıyın veya parazite neden olan elektronik cihazı kapatın veya taşıyın.
Hatalı davranış	Hoparlör son ürün yazılımı sürümünü kullanmamıştır.	Marshall Bluetooth uygulamasını indirin ve hoparlöre bağlanın. Hoparlörün en son ürün yazılımı sürümüne sahip olduğundan emin olmak için uygulama içi yönergeleri izleyin.
	Bir yazılım hatası vardır.	Medya kontrolünü 10 saniyeden uzun süre basılı tutarak cihazı fabrika ayarlarına sıfırlayın. Hoparlörün yeniden kurulması gerekecektir, BAŞLANGIÇ talimatlarına bakın.

КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

УКРАЇНСЬКА



КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

УКРАЇНСЬКА

① ВХІД 3,5 ММ

Підключіть аналоговий аудіопристрій зі стереоштекером 3,5 мм.

② ВИБІР ДЖЕРЕЛА

Натисніть кнопку вибору джерела для перемикання між джерелами звуку Bluetooth®, AUX, RCA та HDMI. Світлодіодний індикатор показує, яке джерело вибрано. Це можна вибрати також у програмі Marshall Bluetooth.

Увага! Перед використанням колонки встановіть низький рівень гучності як на колонці, так і на аудіопристрої.

③ ЗАСОБИ КЕРУВАННЯ АУДІОСИСТЕМОЮ

На Woburn III є три елементи керування для налаштування звуку.

- I. Регулятор гучності
- II. Регулятор низьких частот
- III. Регулятор високих частот

④ КНОПКА КЕРУВАННЯ ВІДТВОРЕННЯМ

Під час відтворення через Bluetooth керуйте звуком безпосередньо з верхньої панелі.

- I. Натисніть для відтворення або призупинення
- II. Натисніть вправо для переходу вперед
- III. Натисніть вліво для переходу назад
- IV. Натисніть вліво або вправо і тримайте, щоб перемотати назад або вперед

Відтворенням можна керувати також із програми Marshall Bluetooth.

⑤ ВИМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ

Використовуйте вимикач живлення для вмикання та вимикання колонки.

**6 ВХІД RCA (ЛІВИЙ І ПРАВИЙ)**

Підключіть аудіопристрій RCA, наприклад RIAA-програвач грамплатівок.

7 ВХІД HDMI ARC

Підключіть телевізор із підтримкою HDMI.

8 ВХІД ЖИВЛЕННЯ

Використовуйте комплектний кабель живлення для підключення Woburn III до розетки.

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПОЧАТОК РОБОТИ

- I. Підключіть кабель живлення до входу живлення на колонці, потім підключіть штепсель до розетки.
- II. Вимикачем живлення ввімкніть колонку.
- III. Завантажте програму Marshall Bluetooth і налаштуйте колонку згідно з інструкціями в програмі.

Увага! Завжди перевіряйте сумісність кабелю живлення, штепселя та колонки з вашою електромережею та розеткою.

Увага! Завжди відключайте кабель живлення від розетки, перш ніж від'єднувати його від колонки.

СПОЛУЧЕННЯ ПО BLUETOOTH

- I. Кнопкою вибору джерела виберіть Bluetooth.
- II. Натисніть і тримайте кнопку вибору джерела, поки не заблимає червоний індикатор Bluetooth.
- III. У списку Bluetooth свого аудіопристрою виберіть «WOBURN III».

Woburn III можна підключити одночасно до двох пристроїв Bluetooth. Якщо підключений пристрій відтворює звук, другий підключений пристрій не зможе почати відтворення, поки перший пристрій не буде призупинено.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ ЧЕРЕЗ КАБЕЛЬ ЗІ СТЕРЕОШТЕКЕРОМ

- I. Підключіть стереоштекер 3,5 мм до входу AUX у верхній частині колонки.
- II. Інший кінець кабелю підключіть до аудіовиходу джерела звуку.
- III. Кнопкою вибору джерела виберіть AUX.

Примітка. Аудіокабелі до комплекту не входять.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ RCA

- I. Підключіть кабель зі штекерами RCA до входу RCA на задній панелі колонки.
- II. Інший кінець кабелю підключіть до аудіовиходу джерела звуку.
- III. Кнопкою вибору джерела виберіть RCA.

Примітка. Програваач має бути оснащено RIAA-підсилювачем або підключено через окремий передпідсилювач. Аудіокабель і RIAA-підсилювач до комплекту не входять.

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТЕЛЕВІЗОРА ЧЕРЕЗ HDMI

- I. Підключіть кабель HDMI до порту HDMI на задній панелі Woburn III та до порту HDMI ARC на телевізорі.
- II. Увімкніть колонку та кнопкою вибору джерела виберіть HDMI.
- III. Увімкніть телевізор, виберіть аудіовихід HDMI ARC, а як формат виберіть PCM (2-канальний).

Якщо Woburn III увімкнено та підключено до телевізора, при вмиканні телевізора як джерело буде автоматично обрано HDMI.

Примітка. Кабелі HDMI до комплекту не входять.

Інформацію щодо підтримки HDMI у телевізорі, маркування портів і інструкції для користувача можна знайти в посібнику користувача.

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ МЕРЕЖІ

Якщо колонку Woburn III не використовувати протягом 10 хвилин, вона для економії енергії перейде в режим очікування мережі. Усі підключені пристрої Bluetooth буде відключено.

Щоб активувати колонку, скористуйтеся будь-яким елементом керування чи кнопкою на верхній панелі, підключіть пристрій Bluetooth або відтворіть щось через фізичні входи.

ВІДНОВЛЕННЯ ЗАВОДСЬКИХ ПАРАМЕТРІВ (СКИДАННЯ)

Відновлення заводських параметрів поверне початкові налаштування колонки, окрім оновлення вбудованого програмного забезпечення.

Примітка. Це призведе до видалення всіх користувацьких налаштувань, і колонку доведеться налаштувати знову.

- I. Натисніть і більше 10 секунд тримайте кнопку керування відтворенням; заводські параметри колонки буде повернуто.
- II. Перед повторним сполученням видаліть «WOBURN III» зі списку Bluetooth свого аудіопристрою.

ПРОГРАМА MARSHALL BLUETOOTH

Завантажте програму Marshall Bluetooth для максимально ефективного використання колонки та підтримування її в актуальному стані за допомогою новітнього програмного забезпечення.



ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК

УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
Колонка не вмикається	Колонку не підключено до електромережі.	Підключіть кабель живлення до колонки та до справної розетки.
Колонка не відповідає	Виникла проблема з програмним забезпеченням.	Вийміть штепсель кабелю живлення з розетки, почекайте 15 секунд, потім знову вставте штепсель у розетку.
Звуку немає або він занадто слабкий	Вибрано неправильне джерело звуку.	Виберіть джерело звуку за допомогою кнопки вибору джерела.
	Аудіопристрій не підключений.	Переконайтеся, що пристрій підключено до Woburn III.
	Установлено занизький рівень гучності на джерелі звуку або на колонці.	Трохи збільште гучність джерела звуку або колонки.

ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК

УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
Звук спотворюється	На джерелі звуку встановлено надто високу гучність.	Зменшіть гучність відтворення на джерелі звуку.
	На колонці встановлено надто високий рівень гучності, низьких або високих частот.	Зменшіть гучність, низькі або високі частоти на колонці.
Не вдається підключити колонку або виконати сполучення з пристроєм Bluetooth	Bluetooth на пристрої (смартфон, планшет, комп'ютер) не ввімкнено.	Активуйте Bluetooth на аудіопристрої.
	Пристрій Bluetooth уже підключено до колонки.	Перед переведенням колонки в режим сполучення відключіть підключений аудіопристрій Bluetooth.
	Колонка не в режимі сполучення.	<p>I. Кнопкою вибору джерела виберіть Bluetooth.</p> <p>II. Натисніть і тримайте кнопку вибору джерела, поки не заблимає червоний індикатор Bluetooth.</p>

ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК

УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
Підключення Bluetooth переривається	2 пристрої Bluetooth розташовані занадто далеко один від одного або підключення порушується через перешкоди.	Перемістіть пристрої ближче один до одного, щоб їм не заважали перешкоди, такі як стіни або двері.
Підключення Bluetooth переривається	Колонку оточує сильне електричне поле. Такі пристрої, як мікрохвильові печі, адаптери безпроводових мереж, люмінесцентні лампи та газові плити, використовують такий самий частотний діапазон, як і пристрої Bluetooth. Це може призводити до виникнення електричних збурень.	Перемістіть колонку в інше місце, вимкніть або перемістіть електронний пристрій, який створює перешкоди.

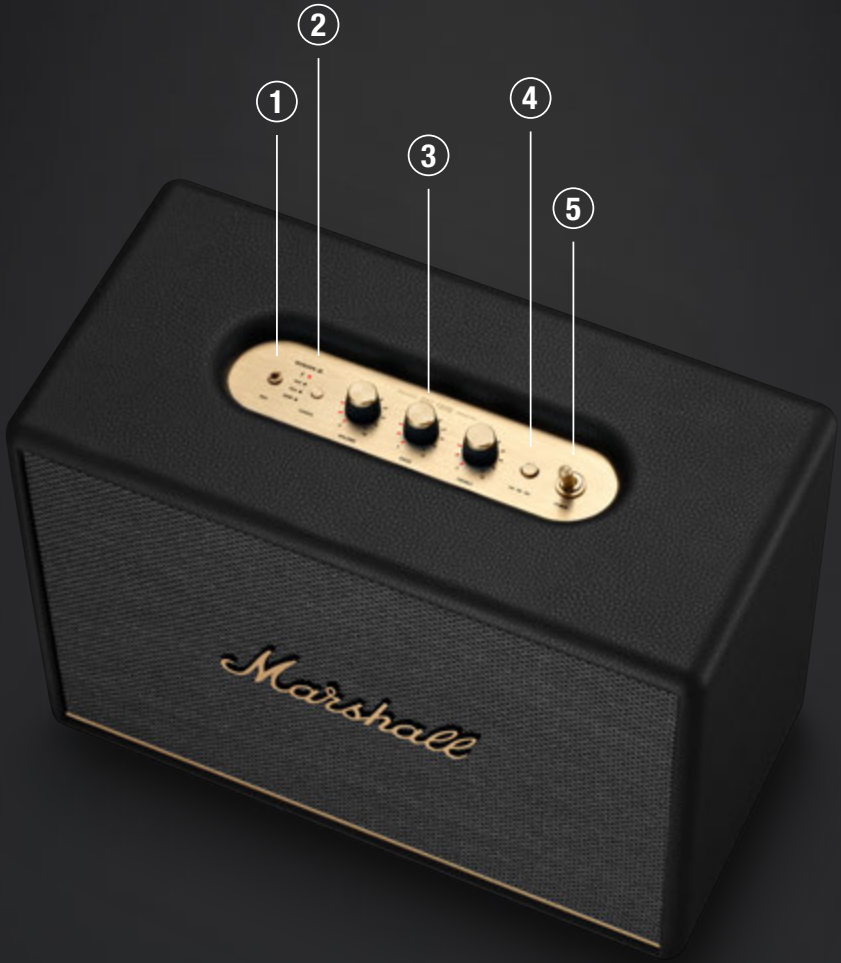
ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК

УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
Нестабільна робота	У колонці використовується не остання версія вбудованого програмного забезпечення.	Завантажте програму Marshall Bluetooth і підключіться до колонки. Виконайте інструкції в програмі з інсталяції в колонці останньої версії вбудованого програмного забезпечення.
	Сталася помилка програмного забезпечення.	Натисніть і 10 секунд тримайте кнопку керування відтворенням, щоб відновити заводські налаштування. Колонку необхідно налаштувати знову; див. інструкцію з ПОЧАТКУ РОБОТИ.

THIẾT KẾ CỦA THIẾT BỊ

TIẾNG VIỆT NAM



THIẾT KẾ CỦA THIẾT BỊ

TIẾNG VIỆT NAM

① ĐÀU VÀO 3,5 MM

Cắm thiết bị âm thanh analog vào bằng giắc cắm stereo 3,5 mm.

② LỰA CHỌN NGUỒN

Nhấn nút nguồn để chuyển đổi giữa các nguồn âm thanh Bluetooth®, AUX, RCA và HDMI. Đèn chỉ báo cho biết nguồn nào đã được chọn. Bạn cũng có thể chọn nguồn trong ứng dụng Marshall Bluetooth.

Thận trọng: Đảm bảo rằng bạn đã đặt âm lượng ở mức thấp cho cả loa và thiết bị âm thanh trước khi sử dụng loa.

③ ĐIỀU KHIỂN ÂM THANH

Woburn III có 3 nút điều khiển để điều chỉnh âm thanh.

- I. Nút âm lượng
- II. Nút âm trầm
- III. Nút âm cao

④ NÚT ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN

Điều khiển âm thanh trực tiếp từ bảng điều khiển trên cùng khi phát qua Bluetooth.

- I. Ấn để phát hoặc tạm dừng
- II. Ấn bên phải để chuyển sang bài tiếp theo
- III. Ấn bên trái để chuyển về bài trước đó
- IV. Nhấn giữ bên trái hoặc phải để tua về trước hoặc tua đi

Bạn cũng có thể điều khiển tính năng phát trong ứng dụng Marshall Bluetooth.

⑤ NÚT NGUỒN

Sử dụng nút nguồn để bật hoặc tắt loa.



- 6 ĐÀU VÀO RCA (TRÁI HOẶC PHẢI)**
Cắm thiết bị âm thanh RCA, chẳng hạn như mâm đĩa than RIAA.
- 7 ĐÀU VÀO HDMI ARC**
Cắm thiết bị HDMI hỗ trợ TV.
- 8 ĐÀU VÀO NGUỒN ĐIỆN**
Sử dụng các dây dẫn điện đi kèm để cắm Woburn III vào ổ trên tường.

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

BẮT ĐẦU

- I. Cắm dây dẫn điện với đầu vào trên loa rồi cắm phích cắm vào ổ trên tường.
- II. Sử dụng nút nguồn để bật loa.
- III. Tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống rồi làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để thiết lập loa.

Lưu ý quan trọng: Đảm bảo rằng dây dẫn điện, phích cắm và loa đều tương thích với nguồn cấp điện cũng như ổ cắm trên tường.

Thận trọng: Luôn rút dây dẫn điện khỏi ổ cắm trên tường trước khi ngắt kết nối với loa.

GHÉP NỐI BLUETOOTH

- I. Sử dụng nút nguồn để chọn Bluetooth.
- II. Nhấn và giữ nút nguồn đến khi đèn LED Bluetooth nhấp nháy màu đỏ.
- III. Chọn WOBURN III trong danh sách Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn.

Bạn có thể kết nối Woburn III với hai thiết bị Bluetooth cùng một lúc. Nếu một thiết bị kết nối đang phát, thì thiết bị kết nối thứ hai chỉ bắt đầu phát khi thiết bị thứ nhất tạm dừng.

KẾT NỐI THIẾT BỊ AUX

- I. Cắm giắc stereo 3,5 mm vào đầu vào AUX ở trên cùng loa.
- II. Cắm đầu còn lại của dây dẫn với đầu ra âm thanh trên nguồn âm thanh.
- III. Sử dụng nút nguồn để chọn AUX.

Lưu ý: Không bán kèm dây cáp âm thanh.

KẾT NỐI THIẾT BỊ RCA

- I. Cắm dây có giắc RCA vào đầu vào RCA ở mặt sau loa.
- II. Cắm đầu còn lại của dây dẫn vào đầu ra trên nguồn âm thanh.
- III. Sử dụng nút nguồn để chọn RCA.

Lưu ý: Mâm đĩa than phải được trang bị bộ khuếch đại tín hiệu RIAA hoặc kết nối thông qua bộ khuếch đại tín hiệu sẵn riêng biệt. Không bán kèm dây cáp âm thanh và bộ khuếch đại tín hiệu RIAA.

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

KẾT NỐI TV VỚI HDMI

- I. Cắm dây dẫn HDMI vào cổng HDMI ở mặt sau Woburn III và cổng HDMI ARC trên TV của bạn.
- II. Bật loa rồi dùng nút nguồn để chọn HDMI.
- III. Chọn TV rồi chọn đầu ra âm thanh HDMI ARC và PCM (2 kênh) làm định dạng chuẩn.

Nếu đã bật Woburn III và kết nối với TV, việc bật TV sẽ tự động chọn HDMI làm nguồn.

Lưu ý: Không bán kèm dây cáp HDMI.

Để biết thông tin về việc hỗ trợ HDMI cho TV, nhấn cổng và hướng dẫn, vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn sử dụng.

CHẾ ĐỘ CHỜ MẠNG

Woburn III sẽ chuyển sang chế độ chờ mạng nếu không sử dụng trong 10 phút để tiết kiệm năng lượng. Mọi thiết bị Bluetooth đã kết nối sẽ bị ngắt kết nối.

Tương tác với nút điều khiển hoặc nút ở bảng điều khiển trên cùng, kết nối lại thiết bị Bluetooth hoặc phát thông qua đầu vào vật lý để bật loa.

ĐẶT LẠI VỀ TRẠNG THÁI BAN ĐẦU

Thao tác đặt lại về trạng thái ban đầu sẽ đặt loa về các chế độ cài đặt gốc, ngoại trừ mọi cập nhật chương trình cơ sở.

Lưu ý: Thao tác này sẽ xóa tất cả các chế độ cài đặt của người dùng và loa cần được thiết lập lại.

- I. Nhấn và giữ nút điều khiển phương tiện trong hơn 10 giây và loa sẽ được đặt lại.
- II. Xóa WOBURN III khỏi danh sách Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn trước khi ghép nối lại.

ỨNG DỤNG MARSHALL BLUETOOTH

Tải ứng dụng tai nghe Marshall Bluetooth xuống để khai thác tối đa loa của bạn và giữ cho loa luôn được cập nhật phần mềm mới nhất.



KHẮC PHỤC SỰ CỐ**TIẾNG VIỆT NAM**

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN	CÁCH XỬ LÝ
Loa không bật	Loa không được kết nối với nguồn cấp điện.	Cắm dây dẫn điện vào loa và một ổ cắm trên tường dùng được.
Loa không phản hồi	Đã xảy ra vấn đề với phần mềm.	Rút phích cắm điện ra khỏi ổ trên tường, chờ 15 giây rồi cắm lại.
Không có âm thanh hoặc âm thanh quá nhỏ	Chọn sai nguồn âm thanh.	Sử dụng nút nguồn để chọn nguồn âm thanh.
	Thiết bị âm thanh chưa được kết nối.	Đảm bảo rằng thiết bị đã được kết nối với Woburn III.
	Âm lượng trên thiết bị âm thanh hoặc loa được đặt quá thấp.	Từ từ tăng âm lượng trên nguồn âm thanh hoặc loa của bạn.
Âm thanh bị bóp méo	Âm lượng trên thiết bị âm thanh được đặt quá cao.	Giảm âm lượng phát trên nguồn âm thanh.
	Âm lượng, âm trầm hoặc âm cao trên loa được đặt quá cao.	Giảm âm lượng, âm trầm hoặc âm cao trên loa.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ**TIẾNG VIỆT NAM**

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN	CÁCH XỬ LÝ
Không thể kết nối hoặc ghép nối với thiết bị Bluetooth	Chưa bật Bluetooth trên thiết bị của bạn (điện thoại thông minh, máy tính bảng, máy tính).	Kích hoạt Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn.
	Thiết bị Bluetooth đã được kết nối với loa.	Ngắt kết nối thiết bị âm thanh Bluetooth trước khi đặt loa ở chế độ ghép nối.
	Loa không ở trong chế độ ghép nối.	I. Sử dụng nút nguồn để chọn Bluetooth. 2.Nhấn nút nguồn đến khi đèn LED Bluetooth nhấp nháy màu đỏ.
Mất kết nối Bluetooth	Hai thiết bị Bluetooth cách nhau quá xa hoặc kết nối bị ảnh hưởng do có các vật cản.	Di chuyển các thiết bị đến vị trí gần nhau hơn để chúng không bị cản trở bởi các vật cản như tường hoặc cửa ra vào.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ

TIẾNG VIỆT NAM

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN	CÁCH XỬ LÝ
Mất kết nối Bluetooth	Có điện trường mạnh xung quanh loa. Các đồ vật như lò vi sóng, bộ chuyển đổi mạng không dây, đèn huỳnh quang và bếp gas sử dụng cùng dải tần với thiết bị Bluetooth. Điều này có thể dẫn đến hiện tượng nhiễu sóng điện từ.	Di chuyển loa sang vị trí khác hoặc tắt hay di chuyển các thiết bị điện gây ảnh hưởng.
Loa hoạt động không ổn định	Loa hiện không sử dụng phiên bản chương trình cơ sở mới nhất.	Tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống và kết nối với loa. Làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để đảm bảo loa có phiên bản chương trình cơ sở mới nhất.
	Đã xảy ra lỗi phần mềm.	Đặt lại loa về trạng thái ban đầu bằng cách nhấn nút điều khiển phươg tiện trong hơn 10 giây. Loa cần được thiết lập lại, hãy xem hướng dẫn BẮT ĐẦU .

MARSHALLHEADPHONES.COM

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. R 0.11